

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1970-1971..

BUDGET

des Postes, Télégraphes et Téléphones
pour l'année budgétaire 1971.

TABLE DES MATIERES.

	Pages
Projet de loi	2
 Tableaux du projet de loi:	
Titre I. - Dépenses ordinaires	4
Titre II. - Dépenses extraordinaires	8
Titre III. - Organisme d'intérêt public A: R.T.T.,	10
Titre IV. - Section particulière '... ..	18
 Programmes justificatifs:	
Titre I. - Dépenses ordinaires	23
Titre II. - Dépenses extraordinaires	31
Titre III. - Organisme d'intérêt public A: R.T.T. ,	32
Titre IV. - Section particulière	45
 Annexes:	
Préfiguration générale des comptes de la R.T.T.. .' ...	58
Tableau de décompositon des dépenses de personnel de J'Administration des Postes	80
Tableau de décomposition des dépenses de personnel de la Régie des Télégraphes et des Téléphones	92

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1970-1971..

BEGROTING

van Posterijen, Telegrafie en Telefonie
voor het begrotingsjaar 1971.

INHOUDSOPGAVE.

Wetsontwerp		Blaad.
Tabellen van het wetsontwerp :		
Titel I. - Gewone uitgaven	...	5
Titel II. - Buitengewone uitgaven	...	9
Titel III. - Instelling van openbaar nut A: R.T.T.	...	10
Titel IV. - Afzonderlijke sectie...	...	19
Verantwoordingsprogramma's:		
Titel I. - Gewone uitgaven	...	23
Titel II. - Buitengewone uitgaven	...	31
Titel III. - Instelling van openbaar nut A: R.T.T.	...	32
Titel IV. - Afzonderlijke sectie...	...	45
Bijlagen :		
Algemene voorafbeslissing der rekeningen van de R.T.T.	...	58
Uiteenzetingsregel van de personeelsuitgaven van het Bestuur der Posterijen.	...	80
Lijstinzetingsregel van de personeelsuitgaven van de Regie van Telegrafie en Telefonie	...	92

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Budget, et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ADOPTÉ :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****Article premier.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1971 afférentes au budget des Postes, Télégraphes et Téléphones et énumérées au tableau du Titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 3501 168 000 francs.

Ces dépenses sont ordonnancées par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones.

Art. 2.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones est autorisé à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident du travail ou pour raisons de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

TITRE II.**DEPENSES EXTRAORDINAIRES.****Art. 3.**

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 172 065 000 francs, répartis conformément au tableau du Titre II de la présente loi.

Art. 1.

Des crédits d'ordonnement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 120 487 000 francs, répartis conformément au tableau du Titre II de la présente loi.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hlerne tuezzen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Posterijen, Telegrafie. en Telefonie, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministsters,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUIJEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****Eerste artikel.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1971 verbonden en in de tabel van Titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende de begroting van Posterijen, Telegrafie. en Telefonie worden kredieten geopend die de som van 3501 168 000 frank belopen,

Deze uitgaven worden geordonnanceerd door de Minister van Posterijen, Telegrafie. en Telefonie.

Art. 2.

De Minister van Posterijen, Telegrafie. en Telefonie wordt ertoe gemachtigd, vergoedingen of hulp gelden te verlenen, onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om deze niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1841 op de burgerlijke pensioenen.

TITEL II.**BUITENGEWONE UITGAVEN.****Art. 3.**

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 172 065 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig de tabel van Titel II van onderhavige wet.

Art. 4.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ter belope van 120 487 000 frank onderverdeeld overeenkomstig de tabel van Titel II van onderhavige wet.

TITRE III.
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Art., 5.

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'année 1971 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 28 072 654 000 francs et pour les dépenses à 28 025 938 000 francs.

Il comporte aux articles 4, 11 et 12 « Dépenses » des crédits d'engagement pour un montant de 8 176 839 000 francs.

Les dotations au profit des fonds sont prévues comme suit:

1° pour le fonds de renouvellement et d'amortissement: 3 786 000 000 de francs;

2° pour le fonds d'assurance: 100 000 000 de francs.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement ainsi que du fonds d'assurance pour les travaux de premier établissement et pour le remboursement d'emprunts.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Art., 6.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 12 214 839 000 francs pour les recettes et à 12 214 839 000 francs pour les dépenses.

Art., 7.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa de la Cour des Comptes, sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art., 8.

Les prévisions de dépenses inscrites aux différentes subdivisions de l'article 600.2.A, peuvent éventuellement être adaptées, par arrêté royal, et moyennant l'accord du Ministre qui a le Budget dans ses attributions, dans la limite des recettes enregistrées à cet article.

Donné à Bruxelles, le 23 février 1971.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

Le Ministre du Budget,
M. DENIS.

TITEL III.
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Art., 5.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1971 van de Regie van Telegrafie en Telefonie.

Deze begroting beloopt 28 072 654 000 frank voor de ontvangsten en 28 025 938 000 frank voor de uitgaven.

Zij bevat bij de artikelen 1, 11 en 12 « Uitgaven » vastleggingskredieten voor een bedrag van 8 176 839 000 frank.

De dotaties ten bate van de fondsen werden voorzien als volgt:

1° voor het vernieuwings- en afschrijvingsfonds : 3 miljard 786 000 000 frank;

2° voor het verzekeringsfonds: 100 000 000 frank.

De Regie van Telegrafie en Telefonie wordt ertoe gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds alsmede van het verzekeringsfonds aan te wenden voor de werken van oprichting en voor de terugbetaling van leningen.

TITEL IV,
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 6.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet worden geraamd op 12 214 839 000 frank voor de ontvangsten en op 12 214 839 000 frank voor de uitgaven.

Art. 7.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art., 8.

De vooruitzichten van uitgaven ingeschreven onder de verschillende onderverdelingen van artikel 600.2.A, kunnen eventueel, en mits akkoord van de Minister die de Begroting in zijn bevoegdheid heeft, bij koninklijk besluit, aangepast worden binnen de grenzen van de ontvangsten geboekt op dit artikel.

Gegeven te Brussel, 23 februari 1971.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister (Jan Postzerijen, Telegrafie en Telefonie,

E. ANSEELE.

De Minister (Jan Elnnnciën,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

De Minister (Jan Begroting,
M. DENIS.

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1971	
		Crédits sollicités	
		<u>Aangevraagde</u>	<u>kredieten</u>
		par littera	pal' article
		<u>per littera</u>	<u>per artikel</u>
CHAPITRE PREMIER. — DEPENSES DE CONSOMMATION.			
§ 1. Salaires et charges sociales.			
11,01	Traitement et frais de représentation du Ministre		910
11,02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		3770
11,03	Rémunérations du personnel statuaire et contractuel, actif et en disponibilité (y compris les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel accidenté en service) (pour mémoire)		—
11,04	Allocations généralement quelconques à au personnel de l'Etat (pour mémoire)		—
11,05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (pour mémoire)		—
Total pour le § 1			1680
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
12,41	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (pour mémoire)		—
12,42	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances (pour mémoire)		—
12,43	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Publications par le Département (pour mémoire)		—
12,44	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. (pour mémoire)		—
12,45	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.P. (pour mémoire)		—
12,48	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. (polir mémoire)		—
12,49	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées (pour mémoire)		—
12,50	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (pour mémoire)		—
12,51	Dépenses de formation professionnelle (sauf celles imputables aux articles 11,03, 12,42, 12,43, 12,15, 12,50 et 81,90) (pour mémoire)		—
12,52	Autres menues dépenses d'administration: frais de réception, etc. (pour mémoire)		—
12,53	Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther, service de recherche des parasites et dépistage des émetteurs clandestins)		14710
12,51	Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones		79

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits Kredieten (années antéc.) (vorige jaren)	1969 Dépenses Luitgoen (années antéc.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
---	---	---------	------

EERSTE HOOFDSTUK. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

892	861	[aerwedde en representatiekosten van de Minister "]	11,01
3710	3640	[aerwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister]	11,02
		Bezoldigingen van het statutair en contractueel personeel, actief en ter beschikking gesteld (met inbegrip van de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het personeel in dienst door werkonzeval getroffen) (pro memorie).	11,03
7408442 (75 000)	6628982		
98000	86227	Allerhande toelaqcn aan het Rijkspersoneel (pro memorie)]	11,01
37327	26890	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstberoon, andere dan aankoop van vermoqens-goederen (pro memorie),	11,05
----- 7548371 (75 000)	----- 6746600	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advokaten en geneesheren. - Gerechtskosten insake burgerlijke, administratieve en sraakaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van nlct tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiqng van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derrien (pro memorie),	12,11
1000	1000		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. --- Andere verbruiksultgaven. - Frankeriug van brieven, Telegrammen. -- Abonnemeten op de telefoon en telefoongesprkken. - Vervoer, - Belastingen. - Retributies (pro memorie).	12,42
J 945	1945		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffeu van werken en publikaties. --- Abonnemeten op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten, - Publikaties door het Departement (pro memorie).	12,43
8240	8274		
23000	23 000	Vaste en vlocibare brandstoffen geleverd door beruiddeling van het C.B.B. (pro memorie) --	12,44
89300	75483	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B. (pro memorie).	12,45
1900	1900	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door herniddeling van het C.E.B. (pro me mot-ie).	12,48
1086	1085	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat {vervangingsstukken inbegrepen} en eventueel van qehuuedc voertulgen (pro memorie).	12,49
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkclijke lasten en materlcl schade evenals de vervoerkosten betrcfende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Smar-werkgever in de prijs van de sociale abonnemeten) .. (pro memorie).	12,50
246 100	311476		
1700	700	Uitgaven voor beroepsscholng (uitgezonderd deze aan te rekenen op de artikelen 11,03, 12,12,12,13, 12,45,12,50 en 81,90) (pro memorie).	12,51
90	72	Andere kleine bestuursuitgaven r receptiekosten, - enz. (pro memorie)]	12,52
		Terughetaling van de prestaties door de Regie van Telqralie en Telefonie verricht voor rekenlqng van de Staat [politic van de ether, dienst voor parasietopsporingen en opsporen van qeheime zenders],	12,53
14110	22 285		
79	79	Kesten van toezicht over de Regie van Telqrafie en Telefonie]	12,54

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1971	
		Crédits, sollicités	
		<u>Aangevraagd</u>	<u>kredieten</u>
		par littera	par article
		<u>per littera</u>	<u>per artikel</u>
12.55	Habillement du personnel des postes astraînt au port de l'uniforme (pour mémoire).		—
12.60	Dépenses courantes d'exploitation, matériel, transport, etc. (y compris les frais de réception afférents à la visite des installations postales et les locations anticipatives ou 110n) (pour mémoire)		—
12.61	Dépenses générales de fonctionnement du Cabinet du Ministre		4476
12.62	Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs privés de radio-diffusion et de télévision (pour mémoire)		—
	Total pour le § 2		19265
	Total pour le chapitre I		23945
CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus aux ménages :			
33.81	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		20
33.82	Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires (pour mémoire)		—
Transferts de revenus à l'étranger,			
34.85	Part d'intervention dans les frais du Bureau International de Berne et dans ceux de la Conférence Européenne des Administrations des Postes et des Télécommunications à Rome		1550
34.86	Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.) à Genève... ..		3491
34.87	Don de la Belgique à l'Union Postale Universelle (pour mémoire)		—
	Total pour le chapitre III		5061
CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX (ET AUTRES INVESTISSEMENTS OU OCTROIS DE CREDIT).			
Achat de biens meubles patrimoniaux :			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.e.E.		60
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.e.E.		65
71.04	Achat de moyens de transport terrestre		375
Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises :			
81.90	Achat de mobilier, matériel et machines de bureau à l'intervention de l'O.e.E. et éventuellement, de matériel spécial et de véhicules sans l'intervention de l'O.e.E. (pour mémoire).		—
	Total pour le chapitre V		500
CHAPITRE VI. - DIVERS.			
Dépenses des services publics à caractère d'entreprise :			
02.01	Dépenses de fonctionnement de l'Administration des Postes		3471662
	Total pour le chapitre VI		3471662
	Total pour le Titre I. - Dépenses ordinaires		3501168

(In duizerdtallen frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits Kredieten (années antéc.) (vorige jaren)	1969 Dépenses Littgenven (années antéc.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
128568	---	Kleding van het personeel der Posterijen gehouden tot het dragen van de uniform (pro memorie).	1255
946346	830168	Lopende uitgaven e exploitatie, materieel, vervoer, enz. (inbegrepen de receptiekosten hetrekkende hebbend op het bezoek der postinstellingen en de huren al dan niet op voorhand betaalbaar) (pro memorie).	12.60
---	---	Algemene werkingsuitgaven van het Kabinet van de Minister.	12.61
---	---	Terughetaling aan de negie van Telegrafie en Telefoonie van de kosten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het invorderen der taksen geïnd op de private radio- en televisieontvangtoestellen (pro memorie).	12.62
---	72817 (3761)		
1463164 (11950)	1350 584 (3761)	Totaal voor § 2.	
9 001 835 (86950)	8 097 184 (3761)	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK II, - INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :			
4000	3268	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.81
6 000	6000	Verlies voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitenlandse gewone voorvallen (pro memorie).	33.82
Inkomstenoverdrachten aan het buitenland :			
1500	1700	Aandelen in de kosten van het Internationaal Bureau te Berlijn en in deze van de Europese Vergadering van de Besturen der Posterijen en Televerbindingen te Rome.	34.85
3208	2700	Tenlasteneming door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitenlandse uitgaven van de Internationale Vereniging voor Televerbindingen (U.I.T.) te Genève.	34.86
1000	---	Gift van België aan de Volereidpostunie (pro memorie).	31.87
15 708	13 668	Totaal voor hoofdstuk II.	
HOOFDSTUK V. -- AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN (EN ANDERE INVESTERINGEN OF KREDIETVERLENINGEN).			
Aankoop van roerende vermogensgoederen :			
---	---	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	71.01
---	---	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
---	---	Aankoop van vervoermiddelen te land	71.01
Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven :			
93000	72 278	Aankoop van meubilair, materieel en buroausrusting door bemiddeling van het C.B.B. en eventueel van speciaal materieel en voertuigen zonder bemiddeling van het C.B.B. (pro memorie).	81.90
93 000	72 278	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. - DIVERSE,			
Uitgaven van overheidendiensten met een bedrijfsmatig karakter :			
---	---	Werkingsuitgaven van het Bestuur der Posterijen... ..	02.01
---	---	Totaal voor hoofdstuk VI.	
9120543 (86950)	8183 130 (3761)	Totaal voor Titel 1. - Gewone uitgaven.	

TITRE II, — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Att.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1969	Autorisations 1970 — Machtigingen 1970		Autorisations nouvelles 1971
			Crédit. reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1970	
1	2	3	4	5	6
		Vast- leggingen 1969	Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Aangepaste kredieten 1970	Nieuwe machtigingen 1971

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises,

Postes,

81,01	Construction, transformation et aménagement de bâtiments postaux. — Equipement des services postaux (y compris les frais d'études)	92411	H535	119765	172065
	Totaux pour le chapitre V.	92411	43535	119765	172065
	Totaux pour le Titre II, — Dépenses extraordinaires.	92411	43535	119765	172065

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS - ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Ad.
Ordonnancements 1969	Autorisations 1970 Machtigingen 1970		Autorisations nouvelles 1971 Nieuwe mechiingen 1971		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1970			
	Overgedragen krediejen van het oorlog	Aangepaste krediejen 1970			
75 858	58245	116600	120487	11	12

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven,

Posteelings

Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van postgebouwen, - Llit- 81.04
rusting van de postdiensten (studiekosten Inbegrepen j.

75858	58245	116600	<u>120487</u>
75 858	58245	116600	120487
75858	58245	116600	120487

Totalen voor hoofdstuk V.

Totalen voor Titel II. -- Buitengewone uitgaven.

TITRE III. - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.
TITEL III. -- INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Régie des Télégraphes et des Téléphones - Régie van Telegrafie en Telefonie.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. -- In duizendtellen in frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1971 par article per artikel	1970 présumées vermoede de/iijke	1969 effectuées afgeleide	TEKSTEN	Art.
1	Recettes d'exploitation	13 688 200	12 560 500	11 847 158	Exploitatieontvangsten	1
2	Autres recettes :				Andere ontvangsten:	2
1.	Ventes, travaux et opérations exécutés pour le compte de tiers et administrations de l'Etat; divers 158000		168300	192584	1. Verkopen, werken en verrichtingen uitge- voerd voor rekening van derden en Staats- besturen, allerlei,	
2.	Recettes diverses au profit du compte d'exploitation 379479		284700	305976	2. Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatie-rekening.	
		537179	453 000	498560		
3	Recettes T.V.A.:				Ontvangsten B.T.W. :	3
1.	T.V.A. à percevoir sur les pres- tations fournies par la Régie ... 1 400 685		---	---	1. B.T.W. te heffen op de prestaties ver- strekt door de Régie.	
2.	Restitution par le Trésor de la taxe de transmission sur les stocks au 31 décembre 1970 90000		---	---	2. Teruggave door de Schatkist van de overdrachtstaks op de stocks op 31 decem- ber 1970,	
		1490685	---	---		
4	Revenus Financiers :				Financiële inkomsten :	4
1.	Intérêts des fonds disponibles, des certificats de Trésorerie et autres placements 15200		35000	16143	1. Interesten van beschikbare gelden, Schat- kistcertificaten en andere beleggingen.	
2.	Intérêts du compte courant Etat- Régie 18000		7000	4517	2. Interesten op lopende rekening Staat - Régie.	
3.	Intérêts sur prêts au personnel, intérêts sur créances et bénéfices de change 5000		4500	13 519	3. Interesten van leningen aan het personeel, interesten op schuldvorderingen en wis- selwinst.	
		68200	46500	64179		
5	Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement	46800	30 000	26294	Ontvangsten ten bate van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds.	5
6	Recettes au profit du Fonds d'assurance :				Ontvangsten ten voordele van het Verze- keringsfonds,	6
1.	Intérêts sur placement du Fonds. 190		190	190	1. Interesten van het belegde Fonds.	
2.	Revenus divers 900		500	963	2. Allerlei opbrengsten,	
		1090	690	1 153		
7	...	---	---	---	...	7
8	...	---	---	---	...	8
9	...	---	---	---	...	9
10	Produit des emprunts à contracter	7 000 000	5 000 000	3504337	Opbrengst van de af te sluiten leningen ...	10
11	...	---	---	---	...	11
12	Réalisation de placements intermédiaires ...	4780000	4250 000	4110110	Tegeklemaken van tussentijdse beleggingen,	12
13	Recettes de fonds de tiers :				Ontvangsten van fondsen van derden :	13
1.	Provisions d'abonnés 235000		220000	193604	1. Abonnementssp.-civiles.	
2.	Autres opérations 161000		153800	153355	2. Andere verrichtingen.	
3.	Opérations pour l'A.S.B.L., «Ecu- vres sociales des T.T.» 61200		55700	48508	3. Verrichtingen voor de V.Z.W.O., «So- ciale Werken van T.T. »,	
1.	Taxe fiscale 7 % sur certaines prestations fournies aux usagers, ---		625 000	585219	4. Fiscale taks 7 % op zekere prestaties voor de gebruikers.	
		460 200	1 054 500	980 686		
	Total général des recettes.	28 072 654	21 395 190	21 032 777	Algemeen totaal der ontvangsten.	

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971 par article pes artikel	1970 prévues voorzien	1969 réelles wetkelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE PREMIER.				EERSTE. HOOFDSTUK..	
	DÉPENSES DE PERSONNEL.				PERSONEELSUITGAVEN.	
1	Traitements d'activité et de disponibilité. allocations et indemnités du personnel :				Activiteitswedden, wachtgeld, toelagen en vergoedingen van het personeel :	
I.	Traitements	4069167	3473920	3494290	1. Wedden,	
2.	Allocations aux dirigeants de certains bureaux	334	331	271	2. Toelagen aan de leiders van sommige kantoren,	
3.	Allocations de foyer et de rési- dence	133592	12H15	117938	3. Haard- en standplaatstoelagen.	
4.	Allocation, familiales et alloca- tions familiales de vacances ...	312681	286600	289720	4. Kinder- en gezinsvakantiebijslag.	
5.	Allocations de naissance ...	8463	7858	7881	5. Geboortebijslag,	
6.	Indemnités pour frais de séjour et intervention dans le prix des abonnements sociaux...	75120	59531	61310	6. Vergoedingen wegens verbruikskosten en bijdragen in de sociale abonnements,	
7.	Indemnités pour frais d'interim.	3994	4276	3763	7. Interimvergoedingen.	
8.	Allocations pour travail de nuit et pour prestations dominicales.	65 893	64810	58096	8. Toelagen wegens nacht- en zondagwerk.	
9.	Indemnités pour frais de change- ment de résidence	462	452	397	9. Vergoedingen wegens standplaatsveran- dering,	
10.	Allocations pour travail extra- ordinaire	41 745	20177	38985	10. Toelagen wegens overwerk.	
II.	Indemnités pour frais funéraires	1446	1435	1440	11. Vergoedingen wegens begrafenis-kosten.	
12.	Allocations et indemnités diverses (indemnités de caisse, allocations pour l'organisation et la correc- tion des examens, rembourse- ments divers, primes de notation, etc.)...	35075	27747	28212	12. Allerhande toelagen en vergoedingen (kas- vergoedingen, toelagen voor inrichting en verbetering van examens, allerhande terugbetalingen, laspremies, enz.),	
13.	Allocations pour fonctions supé- rieures à celles du grade	27747	24881	27105	13. Toelagen wegens het uitoefenen van func- ties boven die van de graad.	
14.	Primes télégraphiques	9600	9600	8606	14. Telegraafpremies.	
15.	Primes téléphoniques	8500	9000	7021	15. Telefoonpremies.	
16.	Primes mécanographiques	1535	915	936	16. Mechanografische premies.	
17.	Allocations octroyées aux profes- seurs de l'école T.T.	6500	6500	2251	17. Toelagen verleend aan de leraars van de T.T.-school.	
IB.	Indemnités accordées aux agents des postes communaux (T.F.C.) pour coopération au service télé- graphique	20	25	190	18. Vergoedingen toegekend aan bedienden van de gemeentepost (T.F.C.) voor medewerking aan de telegraafdienst.	
19.	Déficit des receveurs	20	20	10	19. Kastekort van ontvangers.	
20.	Indemnités des ingénieurs et in- demnités assimilées	18 000	8750	11395	20. Vergoedingen aan de Ingenieurs en gelijk- gestelde vergoedingen.	
21.	Sécurité sociale des agents et ex- agents	138541	122100	116653	21. Rijksmaatschappelijke zekerheid van per- soneelsleden en gewezen personeelsleden,	
22.	Pécule de vacances	228 400	171000	168785	22. Vakantiegeld,	
23.	Remboursement à la Caisse Na- tionale de Compensation des al- locations familiales payées pour le compte de la Régie des Télé- graphes et des Téléphones	15 213	13 523	13157	23. Terugbetaling aan de Nationale Verte- kenkas van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van Telegra- fie en Telefoon,	
24.	bon de fidélité et don aux retraités et aux décorés	2798	2798	2855	24. Getrouwheidsgift en gift aan gepensio- neerden en gededecoreerden.	
25.	Traitements, allocations et in- demnités des agents détachés aux cabinets des Ministres des P.T.T. et des Communications	10376	9500	9373	25. Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden, gededecoreerd bij de ka- binetten van de Ministers van P.T.T. en van Verkeerswezen.	
26.	Indemnités pour entretien des vêtements de travail	9548	9865	9086	26. Vergoedingen voor het onderhoud van de werkkledij.	
27.	Provision pour programmation sociale	145705	240000	—	27. Provisie voor sociale programmatie.	
		5370175	1703062	1480059		

5. DEPENSES,

(En milliers de francs. - In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN,

Art.	LIBELLES	1971 par article per artikel	1971 prévues ~oorziene	1969 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
3	Pensions et "titres dépenses aux anciens fonctionnaires, employés et agents de surveillance r				Rustpensioenen en andere uitgaven aan gewezen ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.	3
	1. Pensions à accorder aux fonctionnaires, employés et agents de surveillance	176 751	342 500	321 602	1. Pensioenen uit te keren aan ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.	
	2. Pécule de vacances aux pensionnés.	138	280	315	2. Vakantiegeld aan de gepensioneerden.	
	3. Intervention dans le paiement des pensions allouées au personnel de l'Etat (arrêté royal du 27 février 1935) et de certains organismes d'intérêt public (loi du 28 avril 1958), ex-agents des télégraphes et des téléphones	3371	3120	2259	3. Tusschenkomst in de rustpensioenen... toegekend aan leden van het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 27 februari 1935) en van zekere organismen van openbaar nut (wet van 28 april 1958), gewezen personeelsleden van de telegrafie en telefonie.	
	1. Secours à d'anciens agents qui, par application de la loi du 21 juillet 1844, ne peuvent faire valoir des droits à la pension	281	270	264	1. Hulp gelden aan gewezen personeelsleden die geen aanspraak op pensioen kunnen laten gelden bij toepassing van de wet van 21 juli 1844.	
	5. Provision pour programmation sociale (pour mémoire)	—	6000	—	5. Provisie voor sociale programmering (pro memorie).	
		380744	352170	324440		
	Total du chapitre I.	5751219	5055232	4804499	Totaal van hoofdstuk I.	

CHAPITRE II.

DÉPENSES D'APPROVISIONNEMENT.

f Achat d'approvisionnements

Matériel d'approvisionnement pour travaux de premier établissement et de renouvellement et pour l'entretien des lignes et des bureaux. - Fournitures de bureau etc.
 Crédit d'engagement
 Crédit de liquidation

Total du chapitre II.

(1401323)	(1 259140)	(802191)
1246513	1014 000	899658
(1 401 323)	(1259140)	(802191)
1 246513	1 014 000	899658

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR VOORRADEN.

Aankoop van voorraden

1

Voorraadmaterieel voor oprichtings- en vernieuwingswerken en voor het onderhoud van lijnen en kantoren . - Bureau benodigdheden, enz.
 Vastleggingskrediet.
 Verftcningskrediet.

Totaal van hoofdstuk II.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtellen frank.)

5. UITGA VEN.

Art.	LIBELLÉS	1971 par article per nctikel	1970 prévues uoociene	1969 réelles ioeikelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE III.					HOOFDSTUK III.	
DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.					VERSCHILLENDE MTGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN.	
5	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes:				Tussenkomst van de Regie van Telegrafie en Telefonie in de uitgaven van verschillende organismen	5
	1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux. Cabinet du Ministre. Service de santé, Comité supérieur de contrôle, organismes de contrôle, etc.) et du Service médical interentreprises	10443	10 160	7423	1. Tussenkomst in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene diensten, Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht, controle-organismen, enz.) en van de Interbedrijfs-geneeskundige Dienst.	
	2. Dépenses ordinaires et extraordinaires diverses se rapportant à l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.) au Centre de Contrôle des Radio-communications des services mobiles (C.C.R.M.) et subventions accordées en vue du développement des moyens de télécommunication.	4734	4575	3955	2. Allerhande gewone en buitengewone uitgaven met betrekking tot de Internationale Vereniging voor Verkeersregeling (U.I.T.), tot het Controlecentrum van de Radioverbindingen der mobiele diensten (C.C.R.M.) en toelagen verleend met het oog op de ontwikkeling der televerkeersmiddelen.	
	3. Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisés par le Département	150	150	82	3. Tussenkomst in de uitgaven voor taalleergangen ingericht door het departement.	
	4. Ecole T.T.	3500	3500	1 140	4. T.T.-School.	
	5. Subside à l'école annexée à l'Etablissement d'éducation de Ruiselede	35	35	34	5. Toelage aan de school gehecht aan het Opvoedingsgesticht te Ruiselede.	
		18862	18720	12634		
6	Subsides à la Caisse des ouvriers du département:				Toelagen aan de Werkliedenkas van het departement	6
	1. Pensions définitives des ouvriers.	160 000	1435081		1. Definitieve pensioenen van de werklleden.	
	2. Pensions temporaires des ouvriers	3 566	3360	148434	2. Tijdelijke pensioenen van de werklleden.	
	3. Provision pour programme social (pour mémoire)		4 000		3. Provisie voor sociale programma's (pro memorie).	
		163566	150868	148434		
7	Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers:				Allerhande uitgaven met betrekking tot het onderhoud en de vernieuwing; drukwerkvergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerlei	7
	1. Eau, gaz, électricité, chauffage et combustible	128492	121689	105718	1. Water, gas, elektriciteit, verwarming en brandstof.	
	2. Entretien des locaux et du mobilier	95553	82198	7906	2. Onderhoud van lokalen en meubilair.	
	3. Entretien et réparation des installations et du matériel; frais d'exploitation des raccordements, d'abonnés, véhicules et matériel	159518	160693	117908	3. Onderhoud en herstelling van inrichtingen en materieel: exploitatiekosten van abonneeaansluitingen, vervoermiddelen en materieel.	
	4. Renouvellement des bâtiments, lignes, appareils et installations	1981	3818	1842	4. Vernieuwing van gebouwen, lijnen, toestellen en inrichtingen.	
	5. Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, location de machines comptables, et de machines de traitement de l'information, abonnements. Frais de bureau, etc.	231 612	131493	133501	5. Drukwerk, inhoudingen, aankoop van publicaties en boeken, huren van comptabiliteits- en Informatieverwerkende machines, abonnements, bureaukosten, enz.	
	6. Taxe sur la publicité dans l'indicateur officiel des téléphones (pour mémoire)		50	1620	6. Taks op de publiciteit in de officiële telefoonlijst (pro memorie).	
	7. Loyers et indemnités pour occupation de terrains, d'immuables, de circuits T.T. et installations	138510	119290	82 110	7. Huur en vergoedingen voor het bezetten van terreinen, van gebouwen, van T.T.-oorlijdingen en installaties.	
	8. Vêtements délivrés au personnel	3 000	3000	3151	8. Kledingsstukken afgeleverd aan het personeel.	
	9. Prestations fournies par les sociétés de Transports en commun urbains. Remise à domicile des télégrammes et des express-postaux par des personnes étalées à la Re- gle	1080	4 100	3324	9. Prestaties verleend door de Maatschappijen voor Intercommunaal Vervoer. Aanhuishouding van telegrammen en spoedstukken door personen vreemd aan de Regie.	
la.	Quote-part dans les frais d'entretien et de réparation des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins et de la transmission spatiale	10 175	7 175	1123	la. Aandelen in de kosten van onderhoud en herstelling van de onderzeese telegraaf- en telefoonkabels en van de ruimtetransmissie.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. -- In duizendtellen . frank.)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLAS	1971 pal' article pee nrtikel	1970 prévues vcorziene	1969 réelles toerkeliike	TEKSTEN	Art.
11.	Publicité commerciale	1190	2142	94	11. Handelspubliciteit.	
12.	Indemnités résultant de l'exploit- ation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents, aux personnes, dommages causés aux propriétés, etc.)	8328	7558	6015	12. Vergoedingen voortvloeiend uit de exploit- atie van de telegraaf-, telefoon- en radio- diensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, enz.).	
13.	Dépenses et travaux imprévus, divers	1198	1217	1497	13. Onvoorziene uitgaven en werken, allerlei.	
14.	Solde débiteur du compte des prestations échangées avec la Société nationale des Chemins de fer belges.	117566	110918	105881	14. Debetsaldo van de rekening der weder- zijdse verrichtingen in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Bel- gische Spoorwegen.	
15.	Solde débiteur du compte des prestations échangées avec l'Ad- ministration des Postes	33066	28872	31969	15. Debetsaldo van de rekening der weder- zijdse verrichtingen in de betrekkingen met het Bestuur der Posten.	
16.	Crédit de poteaux et renia- niages	4250	3250	4178	16. Creosoteren van palen en omwerkingen.	
17.	Prestations fournies par la Société nationale des Chemins de fer vic- inaux	1500	2000	906	17. Prestaties verleend door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	
18.	Frais d'inauguration de bâtiments et d'installations	245	125	73	18. Kesten veroorzaakt door de plechtige in- gebruikneming van gebouwen en installa- ties.	
19.	Frais du Service Commercial ...	4000	4000	---	19. Kesten van de Commerciële Dienst.	
20.	Précompte mobilier et immo- bilier	1658	500	2090	20. Roerende en onroerende voorheffing.	
21.	Interventions dans des amendes pénales encourues par le person- nel pour des faits commis pen- dant et à l'occasion de l'exécu- tion du service	80	50	62	21. Tussenkost in strafrechtelijke boeten opgelopen door het personeel voor daden begaan tijdens en naar aanleiding van de uitvoering van de dienst.	
22.	Etudes et recherches	5000	5000	---	22. Studie en onderzoek.	
		955032	799 138	705014		
	Total du chapitre III.	1 137460	968726	866082	Totaal van hoofdstuk III.	

CHAPITRE IV.

DÉPENSES
DE PRÉVOYANCE SOCIALE ET
D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.

8	Indemnités à payer aux victimes ou autres ayants droit pour la réparation des dommages résultant des accidents de travail, des accidents sur le chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécu- tion du service et des maladies profes- sionnelles	12560	10 650	8121
9	Subside à l'A.S.B.L. « Œuvres Sociales des T.T. »	53233	47000	37400
10	Dépenses sociales et prêts au personnel			
1.	Frais de déplacement, médecine préventive et assistance sociale ...	75	100	48
2.	Frais d'équipement et de fonc- tionnement des homes et établis- sements de vacances	3700	3700	2065
3.	Frais d'équipement et de fonc- tionnement des mess	14900	13650	10 445
4.	Intervention dans les frais d'orga- nisation des loisirs du personnel ...	400	400	165
5.	Intervention dans les frais de manifestations en l'honneur des décorés, pensionnés, jubilaires du travail, etc.	750	750	183
6.	... ..	---	---	---
7.	Prêts au personnel	32000	30000	21996
		51825	48600	35202
	Total du chapitre IV.	117618	106250	81423

HOOFDSTUK IV.

UITGAVEN
VAN SOCIALE VOORZORG EN
BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.

8	Vergoedingen ten gevolge van arbeids- gevallen, ongevallen op de weg van en naar het werk, ziekten te wijten aan de dienstuitvoering en beroepsziekten, aan de slachtoffers of andere rechthebbenden uit te keren.	8
9	Subsidie aan de V.Z.W.O. « Sociale Wer- ken van T.T. ».	9
10	Sociale uitgaven en leningen aan het per- soneel	10
1.	Verplaatsingskosten, preventieve genees- kunde en sociale bijstand.	
2.	Kosten van ultrusting en werking van de homes en vakantieinstellingen.	
3.	Kosten van ultrusting en werking van de refters.	
4.	Tegemoetkoming In de kosten voor vrije- tijdsbesteding van het personeel.	
5.	Tegemoetkoming In de kosten van hulde- betoon aan de gedecoreerden, gepensio- neerden, arbeidsjubilarissen, enz.	
6.	... ..	
7.	Leningen aan het personeel.	

Totaal van hoofdstuk IV.

5, DEPENSES,

(En millers de francs. - In duizendnllen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971 par article per artike!	1970 prévues voorzienge	1969 réelles toerkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE V. DÉPENSES POUR COMPTE DE TIERS.					HOOFDSTUK V. UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN.	
II	Travaux, dépenses et opérations pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.)				Werken, uitgaven en verrichtingen voor rekening van derden. [particulieren, Staatsbesturen, enz.]	11
	Montant des engagements (crédit non limitatif) ...	(21000)	(16000)	(48000)	Bedrag van de verbintenissen (niet-limitatief krediet) •	
	Montant des liquidations (crédit non limitatif) ...	29345	27000	27764	Bedrag van de verrichtingen (niet-limitatief krediet),	
	Total du chapitre V.	(21000) 29345	(16000) 27000	(48000) 27764	Totaal van hoofdstuk V.	
CHAPITRE VI. TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT CONFIÉS À DES TIERS.					HOOFDSTUK VI. WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD.	
12	Dépenses de premier établissement relevant des programmes de 1971 et antérieurs				Uitgaven van oprichting alhangeud van de programma's 1971 en vorige	12
	Crédit d'engagement • ...	(6754516)	(5670860)	(4616809)	Vasflegqtnqskrediet,	
	Crédit de liquidation • ...	5493 975	4 873 000	4 805 349	Vereffeninqskrediet.	
13	...	—	—	—	...	13
	Total du chapitre VI.	(6754516) 5493 975	(5670860) 4873000	(4616809) 4 808349	Totaal van hoofdstuk VI.	
CHAPITRE VII. PARTICIPATIONS.					HOOFDSTUK VII. DEELNEMINGEN.	
14	Participation dans divers organismes, assemblées ou sociétés (crédit non limitatif)	100	100	—	Deelneming in allerlei organismen, vereenigingen of vennootschappen. [niet-limitatief krediet]	14
	Total du chapitre VII.	100	100	—	Totaal van hoofdstuk VII.	
CHAPITRE VIII. CHARGES FINANCIÈRES.					HOOFDSTUK VIII. FINANCIËLE LASTEN.	
15	Charges financières envers l'Etat				Financiële lasten jegens de Staat	15
	1. Intérêts sur le capital investi ...	50463	50 163	50463	1. Interesten op het vastgelegd kapitaal,	
	2. Intérêts sur le Fonds spécial ...	27000	27000	27000	2. Interesten op het Bijzonder Fonds.	
		77 463	77 463	77463		
16	Charges financières envers des tiers ...	2313000	2193000	1 609409	Financiële lasten jegens derden ...	16
17	...	—	—	—	...	17
	Total du chapitre VIII.	2390 463	2270463	1686872	Totaal van hoofdstuk VIII.	
CHAPITRE IX. OPÉRATIONS DE TRÉSORERIE.					HOOFDSTUK IX. THESAURIEVERRICHTINGEN.	
18	Placements intermédiaires de fonds disponibles (crédit non limitatif) ...	4 765 000	3 400 000	1 757 683	Tussentijdse beleggingen der beschikbare gelden [niet-limitatief krediet].	18
19	...	—	—	—	...	19
	Total du chapitre IX.	4 765 000	3 400 000	1 757 683	Totaal van hoofdstuk IX.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. - in duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLS	1971 par article — per extikel	1970 prévues — vooraane	1969 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE X.						
REPARTITION DES BENEFICES.						
20	Sommes à prélever sur les bénéfices (crédit non limitatif) :				Sommen af te nemen op de winsten (niet-limitatief krediet) :	20
1.	Allocation de 5 % du bénéfice de l'exercice précédent à la direction et au personnel (loi du 19 juillet 1930) la 145		15000	21262	1. Toekenning van 5 % van de winst van het vorige dienstjaar aan de directie en het personeel (wet van 19 juli 1930).	
2.	Impôts des sociétés (loi du 20 novembre 1962) 115000		150000	129468	2. Vennootschapsbelasting (wet van 20 november 1962).	
	Total du chapitre X.	125 H5	165 000	150730	Totaal van hoofdstuk X.	
CHAPITRE XI.						
SOMMES A PAYER PAR LA REGIE A TITRE DE T.V.A.						
21	Sommes à payer à titre de T.V.A. (crédit non limitatif) :				Sommen te betalen als B.T.W. (niet-limitatief krediet) :	21
1.	Sur prestations payées des tiers ... 1 278360				1. Op prestaties van derden.	
2.	Montant à verser au trésor ... 827742				2. Bedrag te storten aan de schatkist.	
	Total du chapitre XI.	2106102			Totaal van hoofdstuk XI.	
CHAPITRE XII.						
REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS.						
22	Remboursement d'emprunts	2957598	3 218 685	942491	Terugbetaling van leningen	22
	Total du chapitre XII.	2957598	3218685	942491	Totaal van hoofdstuk XII.	
CHAPITRE XIII.						
FONDS DE TIERS.						
23	Dépenses sur fonds de tiers (crédit non limitatif) :				Uitgaven op fondsen van derden (niet-limitatief krediet) :	23
1.	Provisions d'abonnés 70 000		80 000	68671	1. Abonnementprovisies.	
2.	Autres opérations 161000		153800	151263	2. Andere verrichtingen.	
3.	Opérations pour R.A.S.B.L. (« Œuvres sociales des T.T. ») 61 200		55700	48455	3. Verrichtingen voor de V.Z.W.O. « Sociale werken van T.T. ».	
4.	Taxe fiscale 7 % sur certaines prestations fournies aux US3CJers. 55000		625000	578486	4. Fiscale taks 7 % op zekere prestaties voor de gebruikers.	
	Total du chapitre XIII.	350200	914500	846878	Totaal van hoofdstuk XIII.	
CHAPITRE XIV.						
REMBOURSEMENTS ET NONN ALEURS.						
24	Remboursements et non-valeurs sur recettes (crédit non limitatif) :				Terugbetalingen en onwaarden der ontvangsten (niet-limitatief krediet) :	24
1.	Sur droits, recettes, etc. 50000		15000	49 890	1. Op rechten, ontvangsten, enz.	
2.	Quote-part des recettes internationales revenant aux offices étrangers. 1480000		1 300000	1 110093	2. Aandeel in de internationale ontvangsten toekomend aan de buitenlandse besturen.	
3.	Quote-part revenant aux œuvres sociales, de philanthropie et culturelles sur les télégrammes de luxe. 25200		26500	25717	3. Aandeel in de opbrengst van de luxetelegrammen toekomend aan sociale, liefdadigheids- en culturele instellingen.	
	Total du chapitre XIV.	1 555200	1371 500	1 185700	Totaal van hoofdstuk XIV.	
	Total général des dépenses.	1 555 200	1 371 500	1 185700	Algemeen totaal der uitgaven.	
	Total des crédits d'engagement (art. 1, 11 et 12)	(R 17(839)	(6946000)	(5 1(7000)	Totaal van de vastleggingkredieten (art. 1, 11 en 12).	

17

TITRE IV.
SECTION PARTICULIBRE.

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECIE.

TITRE IV. -- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLÉ	Solde au 1 ^{er} janvier 1971 Suldo op 1 januari 1971	Recettes de l'année Cnstoangsten (Jan het leec
---------	---------	---------------------	---------	--	---

Section 1.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE J.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
L'AI DES CHEDHS BUDGETAIRES,600⁰ 2 A Administration des Postes. - Dépenses de fonctionnement:

Soldes

Recettes:

--- d'origine budgétaire:

I. Transfert du crédit de l'article 02.01 du budget ordi-
naire des P.T.T. 3171662

- particulières:

1^o non patrimoniales:2.1., Valeurs postales, transit international et franchise
... .. 59602902.2., Valeurs-mises-m-;t de dépenses affectées pour le
compte d'autres administrations 375511

2.3, Produits divers 33217

2^o patrimoniales:

3.1., Produits divers 815

9811 585

Dépenses:

1^o non patrimoniales:11.03 Rémunérations du personnel statuaire et contractuel,
actif et en disponibilité. (U compris les allocations
pour fonctions supérieures et pour fonctions spé-
ciales, les indemnités pour accueils du tce eil ainsi
que les rémunérations ou salaires réduits du per-
sonnel accidenté et service) 8039 00011.04 Allocations généralement quelconques au personnel
de l'Etat. 9800011.05 Dépenses diverses de service social, autres que
les achats de biens patrimoniaux 4100012.41 Honoraires des avocats et des médecins, - Frais
de justice en matière d'affaires civiles, adminstra-
tives et pénales. - Jetons de présence, frais de
route et de séjour des personnes étrangères aux
administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts
étrangers à l'Administration et prestations de tiers. 100012.42 Eau, vneut gaz et électricité. - Autres dépenses
de consommation. - Affranchissement de carres ...
pondances. - Télégrammes. - Abonnements et
communications téléphoniques. - Transports. -
Impositions. - Redevances 191512.43 Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel
et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publi-
cations. - Abonnements aux journaux et publi-
cations offcielles. - Menues dépenses de matériel,
de fournitures de bureau, d'impression, de reliure
et de produits d'entretien. - Publications par le
Département 199112.44 Combustibles solides et liquides livrés à l'Inter-
vention de l'O.C.F. 2200012.45 Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures,
effectuées à l'intervention de l'O.C.F. 108000IHS Produits d'entretien et petit matériel d'entretien
fournis à l'intervention de l'O.C.P. 215012.49 Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de
l'Etat (U compris pièces de rechange) et éventuel-
lement de voitures louées 113312.50 Indemnités généralement quelconques au per-sonnel
de l'Etat pour char ges réelles et dégrés matériels
ainsi que les frais de transport, afférents aux
voyages de service: (y compris l'interprétation de
l'Etat-em[ployeur dans le prix des allocations
sociales) 251 880

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Depenses de l'année	Solde au 31 décembre 1971	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
Uitgaven van het jaar	Saldo op 31 december 1971				

Sectie 1.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTUFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Bestuur der Posterijen, - Werkinguitgaven ... :

600 2 A

Saldo's.

Ontvangsten:

— van budgettaire oorsprong:

1. Overdracht van het krediet van artikel 02.01 van de gewone begroting van P.T.T. ... 3471662

- bijzondere :

1° niet-patrimoniale :

- 2.1. Postwaarden, internationale doorvoer en portvrijdom 5960 290
2.2. Terugbetaling van voor rekening van andere besturen gedane uitgaven 375541
2.3. Diverse opbrengsten 33217

2° patrimoniale:

- 3.1. Diverse opbrengsten 815

[[itgHVV:

1° niet-patrimoniale:

- 11.03 Bezoldigingen van het statutair en contractueel personeel, actief en ter beschikking gesteld (met inbegrip van de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor overplaatsingen o.m.v. de uerminde bezoldigingen of lonen van het personeel in dienst door overplaatsing getroffen) 8039000
11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel 98000
11.05 Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen 41000
12.41 Erclonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Procenten, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende dekundigen en prestaties van derden 1000
12.42 Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks uitgaven. — Franking van brieven. — Telegraaf. — Abonnementen op de telefoon en telefoon gesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies 1915
12.43 Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Publicaties door het Departement 4991
12.41 Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het e.s.b. 22 000
12.45 Bureaubehoeften, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. 108 000
12.48 Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het C.B.B. 2150
12.19 Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, elendom van de Staat (vervoerskosten inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen 1 133
12.50 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervolgkosten betreffende dienstrelzen (met inbegrip van de bijlage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale bijdragen) 251880

TITRE IV .. ~ SECTION PARTICULIERE.

(En millier" s de francs.)

LIBELLÉ			Solde <IU 1 ^{er} janvier 1971 Saldo op 1 januari 1971	Recettes de l'année ~ Cnvenqsten van het jaar:
12.51	Dépenses de formation professionnelle (sauf celles imputables aux articles 11.03, 12.42, 12.43, 12.45, 1250 et 81.90)	1700		
12.52	Autre, menues dépenses d'administration; frais de réception. etc.	24		
12.55	Habillage du personnel des postes astreint au port de l'uniforme.	138692		
12.60	Dépenses courantes: exploitation, matériel, transport, etc. (y compris les frais de réception afférents à la "site des installations postales et les locations anticipatives ou non)	1014590		
33.81	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	3980		
33.82	Pertes résultant de déficits des comptables de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires	6000		
2 ^e patrimoniales;				
81.90	Achat de mobilier, matériel et machines de bureau il l'intervention de l'a.c.F., et, éventuellement, de matériel spécial et de véhicules sans l'intervention de l'a.c.p.	105500		
Totaux pour le chapitre I			—	9841585
CHAPITRE III.				
FONDS ALIMENTES PAU DES RESSOURCES PARTICULIERES.				
660	1	C	Administration des Postes. - Produit des surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste (recettes, frais divers et répartition) :	
			(Arrêtés royaux portant l'mission de timbres poste spéciaux. pris en vertu de la loi du 26 décembre 1956 SUR le Service des Postes.)	
			Soldes	—
			Recettes:	
			- particulières : non patrimoniales	50 000
			Dépenses:	
			- non patrimoniales	
660	2	C	Administration des Postes. -- Redevances : brutes : appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privés (recettes - frais de toute nature relatifs à la perception ~ solde à créditer par le comptable des Postes au budget des Voies et Moyens) ;	
			Soldes	—
			Recettes:	
			- particulières: non patrimoniales	2323251
			Dépenses:	
			-- non patrimoniales	
Totaux pour le chapitre III			—	2373254
Totaux pour la section I			—	12214839
Totaux pour le Titre IV, - Section particulière			—	12214839

PAR LE R.OI:

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphoncs,
E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,
Baron SNOY et d'OPPLIERS.

Le Ministre du Budget,
M. DENIS.

Vu pour être annexé à notre arrêté
du 23 février 1971.

BAUDOUIN.

(In duizendtallen ... frank.)

TITEL IV. - AJ:ZONDERLIJKE SECTIE.

1	Dépenses de l'année	Solde au 31 décembre 1971	TEKST	5	Sltm. 001 N. 1 V
	Litqeven V'in het jaar	Seldo op 31 december 1971			

12,51	Litqaven voor beroepsscholing (uitgezonderd deze aan te rekenen op de artikelen 11,03, 12,12, 12,43, 12,45, 12,50 en 81,90).	1700
12,52	Andere kleine bestuursuitgaven : receptiekosten, enz.	24
1255	Kleding van het personeel der Posterijen gehouden tot het dragen van de uniformen.	138692
12,60	Lopende uitgaven : exploitatie, materieel, vervoer, enz. (inbegrepen de receptiekosten betrekking hebbend op de betoek der postinstellingen en de huren al dan niet op oorzakende betaalde) ...	1014 590
33,81	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	3980
33,82	Verlies voortvloeiend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen	6000

2° patrimoniale:

81,90	Aankoop van meubilair, materieel en bureau-machines door bemiddeling van het C.E.B. en eventueel van speciaal materieel en voertuigen zonder bemiddeling van het C.B.B.	105500
-------	---	--------

9811 585

9841585

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Bestuur der Postcrijen. - Opbrengst van de bijlagen op de uitgaven van bijzondere postzegels (ontvangsten, diverse onkosten en verdeling) : 660 1 C

(Kortlopende bevelen houdende uitgifte van bijzondere postzegels, genomen op grond van de wet van 26 december 1956 betreffende de Postdienst.)

Seldq.

Ontvangsten :

- bijzondere : niet-patrimoniale.

Uitgaven:

- niet-patrimoniale.

50000

Bestuur der Posterijen... Brutobetalingen : private radio- en televisieontvangsten (ontvangsten - allerhande onkosten in verband met het Innere - saldo door de rekenplichtige der Postcrijen aan te rekenen op de Rijksmiddelenbegroting) : 660 2 C

Seldq.

Ontvangsten :

- bijzondere : niet-patrimoniale.

Litqaven :

- niet-patrimoniale.

2323251

2373251

12211839

12214 839

Totalen voor hoofdstuk III.

Totalen voor sectie L

Totalen voor Titel IV. - Afzonderlijke sectie.

VlIN KONINGSWEGE:

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

E. ANSELE.

De Minister van Financiële
Baron SNOY et d'OPPUERS.

De Minister van Beproevingen.

M. DENIS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 23 februari 1971.

BOUDEWIJN.

22

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE 1.

DEPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE PREMIER,
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art, 11.01. - *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

TITEL 1.

GEWONE UITGAVEN.

EERSTE HOOFDSTUK.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art, 11.01. - *Jaarwedge en representatiekosten Van de Minister,*

Classification économique				Econormische classificatie			
1971				1970			
1969				1969			
111	Salaire proprement dit F	910000-	892000	861000	Eigenlijk loon	111	
Crédit adapté en fonction d'une majoration de l'index de 2.5 %.				Krediet aangepast in functie van de indexverhoging met 2,5 %.			
Art. 11.02. - <i>Traitements et Indemnités du personnel du Cabinet d' Ministre.</i>				Art. 11.02. - <i>[eerieoelden en vergoedingen van het personeel vln het Kabinet van de Minister.</i>			
1971	1970	1969		1971	1970	1969	
3770000	3710 000	3640 000		3770 000	3710 000	3640000	
Classification économique				Econormische classificatie			
111	Salaire proprement dit F	2497 000	2472 000	2669000	Eigenlijk loon	111	
dont:				waarvan:			
-	retenue veuves et orphelins ...	(--)	(-)	(--)	-	afhouding weduwen en wezen,	
-	retenues Sécurité Sociale	(60000)	(60000)	(106 000)	-	werknemersbijdragen Sociale Zekerheid.	
Décomposition:				Samenstelling :			
Traitements barémiques F	1 790 000	1850000	2096000	Baremabzoldiqing.			
Promotions de grade et augmentations barémiques.				Levoldel'ngin in qmad en wedde-			
Majoration index	675 000	590000	523000	verhog inqcn.			
Allocations de foyer et de résidence.	24000	24 000	40 000	Verhoging index.			
Majoration index	8 000	8 000	10000	Haard- en standplaatstoelagen.			
Totaux F	2197000	2472 000	2669000	Verhoging index.			
112	Allocations directes F	1 193000	1 158000	851000	Totaal.		
Décomposition:				Samenstelling :			
Indemnités de Cabinet F	798000	798 000	601000	Kabinetsvergoeding en.			
Pécule de vacances	53 000	53 000	75000	Vrlofgeld.			
Allocations familiales	42 000	42000	20000	Kinderbijslagen.			
Majoration index	300000	265000	152000	Verboging index.			
Totaux F	1 193000	1 158 000	851000	Totalcn.			
113	Contributions patronales :				Wcr'kgeversbijdr'gen :	113	
- aux assurances sociales ... F	80 000	80 000	120 000	-- sociale verzekeringcn.			
Totaux géMraux F	3770 000	3 710 000	3 640 000	Algemene totalen.			

Ce crédit se décompose comme suit:

A. - Indemnités de Cabinet (agents de l'Etat et personnes n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat);

B. - Indemnités de Cabinet tenant lieu de traitements aux membres de Cabinet n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat.

Dit krediet is onderverdeeld als volgt:

A. - Kabinetsvergoedingen (agenten van de Staat en personen die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten);

B. - Kabinetsvergoedingen in vervanging van [aardweden aan de Kabinetsleden die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten].

	Effectif Effectief	A	B
Chef de Cabinet. -- Kabinetschef F	1	75 000	---
Chef de Cabinet adjoint. - <i>Adjunct-Kabinetsche</i>	1	55 000	---
Secrétaire de Cabinet. -- <i>Kabinetssecretares</i>	1	10 000	---
Secrétaire particulier. - <i>Particulier Secreteris</i>	1	---	340000
Attaché. - <i>Attaché</i>	1	30 000	---
Comptable. -- <i>Advoiseur</i>	1	50 000	480000
Personnel de Cabinet. - <i>Kabinetspersoneel</i>	24	480000	1002 000
Chauffeur d'auto. - <i>Autobestuurder</i>	1	48 000	---
Nettoyeuse. -- <i>Schoonmeesters</i>	1	20 000	120 000
Majoration index (35 %). - <i>Verhoging index (35 %)</i> ...	---	300000	730 000
	32	1098 000	2672000
Total. - <i>Totaal</i> F		3770 000	

Adaptation du crédit suite à la majoration de l'index de 2,5 %

Aanpassing van het krediet in gevolge de verhoging van de index met 2,5 %.

Art. 11.03. -- *Rémunérations du personnel statutaire et contractuel, actif et en disponibilité* (y compris les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel accidenté en service) (pour mémoire).

1971	1970	1969
---	7408442 000 (75000 000)	6628982000

Crédit repris au fonds 600.2.A du Titre IV - Section particulière, du budget des P.T.T.

Art. 11.03. -- *Bezoldiagnen van het sieuier en contractueel personeel, actief en ter beschikking gesteld* (met inbegrip van de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het personeel in dienst door werkonzeval getroffen) (pro memorie).

1971	1970	1969
---	7408 442 000 (75 000 000)	6628982 000

Krediet opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV - Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

Art. 11.04. -- *Allocations généralement acquises au personnel de l'Etat* (pour mémoire).

Art. 11.04. - *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel* (pro memorie),

Classification économique	1971-1~	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	---	98000000	86227 000	Eigenlijk loon 111

Crédit repris au fonds 600.2.A du Titre IV - Section particulière, du budget des P.T.T.

Krediet opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV - Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

Art. 11.05. - *Dépense" diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux* (pour mémoire).

Art. 11.05. - *Allerhande uitgaven voor maatschappelijke dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogenswaarden* (pro memorie),

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
---	---	---	---	---

Crédit repris au fonds 600.2.A du Titre IV - Section particulière, du budget des P.T.T.

Krediet opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV - Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.41. - *Honoraire des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales, jetons de présence, frais de route et de séjour des fonctionnaires étrangers aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers et prestations de tiers (pour mémoire).*

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten,

Art. 12.41. - *Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gecechtskosten in alle burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Preseniegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (pro memorie).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	---	1000000	1000000	Algemene werkingskosten 121

Crédit repris au fonds 600.2.A du Titre IV -- Section particulière, du budget des P.T.T.

Krediet opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV -- Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

Art. 12.12. -- *Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances (pour mémoire).*

Art. 12.42. - *Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere oerbruiksuitgaven. - Franchising van brieven, - Telegrammen, - Abonnementen op de telefoon en telefoonsprekken. - Vervoer, - Belastingen. - Retributies (pro memorie).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	---	1 945 000	1 945 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit repris au fonds 600.2.A du Titre IV -- Section particulière, du budget des P.T.T.

Krediet opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV -- Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

Art. 12.43. -- *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de papier et de produits d'entretien. - Publications par le Département (pour mémoire).*

Art. 12.43. - *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubelen, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukkerij, inbindingen en andere lioudsprodukten. - Publikaties door het Departement (pro memorie).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	---	8 240 000	8 274 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit repris au fonds 600.2.A du Titre IV -- Section particulière, du budget des P.T.T.

Krediet opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV -- Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

Art. 12.44. - *Combustibles solide et liquides livrés à l'entretien de l'O.C.F. (pour mémoire).*

Art. 12.44. - *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van de O.C.F. (pro memorie).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	---	23000 000	23 000 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit repris au fonds 600.2.A du Titre IV -- Section particulière, du budget des P.T.T.

Krediet opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV -- Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

Art. 12.45. -- *Fournitures de bureau, papier, impression, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F. (pour mémoire).*

Art. 12.45. - *Bureaubenodigdheden, papier, drukkerij, inbindingen geleverd door bemiddeling van de O.C.F. (pro memorie).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	---	89300 000	75483000	Algemene werkingskosten 121

Crédit repris au fonds 600.2.A du Titre IV -- Section particulière, du budget des P.T.T.

Krediet opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV -- Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

Art. 12.48. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. (pour mémoire).*

Art. 12.48. - *Ondethoudsprodukten en klein onderhoudsmateriaal... geleverd door bemiddeling van het C.B.B. (pro memorie).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	---	1900000	1900 000	Algemene werkkosten 121

Crédit repris au fonds 600.2.A du Titre IV -- Section particulière, du budget des P.T.T.

Krediet opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV - Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

Art. 12.49. - *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées (pour mémoire).*

Art. 12.49. - *Lijstgeven in verbund met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen (pro memorie).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	---	1086000	1085000	Algemene werkkosten 121

Crédit repris au fonds 600.2.A du Titre IV - Section particulière, du budget de P.T.T.

Krediet opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV - Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

Art. 12.50. - *Indemnités généralement quelconques, art personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (pour mémoire).*

Art. 12.50. - *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor onverklaarbare en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (pro memorie).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	---	246100 000	311476000	Algemene werkkosten 121

Crédit repris au fonds 600.2.A du Titre IV -- Section particulière, du budget des P.T.T.

Krediet opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV -- Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

Art. 12.51. - *Depenses de formation professionnelle (sans celles imputables aux articles 11.03, 12.42, 12.43, 12.45, 12.50 et 81.90) (pour mémoire).*

Art. 12.51. - *Lijstgeven voor beroepsscholing (zonder deze artikelen te rekenen op de artikelen 11.03, 12.42, 12.43, 12.45, 12.50 en 81.90) (pro memorie).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	---	1700 000	700000	Algemene werkkosten 121

Crédit repris au fonds 600.2.A du Titre IV -- Section particulière, du budget des P.T.T.

Krediet opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV -- Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

Art. 12.52. - *Autres diverses dépenses (administration: frais de réception" etc. (pour mémoire).*

Art. 12.52. - *Anderp kleine bestuurskosten: receptiekosten, enz. (pro memorie).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	---	90 000	72 000	Algemene werkkosten 121

Crédit repris au fonds 600.2.A du Titre IV -- Section particulière, du budget de P.T.T.

Krediet opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV - Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

Art. 12.53. - Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther, service de recherche des pires et dépistage des émetteurs clandestins).

Art. 12.53. - Terugbetaling !Jan de presieties door de Regie !Jan Telegrafie en Telephonie verlicht !Jaar tekening van de Staat (politie var> de ether, dienst voor peresietopsoringen en opsporen van geheime zenders).

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	14 710000	14 110 000	22285000	Algemene werkingskosten , 121
L'augmentation résulte d'une majoration des frais divers d'exploitation.		De verhoging vloeit voort uit een vermeerdering van de verschillende exploitatiekosten.		
Art. 12.54. - Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.		Art. 12.54. - Kesten van toezicht over de Regie van Telegrafie en Telephonie.		

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	79000	79000	79000	Algemene werkingskosten 121
Crédit inchangé.		Ongewijzigd krediet.		
Art. 12.55. - Habillement du personnel des postes astreint au port de l'uniforme (pour mémoire).		Art. 12.55. - Kleding van het personeel der posten gehouden tot het dragen van de uniform (pro memorie).		

<u>Classification économique</u>	1971	1970	1969	<u>Economische classificatie</u>	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	128568000	—	Algemene werkingskosten : 121	
Crédit repris au fonds 600,2,A du Titre IV -- Section particulière, du budget des P.T.T.		Krediet opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV -- Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.			
Art. 12.60. - Dépenses courantes: Exploitation, matériel, transport, etc. (y compris les frais de réception afférents, à la visite des installations postales et les locations anticipatives ou non) (pour mémoire).		Art. 12.60. - Lopende uitgaven; Exploitatie, materieel, vervoer, enz. (inbegrepen de receptiekosten betrekking hebbend op het bezoek der postinstellingen en de huren al dan niet op voorhand betaalbaar), (pro memorie).			
1971	1970	1969	1971	1970	1969
—	946346000	830468 000	—	946346000	830468 000

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	846816000	733479000	Algemene werkingskosten 121
Décomposition:				
Eclairage, chauffage, télégrammes, communications téléphoniques, locations mobilières, etc.	—	361045 000	30) 062 000	Verlichting, verwarming, telegrammen, telefoongesprekken, huur van roerende goederen, enz.
Entretien et réparations de camionnettes postales et voitures postales, du matériel et du mobilier, Achat de carburant, matériel inventorié ou non et matières, etc.	—	137000000	137059 000	Onderhoud en herstellen van de lichte postvrachtwagens en postautos, van het materieel en meubilair. Aankoop van brandstof, al dan niet geïnventariseerd materieel en grondstoffen, enz.
Entretien locatif et journalier des locaux, prestations de tiers, fournitures, de.	—	86500 000	60087 000	Huuronderhoud en dagelijks onderhoud, prestaties van derden, leveringen, enz.
Transports postaux	—	252357000	223910000	Postvervoer
Divers	—	9944000	7 361 000	Alleslei.
Totaux F	—	816846 000	733479 000	Totaal.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains. P	---	99500000	96989000	Huur van gebouwen en gronden ... 122
<i>Décomposition:</i>				<i>Samenstelling :</i>
Loyer et régie	---	13500000	13715000	Huur en regie.
Locations immobilières	---	86000000	83274 000	Huur van gebouwen, ...
Totaux F	---	99500000	96989 000	Totalen.
Totaux généraux F	---	916316 000	830468000	Algemene totalen.

Crédit repris au fonds 600.2.A du Titre IV - Section particulière, du budget des P.T.T.

Krediet opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV - Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

Art. 12.61. - Dépenses générales de fonctionnement du Cabinet du Ministre.

Art. 12.61. - Algemene werkskosten van het Kabinet van de Minister.

1971	1970	1969	1971	1970	1969
4476000	---	---	4476000	---	---
Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie	

121 Dépenses générales de fonctionnement.	2726 000)	---	---	Algemene werkskosten 121
<i>Décomposition:</i>				<i>Samenstelling :</i>
Eclairage, chauffage, télégrammes, communications téléphoniques, locations mobilières, etc.	1120 000	---	---	Verlichting, verwarming, telegrammen, telefoon gesprekken, huur van roerende goederen, enz.
Entretien et réparations du matériel et du mobilier. Achat de carburant, matériel inventorié ou non et matières, etc.	1071000	---	---	Onderhoud en herstellingen van het materieel en meubilair. Aankoop van brandstof, al dan niet geïmportatiseerd materieel en grondstoffen, enz.
Entretien locatif et journalier des locaux, prestations de tiers, fournitures, etc.	535000)	---	---	Huuronderhoud en dagelijks onderhoud, prestaties van derden, leveringen, enz.
Totaux F	2726 000	---	---	Totalen.
122 Location de bâtiments et terrains. F	1750000	---	---	Huur van gebouwen en gronden ... 122
<i>Décomposition:</i>				<i>Samenstelling :</i>
Locations immobilières P	1750 000	---	---	Huur van gebouwen,
Totaux F	1750 000	---	---	Totalen.
Totaux généraux F	4 476 000)	---	---	Algemene totalen.

Crédit destiné à couvrir les dépenses de fonctionnement du Cabinet du Ministre.

Krediet bestemd tot het dekken van de werksuitgaven van het Kabinet van de Minister.

Art. 12.62. - Relèvement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances perçues sur les appareils récepteurs portables de radiodiffusion et de télévision (pour mémoire).

Art. 12.62. - Tenuibetoliru, aan de Regie van Telegrafie en Telephonie van de kosten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het nuortbrengen der toeken geind op de privaat (niet ... en teleisioentoong ... toesiellen (pro-memorie).

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
123 Achats spécifiques P	---	---	72817000 (11950000)	Specifieke aankopen 123

Crédit repris au fonds 660.2.C, Titre IV - Section particulière,

Krediet opgenomen onder artikel 660.2.C, Titel IV - Afzonderlijke sectie,

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.81. - *Indemnités diverses et des tiers de l'Etat découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.81. - *Allerhande schade!Jergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaal ViJn door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde deden.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.61 Autres transferts: ménages ... F	20000	4000000	3268 000	Andere overdrachten : gezinnen. ... 33.61

Crédit ramené au niveau des besoins du Cabinet du Ministre. les crédits pour l'Administration des Postes étant repris au fonds 600.2.A du Titre IV - Section particulière, du budget des P.T.T.

Krediet teruggebracht tot het niveau der noodwendigheden van het Kabinet van de Minister. De kredieten voor het Bestuur der Posterijen werden opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV - Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

Art. 33.82. - *Pertes résultant de déficits des Comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires (pour mémoire).*

Art. 33.82. - *Verlies voortvloeiend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat elstnede uit buitengewone oorzaken (pro memorie).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.61 Autres transferts: ménages ... F	—	6 000 000	6 000 000	Andere overdrachten : gezinnen. ... 33.61

Crédit repris au fonds 600.2.A du Titre IV - Section particulière, du budget des P.T.T.

Krediet opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV - Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.85. - *Part d'intervention dans les frais du Bureau International de Berne et dans ceux de la Conférence Européenne des Administrations des Postes et des Télécommunications à Rome.*

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.85. - *Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern en in deze van de Europese Vergadering van de Besturen van de Posterijen en Telecommunicaties te Rome.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
342 Organisations Internationales à l'étranger.	1 550 000	1 500 000	1 700 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

La quote-part beige aux frais du Bureau International de Berne est augmentée de 50 000 francs.

Het aandeel van België in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern werd verhoogd met 50 000 frank.

Art. 34.86. - *Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.) à Genève.*

Art. 34.86. - *Tenlasteneming door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Telecommunicaties (U.I.T.) te Genève.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
312 Organisations internationales à l'étranger.	3191 000	3208000	2700 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Contribution de la Belgique à l'Union Internationale des Télécommunications.

Augmentation de la part contributive de la Belgique.

Bijdrage van België aan de Internationale Unie van Verreverbindingen.

Verhoging van de bijdrage van België.

Art. 34.87. - *Don de l'Union Postale Universelle (pour mémoire).*

Art. 34.87. - *Gift van België aan de Wereldpostunie (pro memorie).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
312 Organisations internationales à l'étranger.	—	1 000 000	—	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Crédit supprimé en 1971.

Afgeschaft krediet in 1971.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX
(ET AUTRES INVESTISSEMENTS
OU OCTROIS DE CREDITS).

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Art. 74.01. - Achat de machines, de mobiliers et de matériel divers à l'intercession de l'O.C.F.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN
(EN ANDERE INVESTERINGEN
OF KREDIETVERLENINGEN).

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

Art. 74.01. - Aankoop van machines, meublaar en anderzake meteciel doot bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
712 Achat de biens durables autres que du matériel de transport.	60000	---	---	Aankoop van duurzame goederen 742 andere dan vervoermaterieel.

Crédit ramené au niveau des besoins du Cabinet du Ministre, les crédits pour l'Administration des Postes étant repris au fonds 600.2.A du Titre IV -- Section particulière, du budget des P.T.T.

Krediet teruggebracht tot het niveau der noodwendigheden van het Kabinet van de Minister. De kredieten voor het Bestuur der Posterijen werden opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV - Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

Art. 74.03. - Achat de mobilier et de matériel divers non livrables per l'O.C.F.

Art. 74.03. - Aankoop van meubilair en sllerhrude meteciel niet leverbaar door het e.B.B.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
742 Achat de biens durables autres que du matériel de transport.	65000	---	---	Aankoop van duurzame goederen 742 andere dan vervoermaterieel.

Crédit ramené au niveau des besoins du Cabinet du Ministre, les crédits pour l'Administration des Postes étant repris au fonds 600.2.A du Titre IV -- Section particulière, du budget des P.T.T.

Krediet teruggebracht tot het niveau der noodwendigheden van het Kabinet van de Minister. De kredieten voor het Bestuur der Posterijen werden opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV -- Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

Art. 74.04. -- Achat de moyens de transport terrestre.

Art. 74.04. -- Aankoop v'n vervoermiddelen te land.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport. F	375000	---	---	Aankoop van vervoermaterieel 741

Crédit ramené au niveau des besoins du Cabinet du Ministre, les crédits pour l'Administration des Postes étant repris au fonds 600.2.A du Titre IV - Section particulière, du budget des P.T.T.

Krediet teruggebracht tot het niveau der noodwendigheden van het Kabinet van de Minister. De kredieten voor het Bestuur der Posterijen werden opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV - Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

Art. 81.90. - Achat de mobilier, matériel et machines de bureau à l'intercession de l'O.C.F. et, éventuellement, de matériel spécial et de véhicules sous l'intercession de l'O.C.F. (pour mémoire).

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Art. 81.90. - Aankoop van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.E.B. en eventueel van speciaal materieel en vervoertuigen zonder bemiddeling van het C.B.B. (pro memoria).

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
S:1 Investissements des Pouvoirs publics considérés comme participations dans des entreprises publiques ne possédant pas la personnalité juridique.	---	93000 000	72 278 000	Als deelnemingen beschouwde investeringen van de overheid in niet-rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 811

Crédit repris au fonds 600.2.A du Titre IV -- Section particulière, du budget des P.T.T.

Krediet opgenomen in fonds 600.2.A van Titel IV - Afzonderlijke sectie, van de begroting van P.T.T.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Dépenses des services publics à caractère d'entreprise.

Art., 02.01, - Dépenses de fonctionnement
de l'Administration des Postes.

HOOFDSTUK VI. ,

DIVERSE.

Uitgaven van overheidssdiensten met een bedrijfsmatig karakter,

Art. 02.01. - *Werkingsuitgaven* *pan* *het* *Bestuur* *der* *Postcrijen*.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
07 Recettes des services publics à caractère d'entreprise.	3171.662 000	—	—	Ontvangsten van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter. 07
Prise en charge par l'Etat de la différence entre les dépenses de fonctionnement et les recettes particulières de l'Administration des Postes:				Tenlasteneming door de Staat van het verschil tussen de werkinguitgaven en de bijzondere ontvangsten van het Bestuur der Posten:
Dépenses de fonctionnement F 9 811 585 000				Werkingsuitgaven F 9841 585 000
Recettes particulières -6 369 923 000				Bijzondere ontvangsten -6369923000
Différence : F 3 -171662000				Vershil F 3471662 000

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

POSTES.

Art. 81.04. - Construction, transformation et aménagement de bâtiments postaux. -- Equipement des services postaux (y compris les frais d'études).

Classification économique.

811 Investissements de pouvoirs publics considérés comme participations dans des entreprises publiques ne possédant pas la personnalité juridique.

Engagements,

Engagements	~ 1968 et antérieurs	... ..	F	733959000
Enlacements	1969	... ..	I	92411 000
Credits	1969 reportés à l'année de budgétaire	1970		13535 000
Credits ajustés	1970	... ..		119765000
Autorisations nouvelles	1971	... ..		172 065 000
Plafond nouveau d'engagement		... ..	F I	161 735 000

Plafond	nouveau	d'engagement	...	...	...	...	...	F I 161 735 000
---------	---------	--------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----------------

Ordonnancements:

Ordonnancements	1968	ct	antérieurs,	...	...	...	...	F	670326000
Ordonnancements	1969	...	...	...	...	...	...	...	75858 000
Crédits.	1969	reportés	à l'année	budgetaire,	1970	...	...	...	58215 000
Crédits.	ajustés	1970	...	...	...	...	...	...	116600 000
Autorisations	nouvelles	1971	...	...	...	...	...	...	120 487 000

Plafond	nouveau	d'ordonnancement	...	...	...	...	F 1 041 516000
---------	---------	------------------	-----	-----	-----	-----	----------------

Compte tenu d'un report prévu de 21 453 000 francs, le crédit d'engagement sollicité devra permettre l'exécution en 1971, du programme suivant:

Construction, transformation et aménagement de bâtiments postaux	F	78961000
Travaux en rapport avec l'automatisme à l'Office des Chèques postaux et la pose de tubes pneumatiques dans le métro bruxellois en vue d'acheminer le courrier (y compris les frais d'études)	C	21682000
Équipement des services postaux	F	35575000
Achat de machines destinées à l'automatisation du tri postal	F	57300000

F 193518000

Un crédit d'ordonnancement de 120 487 000 francs est sollicité pour faire Iac« aux êc:héances dt' 1971.

TITEL II,

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen ... aan en deelnemingen in bedrijven.

POSTERIJEN.

Art. 81.04. -- Bousoen, uerbouwen en geschifctmaken uan postgebouwen, ..
- Lliirustinp van de postdiensten [studiekosten ... inbegrepen].

Economische classificatie,

81I Als deelneming beschouwde Investerings... van de overheid in niet-rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Va6tleggingen.

Vastleggingen... 1968 en vorige	,	F	733959000 ^a
Vastleggingen 1969	... ..		92411000
Kredieten 1969 overgedragen	naar het begrotingsjaar 1970.		43535 000
Aangepaste kredietn 1970	... ..		119765 000
Nieuwe machtqinqen 1971	... ..		172 065 000
Nieuw vastleggingsplafond	. ... ..	PI	161 735000 ^b

Nieuw vastleggingsplafond: PI 161 735000

Ordonnenceringen.

Ordonnanceringen	1968 en vorige	...	...	...	...	...	F	670326	000
Ordonnanceringen	1969	...	...	...	...	...	...	75858	000
Kredietcn	1969 overgedragen	naar	het	begrotingsjaar	1970.			58245	000
Aangepaste kredieten	1970	...	...	...	...	...	...	116600	000
Nieuwe machtigenngen	1971	...	...	...	...	...	...	120487	000

Nicuw ordonnanceringsplafon FI 041 516 000

RekPning houdend met de voorz icne overdracht van 21453 000 frank.,
is het aangevraagd vastleggingskrediet bestemd tot uitvoering in 1971
van het heruavolgend programma

Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van postgebouwen	F 961000
Werken in verband met de automatisatie bij het Bestuur der Postchecks en plaatsen van luchtkokers in de Brusselse metro voor het vervoeren van de koerier (studiekosten inh'g repen)	21 682000
Lijsting van de postdiensten	35575000
Aankoop van machines bestemd voor het automatiseren van de sortering der brieuwisseling	57300 000

F 193518 000

Een ordonnancieringskrediet van 120 487 000 frank wordt aangevraagd om het hoofd te bieden aan de vervaldagen van 1971.

TITRE III.
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Régie des Télégraphes et des Téléphones.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui des prévisions des recettes.

Art. 1. - Recettes d'exploitation.

Les recettes brutes d'exploitation sont estimées à 13 688 200 000 francs et tiennent compte de l'accroissement constant du nombre d'abonnés et du développement du trafic.

Après déduction des remboursements et non-valeurs (1 555 200 000 francs) représentant en ordre principal les quotes-parts revenant aux offices étrangers pour les relations internationales, les recettes nettes d'exploitation s'établissent à 12 133 000 000 de francs qui se décomposent comme suit:

Recettes nettes d'exploitation du télégraphe et du télex.	I 17 110 000	13 320 000 000	Netto-exploitationevangsten van de telegrafie en telex.
Recettes nettes d'exploitation du téléphone.	10 017 900 000	10 801 000 000	Netto-exploitationevangsten van de telefonie.
F	11 189 000 000	12 113 000 000	

Art. 2. - Autres recettes pour prestations et divers.

Poste 1:

Recettes de travaux et opérations pour tiers ... F 10 000 000
Ventes de matériel ... 34 000 000
Remboursements de prêts accordés au personnel ... 240 000 000

F 158 000 000

Poste 2. Recettes diverses d'exploitation:

Remboursements de traitements d'agents utilisés par des tiers ... F 77 324 000

Remboursement par l'Etat de :

a) occasionnés par le recouvrement des redevances radio et télévision (budget des P.T.T., art. 660.2.C) ... 10 983 400 000

b) relatifs à la police de l'éther (budget des P.T.T., art. 12.53) ... 288 500 000

Remboursement par l'Etat de la part contributive de la Bojuque dans les dépenses de l'U.L.T. (voir art. 5, sub-div. 2 des dépenses) ... 357 000 000

Les droits et indemnités payés par Promedia pour l'édition de l'annuaire des téléphones ... 465 000 000

Autres recettes ... 39 366 000

11 379 479 000

Art. 3. - Recettes T.V.A.

1. Le montant des recettes T.V.A. a été estimé sur la base des éléments dont disposait la Régie lors de l'élaboration de ce budget.

2. Conformément à la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la T.V.A. modifiée par la loi du 19 décembre 1969, le Trésor recouvre les taxes assimilées au timbre, comprises dans la valeur des stocks à fin décembre 1970. Cette restitution est estimée à 10 millions.

Art. 5. - Recettes du profit des Fonds d'amortissement et de renouveau des réseaux.

Il s'agit :

il) des recettes diverses attribuées au Fonds et du produit des placements ... F 363 000 000

II) du produit par l'Etat des investissements effectués ... 10 500 000 000

F 468 000 000

TITEL III.
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Regie van Telegrafie en Telefonie.

TOELICHTENDE STAAT

bij de vooruitzichten der ontvangsten.

Art. 1. - Exploitationevangsten.

De bruto-exploitationevangsten worden geraamd op 13 688 200 000 frank, rekening houdend met de bestendige aanroep van het aantal abonnees en met de normale ontwikkeling van het verkeer.

Na aftrek van de terugbetalingen en onwaardes (1 555 200 000 frank), die hoofdzakelijk betrekking hebben op het aandeel van de vreemde besturen in het internationaal verkeer, belopen de netto-exploitationevangsten 12 133 000 000 frank. Zij worden ouderverdeeld als volgt:

De bruto-exploitationevangsten	worden	geraamd	op	13 688 200 000
Na aftrek van de terugbetalingen en onwaardes	(1 555 200 000 frank)			
die hoofdzakelijk betrekking hebben op het aandeel van de vreemde besturen in het internationaal verkeer				
belopen de netto-exploitationevangsten	12 133 000 000	frank.		
Zij worden ouderverdeeld als volgt:				

Art. 2. - Andere ontvangsten: voor prestaties en allerlei.

Post 1;

Ontvangsten op werken en verrichtingen voor derden, F 100 000 000
Verkoop van materieel ... 34 000 000
Terugbetalingen van leningen toegekend aan het personeel ... 21 000 000

F 158 000 000

Post 2. Allevlei exploitationevangsten :

Terugbetalingen van wedden van perwoneelsleden die door derden benuttigd worden, F 77 321 000

Terugbetaling door de Staat van de kosten :

a) veroorzaakt door de invordering van de radio- en televisieinkomen (begroting van P.T.T., art. 660.2.C) ... 10 983 400 000

b) met betrekking tot de politie van de ether (begroting van P.T.T., art. 12,53) ... 288 500 000

Terugbetaling door de Staat van het annuïteit van België in de uitgaven van de U.L.T. (zie art. 5, onderverdeling 2, van de uitgaven) ... 357 000 000

De rechten en vergoedingen betaald door Promedia voor de uitgave van de Telefoonids ... 465 000 000

Andere ontvangsten ... 39 366 000

F 379 479 000

Art. 3. - Ontvangsten B.T.W.

1. Het bedrag van de ontvangsten B.T.W. werd geraamd op basis van de gegevens waarover de Regie beschikte bij het opraken van de begroting.

2. Overeenkomstig de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van de B.T.W., gewijzigd door de wet van 19 december 1969, zal de Schatkist de met het zijde gelijkgestelde taken, becrepen in de waarde van de stocks eind december 1970, terugbetalen. Deze teruggave wordt geraamd op 90 miljoen.

Art. 5. - Ontvangsten ten bate van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds.

Het gaat om :

a) allelei ontvangsten toegekend aan het Fonds en de opbrengst van de bijdragen ... F 363 000 000

b) de terugbetaling door de Staat van de luisteringen verricht door de Regie ten behoeve van de Politie van de ether (begroting van P.T.T., art. 12,53) ... 10 500 000

F 468 000 000

Art. 10. --- *Produit des emprunts il contracter.*

En 1971 le montant global que la Régie aura à décaisser pour ses investissements s'élève à 8086 millions dont 4 D-H millions seront assurés par ses moyens propres.

La différence, soit 4042 millions, sera donc à couvrir par le recours au marché des capitaux. D'autre part, les remboursements d'emprunts s'élèveront en 1971 à 2958 millions:

Le total des emprunts à émettre en 1971 s'élève ainsi à 7 milliards,

L'autorisation d'emprunt, avec garantie de l'Etat, sera sollicitée par une loi spéciale.

Art. 12. - *Réalisation de placements intermédiaires.*

Les réalisations de certificats du Trésor acquis comme placement intermédiaire de fonds disponibles, ainsi que l'affectation des titres d'emprunts de la R.T.T., rachetés en vue de l'amortissement de ces emprunts, sont estimées à 4780 millions (voir contre-partie à l'art. 18 « Dépenses »).

Art. 10. - *Opbrengst van de af te sluiten leningen.*

In 1971 zal de Regie 8086 miljoen uitgeven voor haar investeringen, waarvan 4044 miljoen zullen betaald worden met eigen middelen.

Het verschil, zijnde 4042 miljoen, zal dus moeten gedekt worden door beroep op de kapitaalmarkt. Anderzijds zullen in 1971 de terugbetalingen der leningen 2958 miljoen bedragen.

Het totaal der leningen uit te schrijven in 1971 bedraagt aldus 7 miljard.

De machtiging tot lening met staatswaarborg zal worden aangevraagd in een afzonderlijke wet.

Art. 12. -- *Tegeldenuiken van tussentijdse beleggingen.*

Het verzilveren van Schatkisccertificaten, verworven als tussentijdse belegging van de beschikbare gelden, en de aanwending van de obligaties van leningen R.T.T., ingekocht met het oog op de aflossing van deze leningen, worden samen geschat op 4780 miljoen (zie tegenpost bij art. 18 « Uitgaven »).

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui des prévisions des dépenses.

CHAPITRE PREMIER.
DEPENSES DE PERSONNEL.

Le statut pécuniaire du personnel de la Régie des T.T. reprend les principes de celui du personnel de l'Etat (arrêté ministériel du 10 août 1963). Les traitements, pensions, allocations et indemnités ont été calculés à 135 % par suite de la hausse de l'indice des prix et la consommation.

Art. 1. - *Treutenienis, d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités du personnel,*

Poste 1. Traitements.

Augmentation: 595 247 000 francs.

L'augmentation découle entre autres de l'application de la convention collective relative à la programmation sociale 1970-1971 (l'augmentation générale des traitements à raison de 3 % au 1^{er} jilin 1970. etc.), l'adaptation indispensable des cadres et l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Poste 3. Allocations de foyer et de résidence.

Augmentation: 9 147 000 francs.

Extension des effectifs et évolution de l'indice des prix à la consommation.

Poste 4. Allocations familiales et allocations familiales de vacances.

Augmentation: 26 081 000 francs.

Le crédit a été calculé sur la base des dépenses réelles de 1969 compte tenu de la révision barémique (arrêté royal du 28 mai 1969) et l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Poste 5. Allocations de naissance.

Augmentation: 605 000 francs.

Crédit adapté aux dépenses de 1969 et à la hausse permanente de l'indice des prix à la consommation.

Poste 6. Indemnités pour frais de séjour et intervention dans le prix des abonnements sociaux.

Augmentation: 155 890 000 francs.

Le crédit a été calculé sur la base des dépenses réelles de 1969, compte tenu également de l'adaptation des cadres et de l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Poste 7. Indemnités pour frais d'intérim.

Diminution: 282 000 francs.

Le crédit a été calculé sur la base des dépenses de 1969.

Poste 8. Allocations pour travail de nuit et prestations dominicales.

Augmentation: 1 083 000 francs.

Découle de l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Poste 10. Allocations pour travail extraordinaire.

Augmentation: 21 568 000 francs.

Calculées sur la base des dépenses de 1969 tenant compte de la hausse de l'indice des prix à la consommation.

Poste 12. Allocations et indemnités diverses (indemnités de caisse, allocations pour l'organisation et la correction des examens, remboursements divers, primes de l'ouvrage, etc.).

Augmentation: 732 800 francs.

Extension du cadre des jointeurs et révision du barème des primes de l'ouvrage (décret ministériel du 8 janvier 1970).

Poste 13. Allocations pour fonctions supérieures ~ celles du grade.

Augmentation: 286 600 francs.

Crédit calculé sur la base des dépenses de 1969, compte tenu de la hausse de l'indice des prix à la consommation.

Poste 15. Primes téléphoniques.

Diminution: 500 000 francs.

Découle de l'automatisation continue des centraux téléphoniques.

TOELICHTENDE STAAT

bi; de vooruitzichten der uitgaven.

EERSTE HOOFDSTUK.
PERSONEELSUITGAVEN.

Het geldelijk statuut van het personeel van de Regie van T.T. is op dezelfde principes gesteund als dat van het Rijkspersoneel (ministerieel besluit van 1 augustus 1963). De wedden, pensioenen, toelagen en vergoedingen werden berekend tegen 135 % wegens de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen.

Art. 1. -- *Activiteitswedden, uitslag, toelagen en vergoedingen van het personeel,*

Post 1. Wedden.

Verhoging: 595 247 000 frank.

De verhoging is o.a. het gevolg van de collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmatie 1970-1971 (de algemene aanpassing van de wedden met 3 % op 1 juni 1970. enz.), de noodzakelijke aanvulling van de kaders en de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.

Post 3. Haard- en standplaats-toelagen.

Verhoging: 9 147 000 frank.

Uitbreiding van het personeelseffectief en evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.

Post 4. Kinder- en gezinsvakantiebijslag.

Verhoging: 26 081 000 frank.

Het krediet is gestund op de werkelijke uitgaven van 1969 waarbij rekening wordt gehouden met de herziening van de bedragen (koninklijk besluit van 28 mei 1969) en de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.

Post 5. Geboortebijslag.

Verhoging: 605 000 frank.

Krediet aangepast aan de uitgaven van 1969 en de bestendige stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen.

Post 6. Vergoedingen wegens verblijfskosten en bijdragen in de sociale ebonnermenten.

Verhoging: 15 589 000 frank.

Het krediet werd herekend op grond van de werkelijke uitgaven van 1969, in overweging nemend bovendien de aanpassing van de kaders en de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.

Post 7. Interimvergoedingen.

Vermindering: 282 000 frank.

Het krediet is afgestemd op de uitgaven van 1969.

Post 8. Toelagen wegens nacht- en zondagwerk.

Verhoging: 1 083 000 frank.

Is het gevolg van de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.

Post 10. Toelagen wegens overwerk.

Verhoging: 21 568 000 frank.

Gestund op de uitgaven van 1969, rekent houdend met de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen.

Post 12. Alleshand toelagen en vergoedingen (kasvergoedingen, toelagen voor inrichting en verbetering van examens, alleshand terugbetalingen, laspremies, enz.).

Verhoging: 732 800 frank.

Uitbreiding van het kader der lagers en herziening van het barème der laspremies (ministerieel besluit van 8 januari 1970).

Post 13. Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad.

Verhoging: 286 600 frank.

Krediet berekend op basis van de uitgaven van 1969 en rekent houdend met de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen.

Post 15. Telefoonpremies.

Vermindering: 500 000 frank.

Spruit voort uit de verdere automatisering der telefooncentrales.

Poste 16. Primes mécanographiques.

Augmentation: 620000 francs.

Imputable à l'extension du nombre d'ordinateurs en service.

Poste 20. Indemnités aux ingénieurs et indemnités assistées.

Augmentation: 9 250 000 francs.

Augmentation du nombre de bénéficiaires et adaptation du montant des indemnités au coût de la vie.

Poste 21. Sécurité sociale des agents et ex-agents.

Augmentation: 16441000 francs.

Adaptation du plafond des rémunérations au 1^{er} janvier 1970 et augmentation des cotisations pour la sécurité sociale au 1^{er} janvier 1970, 1^{er} juillet 1970 et 1^{er} juillet 1971 (loi du 23 décembre 1969).

Poste 22. Pécule de vacances.

Augmentation: 54400 000 francs.

Le pécule de vacances a été calculé à 10 000 francs comme prévu à la convention collective relative à la programmation sociale 1970-1971.

Poste 23. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

Augmentation: 1690000 francs.

Adaptation des montants barémiques (arrêté royal du 28 mai 1969).

Poste 25. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés aux cabinets des Ministres des Postes, Télégraphes et Téléphones et des Communications.

Augmentation: 876000 francs.

Crédit calculé d'après la composition des cabinets ministériels et compte tenu des avantages découlant de la convention collective en matière de programmation Sociale 1970-1971.

Poste 26. Indemnités pour entretien des vêtements de travail.

Diminution: 317000 francs.

Mise en concordance avec les dépenses de 1969, et compte tenu des extensions de cadres envisagées.

Poste 27. Provision pour programmation sociale.

Diminution: 94 295000 francs.

Le crédit concerne l'allocation de la programmation sociale de 3 000 francs +2,40 % de la rémunération brute annuelle à payer en vertu de la convention collective en matière de programmation sociale 1970-1971.

Art. 3. - Pensions et autres dépenses aux anciens fonctionnaires, employés et agents de surveillance.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones accorde à ses fonctionnaires, employés et personnel de surveillance, des pensions qui sont établies et payées suivant les règles en vigueur à l'Etat (arrêtés royaux des 11 octobre 1930 et 27 février 1935).

Poste 1. Pensions. " accorder aux fonctionnaires, employés et agents de surveillance.

Augmentation: 34 254 000 francs.

Imputable:

-- à l'augmentation du montant des pensions. (loi du 9 juillet 1969);

-- à la hausse continue de l'indice des prix à la consommation.

Poste 2. Pécule de vacances aux pensionnés.

Augmentation: 58000 francs.

Calculé sur la base des dépenses réelles de 1969.

Poste 3. Intervention dans le paiement des pensions allouées au personnel de l'Etat (arrêté royal du 27 février 1935) et de certains organismes d'intérêt public (loi du 28 avril 1958), ex-agents des télégraphes et des téléphones.

Augmentation: 251 000 francs.

Due à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

CHAPITRE II

DEPENSES D'APPROVISIONNEMENT.

Art. 4. - Achat d'approvisionnements.

Le crédit d'engagement de l'article 4 tient principalement compte des travaux d'établissement: le surplus est affecté au rachat de matériel destiné aux travaux d'entretien, de renouvellement et pour compte de tiers, ainsi qu'à l'acquisition de fournitures de bureau.

Post 16. Mechanografische premlen.

Verhoging : 620000 frank.

Te wijten aan het verruimd gebruik van computers.

Post 20. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen.

Verhoging: 9 250 000 frank.

Verhoging van het aantal rechthebbenden en aanpassing van de vergoedingen aan de levensduur.

Post 21. Rijksmaatschappelijke zekerheid van personeelsleden en gewezen personeelsleden.

Verhoging: 16441000 frank.

Wijziging van de begrensde bezoldiging vanaf 1 januari 1970 evenals verhoging van de R.M.Z.-bijdragen op 1 januari 1970, 1 juli 1970 en 1 juli 1971 (wet van 23 december 1969).

Post 22. Vakantiegeld.

Verhoging: 54400 000 frank.

Het vakantiegeld werd berekend aan 10 000 frank zoals voorzien in de collectieve overeenkomst inzake sociale programmatie 1970-1971.

Post 23. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoeJagen uitbetaald voor rekening van de Regie van Telegrafie en Telefonie.

Verhoging : 1690000 frank.

Aanpassing van de bedragen (koninklijk besluit van 28 mei 1969).

Post 25. Wedden, toelagen en vergoedingen van personeelsleden gedetacheerd bij de kabinetten van de Ministers van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Verkeerswezen.

Verhoging: 876 000 frank.

Krediet bepaald volgens de samenstelling van de ministeriële kabinetten en met inachtneming van de voordelen voortvloeiend uit de collectieve overeenkomst inzake sociale programmatie 1970-1971.

Post 26. Vergoedingen voor het onderhoud van de werkkledij.

Vermindering: 317000 frank.

Aangepast aan de uitgaven van 1969 mits bovendien rekening te houden met de in uitzicht gestelde personeelsuitbreiding.

Post 27. Provisie voor sociale programmatie.

Vermindering: 94 295 000 frank.

Het krediet heeft betrekking op de programmatietoelage van 3000 frank +2.10 % van de jaarlijkse brutobezoldiging, uit te betalen ingevolge de collectieve overeenkomst inzake sociale programmatie 1970-1971.

Art. 3. -- Rustpensioenen en andere uitkeringen aan gewezen ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.

De Regie van Telegrafie en Telefonie kent aan haar ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden rustpensioenen toe, die worden bepaald en vereffend volgens dezelfde regelen als bij de Staat (koninklijke besluiten van 11 oktober 1930 en 27 februari 1935).

Post 1. Pensioenen uit te keren aan ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.

Verhoging : 34251000 frank.

Is toe te schrijven aan :

-- de verhoging van de pensioenbedragen (wet van 9 juli 1969);

-- de voortdurende stijging van het Indexcijfer der consumptieprijsen.

Post 2. Vakantiegeld aan de gepensioneerden.

Verhoging : 58 000 frank.

Gesteund op de werkelijke uitgaven van 1969.

Post 3. Tussenkomen in de rustpensioenen toegekend aan leden van het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 27 februari 1935) en van zekere organismen van openbaar nut (wet van 28 april 1958), gewezen personeelsleden van de telegrafie en telefonie.

Verhoging: 251000 frank.

Te wijten aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijsen.

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR VOORRADEN.

Art. 1. -- Aan/roop van voorraden.

Het vastleggen van krediet van artikel 1 heeft hoofdzakelijk verband met de werken van oprichting: voor het overige wordt het aangewend voor het aankopen van materieel bestemd voor de werken van onderhoud, van vernieuwing en voor rekering van de dierden, alsook voor het aanschaffen van bureaubenodigheden.

Le crédit de liquidation de 1 246 513 000 francs sollicité pour 1971 se décompose comme suit:

(En milliers de francs.)

Het voor 1971 gevraagde vereffeningskrediet van 1 246 513 000 frank wordt onderverdeeld als volgt:

(In duizendtallen frank.)

Programme de 1971.		Programmu 1971.	
Crédit d'engagement sollicité	1 401 323		Aanvraagd vastleggingskrediet
Crédit de liquidation pour 1971		517853	Vereffeningskrediet voor 1971.
Programme de 1970.		Programma 1970.	
Crédit d'engagement alloué	1259140		Verleend vastleggingskrediet
Engagements probables au 31 décembre 1970.	1259110		Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1970.
Liquidations probables au 31 décembre 1970.	178000		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1970.
Reste à liquider	781 110		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1971		670757	Vereffeningskrediet voor 1971.
Programme de 1969.		Programma 1969.	
Montant des engagements à la clôture de l'exercice.	802191		Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar.
Liquidations probables au 31 décembre 1970.	726977		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1970.
Reste à liquider	75211		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1971		53230	Vereffeningskrediet voor 1971.
Programmes de 1968 et antérieurs.		Programma's 1968 en vorige.	
Montant des engagements contractés ...	3153480		Bedrag der afgesloten verbintenissen.
Liquidations probables au 31 décembre 1970.	3415611		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1970.
Reste à liquider	7836		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1971		1673	Vereffeningskrediet voor 1971.
Total du crédit de liquidation pour 1971 ...		1216513	Totaal van het vereffeningskrediet voor 1971.

CHAPITRE III.

DEPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.

Art. 5. -- Intervention de l'Etat des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes.

Poste 2. Dépenses ordinaires et extraordinaires, diverses se rapportant à l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.) au Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.) et subventions accordées en vue du développement des moyens de télécommunication.

Augmentation: 159000 francs.

Résulte de :

- la hausse des frais de fonctionnement et du coût des communications de l'U.I.T.;

- la majoration du subside au C.C.R.M. suite à la hausse des prix et des traitements.

Art. 6. -- Subside à la Classe des Juristes du Département.

Postes 1 et 2. Pensions définitives et temporaires des ouvriers.

Augmentation: 16698000 francs.

HOOFDSTUK III.

VERVOLGENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WEKEN,

Art. 5. -- Toeslag van de Regie van de Telegrafie en Telefonie in de uitgaven van verschillende organismen.

Pos. 2. Alzake gewone en buitengewone uitgaven met betrekking tot de Internationale Vereniging voor Verlichting (U.I.T.), tot het Controlcentrum van de Radioverbindingen der mobiele diensten (C.C.R.M.) en te laden verleend met het oog op de ontwikkeling der relevante middelen.

Verhoging: 159000 frank.

Is het gevolg van:

- de stijging van de werkkosten- en conferentie kosten van de U.I.T.;

- de verhoging van de bijdrage aan het CCRM wegens de evolutie van de prijzen en bezoldigingen.

Art. 6. -- Toeslag aan de Werklieden van het Departement.

Posten 1 en 2. Definitieve en tijdelijke pensioenen van de werkklieden.

Verhoging: 16698000 frank.

Découle:

- d'un accroissement léger du nombre de pensionnés;
- de l'adaptation des pensions à l'indice des prix et la consommation,

Art. 7. -- Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers,

Poste 1. Eau, gaz, électricité, chauffage et combustible

et

Poste 2. Entretien des locaux et du mobilier.

Augmentation: respectivement 6803000 et 13 355 000 francs.

Augmentation du nombre de bâtiments et extension de ceux qui existent ainsi que la hausse continue des prix.

Poste 3. Entretien et réparation des installations et du matériel; frais d'exploitation des raccordements, d'abonnés, véhicules et matériel.

Diminution: 1 145 000 francs.

Différence insignifiante par rapport à la hauteur du crédit.

Poste 4. Renouvellement des bâtiments, lignes, appareils et installations.

Augmentation: 2 163 000 francs.

Renouvellement pour raisons de sécurité des installations extérieures vétustes.

Poste 5. Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, location de machines comptables et de traitement de l'information, abonnements, frais de bureau, etc.

Augmentation: 100 119 000 francs.

Importante augmentation suite à la mise en service des nouveaux ordinateurs nécessaires à la réalisation de la gestion intégrée.

Poste 7. Loyers et indemnités pour occupation de terrains, d'immeubles, de circuits T.T. et installations.

Augmentation: 19 220 000 francs.

L'augmentation du nombre de circuits internationaux loués se fait plus sentir en 1971 qu'en 1970, ce dernier exercice n'ayant que partiellement supporté ces charges.

Poste 1a. Quote-part dans les frais d'entretien et de réparation des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins et de la transmission spatiale.

Augmentation: 300 000 francs.

Le nombre croissant de circuits intercontinentaux entraîne un montant plus élevé des frais d'entretien.

Poste 11. Publicité commerciale.

Diminution: 952 000 francs.

La publicité pour le sémaphore sera faite sur une échelle plus limitée,

Poste 12. Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, etc.).

Augmentation: 770 000 francs.

Extension du parc automobile et augmentation des indemnités à payer en cas de responsabilité,

Is het gevolg van:

- een lichte toename van het aantal gepensioneerden;
- de aanpassing van de pensioenen aan het indexcijfer der consumptieprijzen;

Art. 7. - Allechende nitqven met betrekking tot het onderhoud en de vernieuwing; drnkiaerk: vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoonlijnen; en dergelijke,

Posi 1. Water, gas, elektriciteit, verwarming en brandstof

en

Post 2. Onderhoud van lokalen en meubilair.

Verhoging: respectievelijk 6803000 en 13355000 frank.

Verhoging van het aantal gebouwen en uitbreiding van de bestaande, alsook bestendige prijsstijging.

Post 3. Onderhoud en herstelling van inrichtingen en materieel: exploitatiekosten van abonnee-aansluitingen, vervoermiddelen en materieel.

Vermindering: 1 145 000 frank.

Onbeduidend verschil in vergelijking met de hogegroothed van het krediet.

Post 4. Vernieuwing van gebouwen, lijnen, toestellen en inrichtingen.

Verhoging: 2 163 000 frank.

Vernieuwing om veiligheidsredenen van verouderde buiteninrichtingen.

Post 5. Drukwerk, inblikkingen, aankoop van publikaties en boeken, huren van comptabiliteits- en informatieverwerkende machines, abonnementen, bureaukosten, enz.

Verhoging: 100 119 000 frank.

Belangrijke stijging ten gevolge van het in gebruik nemen van nieuwe computers voor het verwerken van het geïntegreerd beheer.

Post 7. Huur en vergoedingen voor het bezetten van terreinen, van gebouwen, van T.T.-geleidingen en installaties.

Verhoging: 19 220 000 frank.

De verhoging van het aantal gehuurde internationale geleidingen weegt meer door in 1971 dan in 1970, dienstjaar dat slechts gedeeltelijk deze lasten te dragen had.

Post 10. Aandeel in de kosten van onderhoud en herstelling van de onderzeese telegraaf- en telefoonkabels, en van de ruimtetransmissie,

Verhoging: 300 000 frank.

Het stijgend aantal intercontinentale geleidingen leidt tot een grotere bijdrage in de onderhoudskosten.

Post 11. Handelspubliciteit.

Vermindering: 952 000 frank.

De publiciteit voor de semafoon zal op beperkter schaal gebeuren,

Post 12. Vergoedingen voortvloeiend uit de exploitatie van de telegraaf-, telefoon- en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, enz.).

Verhoging: 770 000 frank.

Liitbriding van het voertuigenpark en verhoging van de schadevergoedingen, die in geval van aansprakelijkheid dienen uitbetaald te worden.

Poste 14. Solde débiteur du compte des prestations échangées avec la Société nationale des Chemins de fer belges.

Le compte des prestations réciproques de la Régie avec la Société nationale des Chemins de fer belges s'établit comme suit:

(En milliers de francs.)

Post 14. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

De rekening der wederzijdse verrichtingen van de Regie met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen is als volgt:

(In duizendtallen frank.)

SOMMES DUES PAR LA REGIE SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMES DUES A LA REGIE SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Transport du personnel en service, coupons de service, abonnements et billets ordinaires avec réduction. -- Vervoer "an het personeel in dienst, dienstvrijskaarten, abonnementen en gewone reiskaartjes met vermindering	114800	Coût des télégrammes de service et des avis d'arrivée de la Société nationale des Chemins de fer belges. - T'eksen der diensttelegrammen en der senkomstberichten vsu de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ...	113
Coopération du personnel de la Société nationale des Chemins de fer belges au service télégraphique et téléphonique de la Régie. - Medewerking van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de telegraaf- en telefoondienst vsn de Regie	3163	Total. - Totaal	113
Transport d'indicateurs des téléphones, - Vet. voer "an de telefoonkasten	10	Solde. - Saldo	117566
Frais de chauffage, d'éclairage et de nettoyage dans les bureaux communs. - Kesten van verwarmillg, verlichting en onderhoud in de gemeenschappelijk bezette lokalen	6		
Total. - Totaal	117979	Total. - Totaal'	117979

L'augmentation du solde de 6618000 francs résulte de la revision des tarifs ferroviaires au 1^{er} mars 1970.

De toeneming van het saldo met 6 648 000 frank is toe te schrijven aan de herziening van de spoortarieven op 1 maart 1970.

Poste 15. Solde débiteur du compte des prestations échangées avec l'Administration des Postes.

Le compte des prestations de la Régie avec l'Administration des Postes s'établit comme suit:

(En milliers de francs.)

Post 15. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen in de betrekkingen met het Bestuur der Postertjen,

De rekening der wederzijdse verrichtingen van de Regie met het Bestuur der Postertjen is als volgt:

(In duizendtalieu frank.)

SOMMES DUES PAR LA REGIE SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCULDIGD		SOMMES DUES A LA REGIE SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Transport des correspondances de service ordinaire. - <i>Verzendingen van gewone dienststukken</i>	7665	Télégrammes de service et adresses enregistrées. - <i>Diensitelegremmen en geboekte adressen</i>	724
Transport des correspondances relatives aux redevances de radio et de télévision. - <i>Verzenden van de stukken betreffende de radio- en televisietoelagen</i>	6500	Coopération du personnel de la Régie au service postal. - <i>Medewerking van het personeel van de Regie aan de postdienst</i>	3803
Transport des relevés de compte aux abonnés du téléphone. - <i>Verzenden van de rekeningsloten naar de telefoonabonnees</i>	19000	Total. - <i>Totaal</i>	4527
Envoi de petit matériel. - <i>Verzenden van klein materieel</i>	15	Solde. - <i>Saldo</i>	33066
Télégrammes remis à la poste et plis journaliers des pièces télégraphiques. - <i>Telegrammen aan de post toevertrouwd en omslagen der dagelijkse telegraafstukken</i>	539		
Distribution d'indicateurs des téléphones. - <i>Livering van de telefooncijfers</i>	100		
Frais de loyer et de régie dans les bureaux communs. - <i>Huur- en regiekosten in de gemeenschappelijk bezette lokalen</i>	689		
Communications établies par le personnel des Postes dans les cabines téléphoniques. - <i>Aansluitingen door het postpersoneel in de telefooncellen gegeven</i>	100		
Entretien des bâtiments occupés en commun. - <i>Onderhoud van de gemeenschappelijk bezette gebouwen</i>	94		
Coopération du personnel des Postes au service télégraphique. - <i>Medewerking van het postpersoneel aan de telegraafdienst</i>	528		
Paiement de rémunérations et de pensions par les bureaux des postes. - <i>Betaling van bezoldigingen en pensioenen door de postkantoren</i>	263		
Fournitures et taxes du service des chèques postaux. - <i>Leveringen en iaksen van de dienst der Postcheques</i>	2100		
Total. - <i>Totaal</i>	37593	Total. - <i>Totaal</i>	37593

La révision des tarifs postaux au 15 novembre 1969 et l'accroissement du volume des correspondances [augmentation du nombre d'abonnés au télégraphe, du nombre de détenteurs d'appareils radio et T.V. et du nombre de pièces de service] font augmenter le solde dû à l'Administration des Postes, d'un montant de 4194000 francs.

De herziening van de posttarieven op 15 november 1969 en de aanwinst van het volume briefwisseling (stijging van het aantal telefoonabonnees, van het aantal houders van radio- en T.V.-toestellen en van het aantal dienststukken) doen het saldo ten voordele van het Bestuur der Postertjen met 4194000 frank toenemen.

Poste 16. Creosotage de poteaux et remaillages.

Augmentation: 1 000 000 de francs.

Crédit basé sur les nécessités de l'exercice.

Poste 17. Prestations fournies par la S.N.C.v.

Diminution: 500 000 francs.

Motorisation plus poussée du personnel T.T. (ouvriers et porteurs).

Poste 18. Frais d'inauguration de bâtiments et d'installations.

Augmentation: 120 000 francs.

Le crédit est basé sur les nécessités de l'exercice.

Poste 20. Précompte mobilier et immobilier.

Augmentation: 1 158 000 francs.

Au vu des dépenses réelles de 1969 il appert que les dépenses de 1970 ont été sous-estimées.

Poste 21. Interventions dans des amendes pénales encourues par le personnel pour des faits commis pendant et à l'occasion de l'exécution du service.

Augmentation: 30 000 francs.

Répression plus sévère des infractions et la péréquation des amendes de roulage.

CHAPITRE IV,

DEPENSES DE PREVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.

Art. 8. --- Indemnités à payer aux victimes ou autres ayants droit pour la réparation des dommages résultant des accidents de travail, des accidents sur le chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécution du service et des maladies professionnelles.

Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant de" accidents du travail. Application de l'arrêté-loi du 13 décembre 1945 et de la décision ministérielle du 11 juin 1953 relatifs à la réparation des dommages occasionnés par des accidents sur le chemin du travail. Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié et complété par les arrêtés du Régent des 16 octobre 1945, 12 juillet 1947, 14 août 1948, 14 décembre 1949 et les arrêtés royaux des 15 mai 1951, 26 mars 1952, 28 décembre 1954, 25 juin 1957, 8 février 1961, 4 février 1963, 9 février 1965, 28 juin 1966, 14 février 1967, 27 mars 1969 et 30 septembre 1969 concernant l'allocation à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. Frais résultant des maladies attribuées soit à l'exécution du service, soit à la profession des agents.

Ces dépenses comprennent 3 000 000 de francs pour frais de traitement médical occasionnés jusqu'à l'expiration du délai de revision (art. 3 des lois coordonnées), 10 000 francs pour allocations, en vertu de l'article 2 de ces lois, 6 000 000 de francs pour allocation, en capital et pour les capitaux constitutifs de rentes viagères, (art. 4, 5 et 12 des lois coordonnées), 900 000 francs pour les allocations complémentaires allouées en vertu de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, 650 000 francs pour accidents survenus aux agents ne tombant pas dans le champ d'application des lois, 2 000 000 de francs il prévoir suite à l'application probable de la loi du 3 juillet 1967 sur l'indemnisation pour les accidents du travail, pour accidents sur le chemin du travail et pour maladies professionnelles dans le secteur public.

Augmentation, 1910 000 francs.

Imputable :

--- au plus grand nombre de fentes viagères et de capitaux il établir, et à payer en 1971, en application de la Loi du 3 juillet 1967;

--- aux risques accrus d'accidents graves de la circulation, ainsi que d'accidents sur le chemin du travail avec suite mortelle;

--- la hausse persistante de l'indice des prix à la consommation.

Art. 9. -- Subside à l'AS.B.L.,
« Œuvres sociales des T.T. »,

Augmentation: 6233 000 francs.

Il s'agit de l'allocation du nombre d'ayants droit, ainsi que de la hausse des prix.

Post 16. Creosoteren van palen en omwerkingen,

Verhoging: 1 000 000 frank.

Krediet gesteund op de noodwendigheden van het dienstjaar,

Post 17. Prestaties verleend door de N.M.V.B.

Verminderig: 500 000 frank,

Verdere motorisering van het T.T.-personeel (werklieden en bestellers).

Post 18. Kosten veroorzaakt door de plechtige ingebruikneming van gebouwen en installaties,

Vermeerdering: 120 000 frank.

Het krediet is gesteund op de noodwendigheden van het dienstjaar,

Post 20. Roerende en onroerende voorheffing.

Vermeerdering: 1 158 000 frank,

Uit de werkelijke uitgaven van 1969 blijkt dat de raming van 1970 te laag lag.

Post 21. Tussenkomen in strafrechtelijke boeten opgelopen door het personeel voor daden begaan tijdens en naar aanleiding van de uitvoering van de dienst.

Vermeerdering: 30 000 frank.

Strengere beteugeling van de overtredingen en pakketing van de verkeersboeten.

HOOFDSTUK IV.

UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.

Art. 8. - Vergoedingen ten gevolge van arbeidsongevallen, ongevallen op de weg en na, 1° het toerisme, riekten te wijten aan de dienstuitvoering en beroepsziekten, aan de slachtoffers of andere recht hebbenden niet te kren.

Uitvoering van de samengetrokken wetten op de vergoeding der schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen. Toepassing van de besluitwet van 13 december 1945 en het ministerieel besluit van 11 juni 1953 betreffende de vergoeding der schade voortvloeiend uit ongevallen die zich voordoen op de weg naar en van het werk. Toepassing van het Regentsbesluit van 19 oktober 1944, gewijzigd en aangevuld door de Regentsbesluiten van 16 oktober 1945, 12 juli 1947, 14 augustus 1948, 14 december 1949 en de koninklijke besluiten van 15 mei 1951, 26 maart 1952, 28 december 1954, 25 juni 1957, 8 februari 1961, 4 februari 1963, 9 februari 1965, 28 juni 1966, 14 februari 1967, 27 maart 1969 en 30 september 1969 betreffende het verlenen van toelagen aan sommige categorieën slachtoffers van arbeidsongevallen. Kosten voortvloeiend uit ziekten toe te schrijven aan de uitvoering van de dienst of aan het beroep der personeelsleden.

Deze uitgaven omvatten 3 000 000 frank voor kosten van geneeskundige behandeling tot bij het einde van de heraanrijtstermijn (art. 3 van de samengetrokken wetten), 10 000 frank voor toelagen te verlenen krachtens artikel 2 van deze wetten, 6 000 000 frank voor de slachtoffers in kapitaal en lot vestiging van lijfrenten (art. 4, 5 en 12 van de samengetrokken wetten), 900 000 frank voor de aanvullende toelagen verleend krachtens het Regentsbesluit van 19 oktober 1944, 650 000 frank voor ongevallen overkomen aan personeelsleden die niet onder toepassing vallen van de wetten, 2 000 000 frank te voorzien als gevolg van de waarschijnlijk toepassing van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en naar het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector,

Verhoging: 1 910 000 frank.

Te wijten aan :

--- het hogere aantal lijfrenten en kapitalen die tijdens 1971 zullen gevestigd en uitbetaald worden, in toepassing van de wet van 3 juli 1967;

--- het stijgend risico voor zwaar verkeersongevallen, evenals voor arbeidsongevallen en ongevallen op de weg naar en naar het werk met dodelijke afloop;

--- voortdurende stijging van het indexcijfer der consumptieprijs-n.

Art. 9. -- Subsidie aan de V.Z.W.O.
« Sociaal Werken van T.T. »

Verhoging: 6 233 000 frank.

Is het gevolg van de toeneming van het aantal recht hebbenden alsook van de stijging der prijzen.

Art. 10. - *Dépenses sociale et prêts au personnel.*

Poste 1. **Frais de déplacement, médecine préventive et assistance sociale.**

Diminution: 25000 francs.

Il est tenu compte que les dépenses réelles de 1969 sont inférieures aux crédits prévus pour 1970.

Poste 3. **Frais d'équipement et de fonctionnement des mess.**

Augmentation: 1 250 000 francs.

Due à :

- l'installation de cinq nouveaux mess et les frais de fonctionnement qui en découlent;
- l'amélioration de quatre mess existants;
- la hausse normale du coût de la vie.

Poste 7. **Prêts au personnel.**

Augmentation: 2 000 000 de francs.

Au 1^{er} janvier 1970 le montant maximum des prêts sur biens immobiliers a été porté à 100 000 francs au lieu de 60 000 francs. Par conséquent il faut prévoir un plus grand nombre de demande, de prêts pour travaux de transformations ainsi que pour l'installation du chauffage central.

En outre, il est cru possible que les mesures en matière de limitation de crédit soient levées en 1971 de sorte que plus de prêts soient sollicités pour la construction ou l'achat d'une habitation.

CHAPITRE V.

DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS.

Art. 11. --- *Treux, dépenses et opérations pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.)* (crédit non limitatif).

Le crédit de liquidation de 29315 000 francs sollicité pour 1971 se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Budget de 1971.	
Crédit d'engagement sollicité	21000
Crédit de liquidation pour 1971	
Budget de 1970.	
Crédit d'engagement alloué	16000
Engagements probables au 31 décembre 1970.	35 000
Liquidations probables au 31 décembre 1970.	27105
Reste à liquider	7895
Crédit de liquidation pour 1971	
Bfulecls de 1969 et antérieurs.	
Montant de engagements contractés	103 000
Liquidations probables au 31 décembre 1970	97401
Reste à liquider	5596
Crédit de liquidation pour 1971	
Total du crédit de liquidation pour 1971 ...	

Art. 1a. - *Sociale uitgallen en leningen atm liet personeel,*

Post 1. **Verplaatsingskosten, preventieve geneeskunde en sociale bijstand.**

Verminderinq : 25 000 frank.

Er werd rekening mee gehouden dat de werkelijke uitgaven van 1969 lager liqen dan de kredieten voorzien voor 1970.

Post 3. **Kesten van uitrusting en werking van de refers.**

Verhoginq : 1250 000 frank.

Te wijten aan :

- de inrichting van vijf nieuwe refers en de werkingkosten die er uit voortvloeien;
- de aanpassing van veel besaande refers ;
- de normale stijging van de levensduurte.

Post 7. **Leningen aan het personeel.**

Verhoginq: 2 000 000 frank.

Op 1 januari 1970 werd het maximumbedrag van de leningen op onroerende goederen op 100 000 frank gebracht in de plaats van 60 000 frank. Dientengevolge is een groter aantal leningen voor veranderingen werken en voor het plaatsen van de centrale verwarming te verwachten.

Bovendien wordt het mogelijk geacht dat de maatregelen inzake kredietbeperking tegen 1971 zullen opgeheven worden, zodat meer leningen voor de bouw of de aankoop van een woning zouden aangevraagd worden.

HOOFDSTUK V.

UITGAVEN VOOR REIKENING VAN DERDEN.

Art. 11. - *Werken, uitgaven en veuicntingen voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.)* (niet limitatief).

Het voor 1971 aangevraagd vereffeningskrediet van 29345 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

Begroting 1971.	
Aangevraagd vastleggingskrediet.	
Vereffeningskrediet voor 1971..	20000
Begroting 1970.	
Vastgelegd vastleggingskrediet.	
Vermoeclijke vastleggingen op 31 december 1970.	
Vermoeclijke vereffeningen op 31 december 1970.	
Blijft te vereffenen.	
Vereffeningskrediet voor 1971..	6 542
Begroting 1969 en 1970.	
Bedrag der aangegane verbintenissen.	
Vermoeclijke vereffeningen op 31 december 1970.	
Blijft te vereffenen.	
Vereffeningskrediet voor 1971..	2 803
Totaal van het vereffeningskrediet 1971..	29345

CHAPITRE VI.
TRAVAUX D'ETABLISSEMENT
CONFIES A DES TIERS.

Art. 12. - *Dépenses de premier établissement relevant de programmes de 1971 et antérieurs.*

(En milliers de francs.)

A. - Programme de 1971 (1).	
Bâtiments et terrains	1263996
Mobilier	10883
Outils inventoriés	108175
Outils	1695
Grands câbles (internationaux, interurbains et sous-marins).	187221
Installations souterraines locales	1171200
Installations aériennes	1813
Câbles de jonction	519911
Centraux téléphoniques	1 588 135
Centres interurbains de commutation	583156
Installations radioélectriques	134 100
Installations télégraphiques et télex	321000
Stations de relais	539778
Divers et imprévus	293 150
Crédit d'engagement sollicité	6754516
Crédit de liquidation pour 1971	
B. - Programme de 1970.	
Crédit d'engagement alloué	5670860
Engagements probables au 31 décembre 1970.	5670860
Liquidations probables au 31 décembre 1970.	880 276
Reste à liquider	4790581
Crédit de liquidation pour 1971	
C. - Programme de 1969.	
Montant des engagements à la clôture de l'exercice.	4616809
Liquidations probables au 31 décembre 1970.	2593385
Reste à liquider	2023424
Crédit de liquidation pour 1971	
D. - Programmes de 1968 et antérieurs.	
Montant des engagements contractés	25113051
Liquidations probables au 31 décembre 1970.	23966742
Reste à liquider	1146309
Crédit de liquidation pour 1971	
Total du crédit de liquidation pour 1971 ...	

(1) Le programme de premier établissement de 1971 comprend des travaux pour un montant total de 8472992 000 francs, dont 6 milliards 75516000 francs de crédits, d'engagement se rapportant à des travaux à caractère privé, 1063816000 francs pour l'utilisation de matériel et 654 660000 francs pour les dépenses en personnel et les facturations intérieures. En 1971, on envisage le raccordement au téléphone de plus ou moins 117500 abonnés nouveaux ainsi qu'environ 55000 résiliations; d'autre part, il est prévu plus ou moins 52000 transferts d'installations.

HOOPDSTUK VI.
WERKEN VAN OPRICHTING
AAN DERDEN TOEVERTRUWD.

Art. 12. - *Iliteqve» van optichting afhangend van de programma's 1971 en iorige.*

(In duizendtallen Iran.)

A. - Programma 1971 (1).	
Gebouwen en terreinen.	
Meubilair.	
Geinventariseerd gereedschap.	
Gereedschap.	
Grote kabels (internationale, intercommunale en onderzeese).	
Lokale ondergrondse inrichtingen.	
Bovengrondse inrichtingen.	
Telefooncentrales.	
Intercommunale communale centra.	
Radioelektrische inrichtingen.	
Telegraaf- en telefooninrichtingen.	
Relaisstations.	
Alleen en onvoorziene posten.	
Aanvraag vastleggingskrediet.	
Vereffeningskrediet voor 1971.	1027852
B. - Programma 1970.	
Vereend vastleggingskrediet.	
Vermoeelijke vastleggingen op 31 december 1970.	
Vermoeelijke vereffeningen op 31 december 1970.	
Blijft te vereffenen.	
Vereffeningskrediet voor 1971.	2305443
C. - Programma 1969.	
Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar.	
Vermoeelijke vereffeningen op 31 december 1970.	
Blijft te vereffenen.	
Vereffeningskrediet voor 1971.	1423876
D. - Programma's 1968 en iorige.	
Bedrag der afgesloten verbintenissen.	
Vermoeelijke vereffeningen op 31 december 1970.	
Blijft te vereffenen.	
Vereffeningskrediet voor 1971.	736804
Totaal vereffeningskrediet voor 1971.	5193975

(1) Het programma van oprichting van 1971 omvat werken voor een totaal bedrag van 8472 992 000 frank waarvan 6754516000 frank vastleggingskredieten, betrekking hebbend op werken door de private bijdrage uit te voeren. 1063816 000 frank voor benutting van materieel en 654660000 frank voor de uitgaven van personeel en eigen facturen. In 1971 worden ongeveer 117500 nieuwe telefoonaansluitingen en min of meer 55000 opzeggingen in het vooruitzicht gesteld; anderzijds, worden min of meer 52000 overplaatsingen voorzien.

Art. 16 et 22. - Charges financières envers des tiers,
Remboursement d'emprunts.

Les charges d'intérêts et les montants à rembourser sur les emprunts
sont détaillés ci-après :

(En milliers de francs.)

Art. 16 en 22, --, Financiële lasten jegens derden.
Terugbetaling van leningen.

De lasten van interesten en de bedragen terug te betalen op leningen
worden hierna gedetailleerd:

(In duizendtallen frank.)

	Intérêts Interesten	Remboursements Terugbetalingen	
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 mil- lions à 4,25 %.	393	5791	Lening Spaarkas 1942, 100 miljoeu, tegen 4,25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 mil- lions à 4,25 %.	400	5791	Lening Spaarkas 1942, 100 miljoen, tegen 4,25 %.
Emprunt obligations 1943, 500 millions à 3,50 %.	8703	15950	Obligatielening 1943, 500 miljoen, tegen 3,50 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1947, 200 mil- lions à 4,50 %.	907	14080	Lening Spaarkas 1947, 200 miljoen, tegen 4,50 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1947, 100 mil- lions à 4,75 %.	588	6305	Lening Spaarkas 1947, 100 miljoen, tegen 4,75 %.
Emprunt obligations 1954, 1 400 millions à 4,25 %.	21873	19000	Obligatielening 1954, 1 400 miljoen, tegen 4,25 %.
Emprunt obligations 1954, 800 millions à 4 %.	12960	40311	Obligatielening 1954, 800 miljoen, tegen 4 %.
Emprunt obligations 1956, 1 200 millions à 4,25 %.	615	43 808	Obligatielening 1956, 1 200 miljoen, tegen 4,25 %.
Emprunt obligations 1957, 500 millions à 5 %.	1566	26 055	Obligatielening 1957, 500 miljoen, tegen 5 %.
Emprunt 1958, 10 millions de dollars à 5,50 %.	13 830	---	Lening 1958, 10 miljoen dollar, tegen 5,50 %.
Emprunt 1958, 12 millions de dollars à 5,50 %.	13 830	---	Lening 1958, 12 miljoen dollar, tegen 5,50 %.
Emprunt extérieur 1959, 50 millions de francs suisses à 4,50 %.	14 975	577 500	Buitenlandse lening 1959, 50 miljoen Zwit- serse frank tegen 4,50 %.
Emprunt obligations 1960, 1 500 millions à 5,25 %.	18516	79510	Obligatielening 1960, 1 500 miljoen tegen 5,25 %.
Emprunt obligations 1961, 2 000 millions à 5,50 %.	15917	973676	Obligatielening 1961, 2 000 miljoen tegen 5,50 %.
Emprunt obligations 1962, 2 500 millions à 5,25 %.	31176	42000	Obligatielening 1962, 2 500 miljoen tegen 5,25 %.
Emprunt obligations 1963, 1 350 millions à 5,50 %.	55 815	59 000	Obligatielening 1963, 1 350 miljoen tegen 5,50 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1965, 600 mil- lions à 6,50 %.	34480	22 400	Lening Spaarkas 1965, 600 miljoen tegen 6,50 %.
Emprunt obligations 1966, 2 500 millions à 6,50 %.	131 538	151170	Obligatielening 1966, 2 500 miljoen tegen 6,50 %.
Emprunt obligations 1967, 4 000 millions à 6,75 %.	230446	228245	Obligatielening 1967, 4 000 miljoen tegen 6,75 %.
Emprunts promesses 1967, 1100 millions ...	72 600	---	Promissie leningen 1967, 1100 miljoen.
Emprunt bons de caisse 1967, 150 millions.	13125	---	Kasbonlening 1967, 150 miljoen.
Emprunt bons de caisse 1968, 50 millions à 6,75 %.	3375	---	Kasbonlening 1968, 50 miljoen tegen 6,75 %.
Emprunt bons de caisse 1968, 250 millions à 6,50 %.	16250	---	Kasbonlening 1968, 250 miljoen tegen 6,50 %.
Emprunt bons de caisse 1968 (Caisse d'Epargne), 200 millions à 6,50 %.	10 780	200000	Kasbonlening 1968 (Spaarkas), 200 miljoen tegen 6,50 %.
Emprunt obligations 1968, 1 500 millions à 6,75 %.	285660	212000	Obligatielening 1968, 1 500 miljoen tegen 6,75 %.
Emprunt obligations 1969, 3 500 millions à 8,25 %.	287547	175000	Obligatielening 1969, 3 500 miljoen tegen 8,25 %.
Emprunt bons de caisse francs suisses 1967- 1968-1969.	39871	---	Lening kasbons Zwitsers frank 1967-1968- 1969.

	Intérêts ----- Interessen	Remboursements ----- Terugbetalingen	
Emprunts nouveaux 1970	412500	---	Nieuwe leningen 1970,
Emprunts nouveaux 1971	285312	---	Nieuwe leningen 1971.
Intérêts, escomptes et divers	2266	---	Interessen, disconto en allerlei,
	2070072	2957598	
Primes de remboursement d'emprunts	32428	---	Terugbetalingspremie van leningen.
Frais et pertes sur emprunts en 1971	210500	---	Verliezen en kosten op uitgifte van leningen in 1971.
	2313000	2957598	

Art. 18. - *Placements* intermédiaires de *fonds* disponibles
(crédit non limitatif).

Il s'agit:

- du placement des disponibilités de la Régie conformément à son statut;
- du rachat contractuel des titres des emprunts de la Régie en vue de leur amortissement (voir contrepartie art. 12 « Recettes »).

Art. 21. - *Sommes à payer, par la Régie au titre de l'I.V.A.*
(crédit non limitatif).

Comme à l'article 3 du chapitre « Recettes », les montants de la T.V.A. ont été estimés sur la base des éléments connus.

Art. 22. - *Pemboursement d'emprunts.*

Le détail est donné dans le commentaire de l'article 16.

Art. 23. - *Dépenses sur fonds de tiers*
(crédit non limitatif).

Outre les opérations reprises à l'article 13 « Recettes », il est prévu le versement au Trésor du solde de la taxe fiscale perçue sur les 1^{ers} en 1970, mais dont la liquidation se placera au début 1971.

Art. 24. - *Non-treurs des recettes*
(crédit non limitatif).

L'augmentation du crédit prévu par rapport à 1970 résulte de l'expansion du trafic International.

Art. 18. - *Tussentijdse beleggingen der beschikbare gelden*
(niet-limitatief krediet).

Heeft betrekking op;

- de belegging van de beschikbare gelden van de Regie, overeenkomstig haar statuut;
- de contractuele inkoop van obligaties van leningen van de Regie met het oog op hun aflossing (zie tegenpost bij art. 12 « Ontvangsten »),

Art. 21. - *Sommen te betalen door de Regie als B.T.W.*
(niet-limitatief krediet).

Zoals bij artikel 3 van het hoofdstuk « Ontvangsten », werden de bedragen van de B.T.W. geraamd op basis van de bekende gegevens.

Art. 22. - *Terugbetalingen van leningen.*

De omstandige opgave wordt verstrekt bij de toelichting van artikel 16.

Art. 23. - *Uitgaven op fondsen (van derden)*
(niet-limitatief krediet).

Buiten de verrichtingen voorkomend onder artikel 13 « Ontvangsten » is de storting aan de Schatkist voorzien van de fiscale taks aangerekend aan de gebruikers in 1970, doch waarvan de vereffening slechts begin 1971 zal geschieden.

Art. 24. - *Onwaarde van de ontvangsten*
(niet-limitatief krediet).

De verhoging van het voorziene krediet, vergeleken met dat van 1970, spruit voort uit de stijging van het internationaal verkeer.

**TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.**

Section I,

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

**FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.**

Remarques. --- Les montants mentionnés dans les colonnes 1969 et 1970 du présent chapitre, sont les résultats et les évaluations ou crédits qui figurent pour ces années au Titre I du budget des Voies et Moyens et au Titre I du budget des P.T.T.

Les crédits du Titre I du budget des P.T.T. de l'année budgétaire 1970, en ce compris ceux de l'Administration des Postes et disponi-les au 31 décembre 1970 et reportés à l'année budgétaire 1971, continuent à être utilisés conformément à l'article 18. § 2. de la loi du 28 juin 1963.

Art., 600.2.A., Administration des Postes. - Dépenses
de fonctionnement.

**TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.**

Sectie I,

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

**FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTUFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.**

Opmerkingen. - De bedragen vermeld in de kolommen 1969 en 1970 van dit hoofdstuk, zijn de uitslagen, de ramingen of kredieten welke voor bedoelde jaren voorkomen in Titel I van de Rijksmiddelenbegroting en in Titel I van de begroting van P.T.T.

De kredieten van Titel I van de begroting van P.T.T. voor het begrotingsjaar 1970, met inbegrip van deze van het Bestuur der Posten, beschikbaar op 31 december 1970 en op het begrotingsjaar 1971 overgedragen, worden verder benut op grond van artikel 18. § 2, van de wet van 28 juni 1963.

Art., 600.2.A. - Bestuur der Posten. - Werkuitgaven.

C.L., SS if k. 8 e bron m. l. u. e		1971	1970	1969	Economische classificatie
Recettes:					Ontvangsten:
990	Solde reporté F	---	---	---	Report 990
07	Transfert du crédit de l'article 02.01 du budget ordinaire des P.T.T.	3171 662 000	(2963355 000)	(2750 113000)	Overdracht van het krediet van artikel 02.01 van de gewone begroting van P.T.T. 07
161	Ventes de biens non durables et de services.	6337400 000	6107894 000	5 295424 000	Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten. 161
110	Remboursement de salaires et charges sociales,	28325 000	20 704 000	29697000	Truwbetaling van lonen en sociale lasten. 110
121	Remboursement de dépenses générales de fonctionnement.	3353 000	3291000	2969000	Terugbetaling van algemene werkingkosten. 121
77	Ventes de biens meubles durables ...	845 000	800 000	815 000	Verkoop van duurzame roerende goederen. 77
	Totaux F	9811 585 000	G 132689 000 (2963355 000)	5 328935000 (2750 113 000)	Totaal,
Dépenses :					Uitgaven,
111	Salaire proprement dit F	6899336 000	6424 050 000 (75 000 000)	5686614000	Eigenlijk loon 111
112	Allocations directes	9795810001	837632000	8125110001	Directe toelagen 112
113	Contributions patronales aux assurances sociales.	258083 000	211760 000	216 084 000	Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen. 113
115	Salaire en nature	H 000 0001	37327000	26890000	Loon in natura 115
121	Dépenses générales de fonctionnement.	1117855 0001	1 319 775 000	1 158414 000	Algemene werkingkosten 121
122	Location de bâtiments, et terrains ...	100250 0001	99 000000	96989 000	Huur van gebouwen en gronden ... 122
33.61	Autres transferts de revenus aux ménages.	9980 000	10000 000	9268 000	Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen. 33.61
811	Investissements de pouvoirs publics considérés comme participations dans des entreprises publiques ne possédant pas la personnalité juridique.	105500 000	93 000 000	72 278 000	Als deelneming beschouwde investeringen van de overheid in niet-rechtspersoonlijke bezittende openbare bedrijven. 811
	Totaux F	9841 580 000	90 000 000 (75000000)	8 079 048 000	Totaal.
950	Solde Z, nouveau F	---	---	---	Te reporteren 950

Le fonds se subdivise comme suit:

Het fonds is onderverdeeld als volgt :

RECETTES.

ONTVANGSTEN.

1. Transfert du crédit de l'article 02.01 du budget ordinaire des P.T.T.

1. Overdracht van het krediet van artikel 02.01 van de gewone begroting van P.T.T.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
07 Recettes des services publics à caractère d'entreprise.	3471 662000	(2963355000)	(2750113000)	Ontvangsten van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter.

Administration des Postes:

Bestuur der Posterijen :

- Dépenses de fonctionnement ... P 9841 585 000
 - Recettes particulières ... -6369923000

- Werkingsuitgaven ... F 9841585000
 - Bijzondere ontvangsten ... -6 369 923 000

Différence ... F 3171662000

Verschil ... F 3471662000

2.1. Valeurs postales, transit international et franchise postale.

2.1. Postwaarden, internationale doorvoer en portvrijdom.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
161 Vente de biens non durables et de services.	5960290 000	5735 627 000	5 005 005 000	Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Décomposition:

Samenstelling:

	1971	1970	1969	
1) Valeurs postales:				a) Postwaarden :
- Montant du revenu postal ... F	5843 000 000	5646965000	4824534 000	- Bedrag van de postinkomsten.
- Taxe sur les permis de pêche ...	467 000	176000	445 000	- Taks op de vlavervloeden.
- Recettes du service de publicité ...	3310000	3563000	3143 000	- Ontvangsten van de publiciteitsdienst.
- Produit des publications éditées par la Poste.	713 000	470 000	645000	- Opbrengst van de door de Post uitgegeven publicaties.
b) Transit international ...	41026 000	27399 000	116 826 000	b) Internationale doorvoer.
c) Franchise postale ...	71774 000	56754 000	59692000	c) Portvrijdom.
Totaux ... F	5960 290 000	5735627 000	5 005 285 000	Totalen.

8) Valeurs postales.

1. Montant du revenu postal :

Evaluation des recettes ... 5843000 000 francs,
 contre ... 5 646 965 000 francs pour 1970;

augmentation ... 196 035 000 francs.

Prévision basée sur les recettes effectuées en 1969 (4824 534 000 francs) et compte tenu :

1' d'une progression annuelle probable de $\approx 3\%$ de 1969 à 1971 calculée sur base des recettes effectuées de 1966 à 1969;

2' du rendement de la réforme tarifaire du 15 novembre 1969 pour un an en 1971 au lieu de 12 mois l'an 1969.

Recettes 1969 ... F 4821534 000
 A soustraire : rendement 1969 de la réforme tarifaire
 au 15 novembre 1969: 1 an 12 mois ... -107 493 000

F 4717011000

I (c) ptt 1971 :

$$[(4717011000 \times 1,031) + 803000000 (1)] \times 1,031 = 5843000000$$
 de francs.

(1) Supplément des recettes 1970 résultant de la réforme tarifaire au 15 novembre 1969.

1) Postwaarden.

1. Bedrag van de inkomsten der Posterijen :

Raming der ontvangsten ... 5 843 000 000 frank.
 tegenover ... 5 646 965 000 frank voor 1970;

vermeerdering ... 196 035 000 frank.

Voorzicht gebaseerd op de ontvangsten verwezenlijkt in 1969 (1 824 531 000 frank) en rekening gehouden:

1' met een vermoedelijke jaarlijkse stijging met $\pm 3\%$ van 1969 tot 1971 berkend op basis van de ontvangsten verwezenlijkt van 1966 tot 1969;

2' met de opbrengst van de tariefaanpassing op 15 november 1969 voor een jaar in 1971 i.p.v. 1 1/2 maand in 1969.

Ontvangsten 1969 ... F 4824534 000
 Al te trekken : opbrengst 1969 van de tariefaanpassing op 15 november 1969: 1 1/2 maand ... -107 493 000

F 4717041000

Ontvangsten 1971:

$$[(4717011000 \times 1,031) + 803000000 (1)] \times 1,031 = 5843000000$$
 frank.

(1) Bijkomende opbrengst in 1970 van de tariefaanpassing op 15 november 1969.

2. Permis de pêche.

Évaluation des recettes ...	467 000 francs,
contre	476 000 francs pour 1970;
diminution	9 000 francs.

Prévision basée sur les recettes effectuées en 1969 (445 000 francs) et compte tenu d'une progression annuelle probable de 2,47 % de 1969 à 1971 :

$$445000 \text{ francs} \times 1,02472 = 467000 \text{ francs.}$$

3. Service de publicité.

Évaluation des recettes ...	3 310 000 francs,
contre	3 563 000 francs pour 1970;
diminution	253 000 francs.

Prévision basée sur les recettes effectuées en 1969 (3143 000 francs) et compte tenu d'une progression annuelle probable de 2,62 % de 1969 à 1971 :

$$3143000 \text{ francs} \times 1,02622 = 310000 \text{ francs.}$$

4. Publications éditées par la Poste.

Évaluation des recettes ...	713 000 francs,
contre	170 000 francs pour 1970;
augmentation	243 000 francs.

Prévision basée sur les recettes effectuées en 1969 (615 000 francs) et compte tenu d'une progression annuelle probable de 5,11 % de 1969 à 1971 :

$$615000 \text{ francs} \times 1,05142 = 713000 \text{ francs,}$$

Total rubrique a : 5817190 000 francs.

b) Transit international.

Évaluation des recettes ...	11 026 000 francs.
contre	27399 000 francs pour 1970;
augmentation	13 627 000 francs.

Prévision établie sur base de la dernière statistique triennale établie à l'intervention du Bureau International de Berne,

Les recettes en matière de transit international sont quasi imprévisibles étant donné que les règlements avec les offices étrangers interviennent souvent avec plusieurs années de retard.

c) Franchise postale.

Évaluation des recettes ...	71 774 000 francs,
contre	56 754 000 francs POIII' 1970;
augmentation	15 020 000 francs,

Prévision établie sur la base des résultats effectifs de 1969 (59 692 000 francs) et compte tenu :

1° de la réforme tarifaire au 15 novembre 1969 dont on peut escompter un supplément de recettes évalué à $\pm 15,21$ % du montant des recettes calculées sur la base des anciens tarifs;

2° d'une progression annuelle moyenne du trafic de 2,16 % de 1969 à 1971 :

$$59692000 \times 1,1521 \times 1,02162 = 71774000 \text{ francs,}$$

2. Visverloven.

Raming der ontvangsten ...	467 000 frank,
tegenover	476 000 frank voor 1970;
vermindering	9 000 frank.

Vooruitzicht gebaseerd op de ontvangsten verwachten in 1969 (115 000 frank) en rekening gehouden met een vermoedelijke jaarlijkse stijging van 2,47 % van 1969 tot 1971 :

$$115000 \text{ frank} \times 1,02472 = 467000 \text{ frank,}$$

3. Publiciteitsdienst.

Raming der ontvangsten ...	3 310 000 frank,
tegenover	3 563 000 frank voor 1970;
vermindering	253 000 frank.

Vooruitzicht gebaseerd op de ontvangsten verwachten in 1969 (3143 000 frank) en rekening gehouden met een vermoedelijke jaarlijkse stijging van 2,62 % van 1969 tot 1971 :

$$3143000 \text{ frank} \times 1,02622 = 310000 \text{ frank.}$$

4. Door de Post uitgegeven publicaties.

Raming der ontvangsten ...	713 000 frank,
tegenover	470 000 frank voor 1970;
vermeerdering	243 000 frank.

Vooruitzicht gebaseerd op de ontvangsten verwachten in 1969 (645 000 frank) en rekening gehouden met een vermoedelijke jaarlijkse stijging van 5,14 % van 1969 tot 1971 :

$$645000 \text{ frank} \times 1,05142 = 713000 \text{ frank.}$$

Totaal rubriek a : 5847490 000 frank.

b) Internationale doorvoer.

Raming der ontvangsten ...	41 026 000 frank.
tegenover	27 399 000 frank voor 1970;
vermeerdering	13 627 000 frank.

Raming opgemaakt op basis van de laatste driejaarlijkse statistiek die gehouden wordt door tussenkomst van het Internationaal Bureau te Bern,

De ontvangsten uit hoofde van de internationale doorvoer zijn quasi niet te voorzien. De afrekening met de vreemde besturen geschiedt dikwijls met verschillende jaren vertraging.

c) Portvrijdom.

Raming der ontvangsten ...	71 774 000 frank.
tegenover	56 751 000 frank voor 1970;
vermeerdering	15 020 000 frank.

Raming gebaseerd op de werkelijke resultaten van 1969 (59 692 000 frank) en rekening gehouden met :

1° de tariefaanpassing op 15 november 1969 waarvan de meeropbrengst mag geraamd worden op $\pm 15,21$ % van het bedrag dat berekend werd op basis van de oude tarieven;

2° een jaarlijkse gemiddelde stijging van de tarieven met 2,16 % van 1969 tot 1971 :

$$59692000 \times 1,1521 \times 1,02162 = 71774000 \text{ frank.}$$

2.2. fcties van de uitgaven effectuees voor le compte d'autres administrations.

2.2. Terugbetaling van de uitgaven gedaan voor rekening van andere besturen.

Cia-SificatiOn 1969				Economische classificatie		
161	Vente de biens non durables et de services.	3755-11 000	371 117 000	288570 000	Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	161

Décomposition:

Sunienstelling :

1. Prestations effectuées par le Service du Timbre.	942 000	561 000	797 000	1. Verrichtingen uitgevoerd door de Zeqel-dienst.			
2. Compte de prestations à fournir:				2. Rekening der prestaties gedaan voor:			
1° à la Régie des T.T.	11335000	37 006 000	42701000	1° de Regie van T.T.;			
2° à la S.N.C.B.	11929 000	11069000	10 647 000	2° de N.M.B.S.			
3. Prestations à rembourser par d'autres organismes et par des tiers.	16234 000	12000000	13 022 000	3. Prestaties door andere instellingen en door derden terug te betalen.			
4. Rémunérations des opérations effectuées pour compte de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.	305 103 000	310 181000	221 103 000	4. Bezoldigingen van de verrichtingen gedaan voor rekening van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.			
Totaux F	375 541 000	371 117000	288570 000	Totaal.			

Evaluation des recettes ... 375541.000 francs,
contre ... 371 117 000 francs pour 1970;
augmentation ... " 424 000 francs.

Augmentation des prestations effectuées :

— pour le compte de la Régie des T.T. ... F 4329 000
— pour le compte de la S.N.C.B. ... F 860 000
— pour le compte de tiers ... F 4234 000

Diminution des rémunérations des prestations effectuées pour le compte de la C.G.E.R. ... F 5 380 000

Pour le surplus, les prévisions ont été établies sur la base des résultats de 1969 et compte tenu des fluctuations probables.

Pour ce qui concerne plus particulièrement la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, les recettes probables ont été établies sur la base du nombre d'opérations des années 1966 à 1969 et compte tenu de la n-gression du trafic enregistrée pendant ces dernières années (diminution moyenne de ±300 000 opérations par an) et d'une révision de la convention Postes/C.G.E.R. avec effet au 1^{er} janvier 1970 qui rapporterait quelque 100 millions de plus.

2.3. Produits divers (recettes courantes).

Raming del' ontvangsten ... 375 541 000 frank.
tegenover ... 371 117 000 frank voor 1970;
vermeerdering ... 4 424 000 frank.

Verhoging der prestaties verricht :

— voor rekening van de Regie van T.T. ... fl 4329 000
— voor rekening van de N.M.B.S. ... fl 860000
— voor rekening van derden ... F 4234 000

Vermindering van de bezoldigingen van de prestaties uitgevoerd voor rekening van de A.S.L.K. ... F 5380000

Bovendien werden de ramingen opgemaakt op basis van de resultaten van 1969 en rekening gehouden met de vermoedelijke schommelingen.

Voor wat in het bijzonder de Algemene Spaar- en Lijfrentekas betreft, werden de vermoedelijke ontvangsten geraamd op basis van het aantal verrichtingen over de jaren 1966 tot 1969 en rekening gehouden met de vastgestelde vermindering van de trafik gedurende die jaren (gemiddeld 300 000 verrichtingen minder per jaar) en met een herziening van de overeenkomst Post-A.S.L.K. met uitwerking op 1 januari 1970 die ongeveer 100 miljoen meer zou opbrengen.

2.3. Diverse opbrengsten (lopende ontvangsten).

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
110 Remboursement de salaires et charges sociales.	28325 000	20704000	29697000	Terugbetaling van lonen en sociale lasten.
121 Remboursement de dépenses générales de fonctionnement.	3 353000	3291000	2969 000	Terugbetaling van algemene werkingkosten.
161 Vente de biens non durables et de services.	1 569000	1150000	1569000	Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.
Totaux ... F	33 247 000	25145000	33,235000	Totaal.

Décomposition:

1. Remboursement d'avances budgétaires : remboursement de traitements des fonctionnaires et agents de la Poste détachés d'autres ministères, organismes parastataux, etc., ou mis en disponibilité pour mission syndicale et autre.

Evaluation des reer très ... 28 325 000 francs,
contre ... 20701000 francs pour 1970;
augmentatien ... 7 621 000 francs,

2. Remboursement Fm des tiers responsables des frais occasionnés à l'Administration à l'occasion d'accidents de roulage.

Evaluation des recettes ... 3353000 francs,
contre ... 3291 000 francs pour 1970;
augmentatien ... 62 000 francs.

Stichting :

1. Terugbetaling van begrotingsvoorschotten ; terugbetaling van wedden van ambtenaren en beambten der Posterijen gedetacheerd bij andere ministeries, parastatale instellingen, enz., of ter beschikking gesteld wegens syndicale en andere opdrachten.

Ruiling der ontvangsten ... 28 325 000 frank,
tegenover ... 20 704 000 frank voor 1970;
vermeerdering ... 7 621 000 frank,

2. Terugbetaling van de kosten aan het Bestuur ingevolge verkeersongevallen veroorzaakt door verantwoordelijke derden.

Ruiling der ontvangsten ... 3353 000 frank.
tegenover ... 3291 000 frank voor 1970;
vermeerdering ... 62 000 frank.

3. Produit de la vente de biens non durables.
 Evaluation des recettes ... 1 569 000 francs,
 contre ... 1 150 000 francs pour 1970;
 augmentation ... 419 000 francs.
 Les prévisions sont établies sur la base des J'l'cttes réelles de 1969.

3.1. Produits divers (recettes patrimoniales) : produits de la vente de biens meubles hors d'usage.

3. Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen.
 Raming der ontvangsten ... 1 569 000 frank,
 tegenover ... 1 150 000 frank voor 1970;
 vermeerdering ... 419 000 frank.

De ramingen zijn gesteund op basis van de werkelijke ontvangsten van 1969.

3.1. Diverse opbrengsten (vermogensontvangsten) : opbrengst van de verkoop van huuengebruikgestelde roerende goederen,

Classification économique			1971	1970	1969	Economische classificatie													
77	Vente de biens meubles durables. F		R45000	800 000	815 000	Verkoop van duurzame roerende goederen. 77													
Evaluation des recettes ... 845 000 francs, contre ... 800 000 francs pour 1970; augmentation ... 45 000 francs.			Raming der ontvangsten ... 845000 frank, tegenover ... 800 000 frank voor 1970; vermeerdering ... 45000 frank.																
Prévision établie sur la base des résultats effectifs de 1969.			Raming gesteund op basis van de werkelijke resultaten van 1969.																
DEPENSES. Litt. 11.03. - <i>Rémunérations du personnel statuaire et contractuel, actif et en disponibilité</i> (y compris les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel accidenté en service). <table><tr><th>1971</th><th>1970</th><th>1969</th></tr><tr><td>8 039 000 000</td><td>7 118 442 000 (75 000 000)</td><td>6 628 982 000</td></tr></table> UITGAVEN. Litt. 11.03. - <i>Bezoldigingen van het statutair en contractueel personeel, actief en ter beschikking gesteld</i> (met inbegrip van de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het personeel in dienst door werkongeval getroffen). <table><tr><th>1971</th><th>1970</th><th>1969</th></tr><tr><td>8039000 000</td><td>7408442000 (75000 000)</td><td>6628982000</td></tr></table>								1971	1970	1969	8 039 000 000	7 118 442 000 (75 000 000)	6 628 982 000	1971	1970	1969	8039000 000	7408442000 (75000 000)	6628982000
1971	1970	1969																	
8 039 000 000	7 118 442 000 (75 000 000)	6 628 982 000																	
1971	1970	1969																	
8039000 000	7408442000 (75000 000)	6628982000																	

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit ... F	6 801 336 000	6 326 050 000 (75 000 000)	5 600 387 000	Eigenlijk loon ... 111
dont:				waarvan :
- retenue veuves et orphelins ...	(309 154 000)	(296 766 000)	(271 487 000)	--- alhouding weduwen en wezen,
-- retenues Sécurité Sociale ...	(196 229 000)	(188 183 000)	(176 592 000)	--- werknemersbijdragen Sociale Zekerheid.
Décomposition:				Samenstelling :
Traitements barémiques ... fi	4 943 650 000	4 127 008 000 (58 000 000)	3 920 604 000	Barem bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	468 960 000	-- (1)	-- (1)	Betwonderingen in graad en wedderhogingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	-- 244 670 000	-- (1)	-- (1)	Verminderd wegen uitdiensttredingen en openstelling.
Réformes diverses admises et l'estant il réaliser.	68 390 000	91 114 000	---	Allelei nog te verwezenlijken tegeleten hervormingen.
Renforts pour la période estivale et l'échéance de fin d'année.	855 200 000	855 200 000	-- (1)	Versterkingen voor de zomer- en eindejaarperiode.
Recrutement par extension autorisé ...	249 198 000	901 010 000	---	Toegestaan aanwerving in uitbreiding.
Recrutement justifié par le jour de congé supplémentaire en 1970.	150 900 000	---	---	Aanwerving verantwoord door de bijkomende verlofdag in 1970.
Recrutement justifié par la réduction de la durée hebdomadaire du travail au 1er septembre 1971.	952 200 000	---	---	Aanwerving verantwoord door de inkomping van de werkelijke duur der prestaties vanaf 1 september 1971.
Majoration index ...	1 602 245 000	1 379 314 000 (17 000 000)	1 053 663 000	Vergoeding index.
Allocation de programmation ...	237 799 000	195 175 000	183 802 000	Programmatietoelagen.
Allocations pour fonctions supérieures.	279 630 000	27 624 000	182 060 000	Toelagen voor hogere functies.

(I) Chiffres compris dans celui des traitements barémiques.

(I) Cijfers opgenomen in dit van de hancmabezoldigingen.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
Allocations de foyer et de résidence.	203 915 000	199294000	193746000	Haard- en standplaats- en woonruimte- en woonkosten.
Indemnités pour dépassement de tâche.	52155000	102407 000	116673 000	Vergoedingen voor taakoverschrijding.
Majoration index (1)	99413 000	105131000	93693000	Verhoging index (1).
Totaux F	6 801 336 000	6 326 050 000 (75000000)	5 600 387 000	Totaal.
112 Allocations directes F	979581000	837632000	812511 000	Directe toelagen 112
Décomposition:				Samenstelling :
Pécule de vacances F	413413000	313728000	309523000	Verlofgeld.
Allocations familiales et indemnités de naissance.	394806000	394806000	391198000	Kinderbijslagen en geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	1950000	1950000	1796000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Remises aux gérants d'agences . . .	1200 000	1200000	1054000	Kortingen aan de agentschaphouders.
Majoration index (2)	138182000	125938 000	105940 000	Verhoging index (2).
Totaux F	979 581 000	837632000	812511000	Totaal.
113 Contributions patronales ; — aux assurances sociales . . . fi	258083000	244 760 000	216084000	Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen. 113
Totaux généraux F	8039000000	7 108 442 000 (75000000)	6628 982 000	Algemene totaal.

Le tableau ci-joint donne le détail du crédit.

L'augmentation résulte des causes suivantes:

- Promotions de grade et de traitement en 1971, déduction faite des réductions pour les départs fi 29157000
- Diminution d'impact en 1971 par rapport à 1970 des réformes diverses admises dans les budgets antérieurs et restant à réaliser. " ---12941000
- Supplément d'impact en 1971 par rapport à 1970 du recrutement de 2 417 unités en extension autorisé en 1970, compte tenu de l'étalement de ces recrutements en 1970 et de la part de dépense supportée en 1970 par le crédit vote 207 216000
- Augmentation des dépenses pour cotisations patronales à R.A.N.S.S. par suite du relèvement des plafonds des cotisations à partir du 1^{er} juillet 1970 et du 1^{er} juillet 1971 en application de la loi du 23 décembre 1969 4158000
- Programmation sociale (arrêtés royaux du 26 novembre 1969 et convention collective) :
 - majoration de 3 % des traitements au 1^{er} juin 1970 67818000
 - relèvement du plafond de l'allocation de foyer et de résidence au 1^{er} juin 1970 6008 000
 - application du nouveau diviseur-horaire de 1/2236' pour le calcul de la rétribution des agents à tâche incomplète au 1^{er} juillet 1970 3105000
 - recrutement de 148 unités en extension (Cetif) par la loi, jour de congé en plus en 1970 19617000
 - allocation de proqt-am-nntion (3000) francs en 1971 au lieu de 2100 francs en 1970) 12621000
 - écule de vacances (taux de base porté de 7 500 il 10000 francs en 1971) 129715000
 - réduction de la durée hebdomadaire du travail (à partir du 1^{er} septembre 1971 (11 heures 30 au lieu de 43 heures) 25379000

(!) Uniquement sur les 3 postes précédents.

(~) Uniquement sur le 2^e poste.

De hierbijgevoegde tabel geeft de omstandige opgave van het krediet.

De verhoging vleit voort uit volgende oorzaken :

- Craad- en weddeverhogingen in 1971, na aftrek van de verminderingen voor uitdiensttredingen F 29157000
- Vermindering van de weerslag in 1971 met betrekking tot 1970 van de verschillende hervormingen, toegestaan in de vorige begrotingen, en welke nog te verwezenlijken blijven--12. 941000
- Vermeerdering van de weerslag in 1971 met betrekking tot 1970 van de recrutering van 2447 eenheden in uitbreiding toegestaan in 1970, rekening gehouden met de spreiding van die aanwervingen in 1970 en met het gedeelte der uitgave in 1970 door het gestemd krediet gedragen 207216000
- Vermeerdering der uitgaven voor patronale bijdragen bij de R.M.Z. ingevolge de verhoging van de voet en van het plafond der bijdragen van 1 juli 1970 en van 1 juli 1971 in toepassing van de wet van 23 december 1969 4158 000
- Sociale programmering (koninklijke besluiten van 26 november 1969 en collectieve overeenkomsten) :
 - verhoging van de wddcn met 3 % op 1 juni 1970 67818000
 - verhoging van het plafond voor haard- en standplaats-toelage op 1 juni 1970 6 008 000
 - toepassing van de nieuwe verdelers van 1/2236' voor het berekenen van de bezoldiging der agenten met onvolledige taak op 1 juli 1970 3105000
 - aanwerving van 148 eenheden in uitbreiding, gerechtvaardigd door de blijvende verhoging in 1970 19617000
 - progratunattetoelngc (3000 frank in 1971 in de plaats van 2400 frank in 1970) 42621000
 - vakantiegeld (basisvoet van 7500 op 10000 frank gebracht in 1971) 129715000
 - vermindering van de wekelijkse werkduur vanaf 1 september 1971 (41 u 30 in de plaats van 43 uren) 25379000

(!) Alleen op de 3 voorgaande punten.

(~) Alleen op de 2^e post.

6. Réduction du crédit pour dépassement de tâche à la faveur du recrutement de 2447 unités en extension... ~62 361 000

7. Supplément d'impact de l'index en 1971 (272 393 000 francs=tranche de 5 points pendant 12 mois) par rapport à 1970 (101 630 000 francs=tranche de 2,5 points pendant 9 mois) ... 170763000

F 630558000

6. Vermindering van het krediet voor taakoverschrijding (en voordele van de aanwerving van 2447 eenheden in uitbreiding ... --62361000

7. Verhoging van de weerslag van de index in 1971 (272 393 000 frank=tranche van 5 punten gedurende 12 maand) met betrekking tot 1970 (101 630 000 frankw tranche van 2,5 punten gedurende 9 maand) ... 170763000

F 630558000

Litt. 11.04. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Litt. 11.04. - Allerheide toelaen <lan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
---------------------------	------	------	------	---------------------------

111	Salaire proprement dit ... F	98000000	98000000	86227000	Eigenlijk loon ... 111
-----	------------------------------	----------	----------	----------	------------------------

Le crédit se décompose COMmesuit:

1. Indemnités de caisse ... F	14 000 000
2. Indemnités de garçons de bureau ...	2396000
3. Allocations aux facteurs affectés à la conduite des camionnettes postales ...	4940000
4. Primes d'encouragement et d'assiduité ...	13167000
5. Allocations pour absences d'accidents ...	3750000
6. Allocation centres «traitement information» ...	7289000
7. Secours pour position exceptionnelle ...	3000 000
8. Indemnités de nuit ...	47515000
9. Autres allocations et indemnités ...	1943000

P 98000000

Crédit Inchangé.

Litt. 11.05. - Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

1. Kasvergoedingen ... F	14 000 000
2. Vergoedingen voor bureau jongens ...	2396000
3. Toelaen aan de bestellers belast met het voeren van de postwagens ...	4940000
4. Aanmoedigings- en naarstigheidspremiën ...	13 167 000
5. Toelagen voor voorkoming van ongevallen ...	3750000
6. Toelage centra «informatiebehandeling» ...	7289000
7. Hulp voor uitzonderlijke toestand ...	3000000
8. Vergoedingen voor nachtwerk ...	47515000
9. Andere toelaen en vergoedingen ...	1943000

F 98000000

Ongewijzigd krediet,

Litt. 11.05. -- Allerluinde uitgoen voor meetschnppeliik dienstbetoon, andere den aankoop (lan vermogensgoederen.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
11.5 Salaire en nature ... F	41000000	37327000	26890000	Loon in natura ... 115

Subvention à l'A.S.B.L. «Service Social des Postes», destinée à supporter les dépenses faites directement par cette association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947.

La majoration résulte de l'expansion normale des activités.

Toelae aan de V.Z.W. «Sociale Dienst der Posterijen», bestemd tot dekking van de uitgaven rechtstreeks door deze vereniging gedaan in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 september 1947.

De verhoging spruit voort uit de normale uitbreiding van de activiteiten.

Litt. 12.41. -- Honoraires des avocats et des médecins. -- Frais de justice: en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux établissements de l'Etat. -- Rémunération d'experts étrangers et prestations de tiers.

Litt. 12.41. -- Erelonen van advocaten en geneesheren. -- Gerechskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. -- Presentiegelden, reis- en verblijfkosten vallen niet tot de Rijksdiensten behorende personen. -- Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1000000	1000000	1000000	Algemene werkkosten ... 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Litt. 12.42. - Bau, onpeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de construction/million. -- Affranchissement de correspondances. -- Télégrammes. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transport. -- Impositions. -- Redevances.

Litt. 12.12. -- Wier, stoom, gas en electie ictelt. - Andere oerbruiks-uitgaven. -- Prankrtm; vall beieucn. -- Teleqrammen. -- Abonnementell ol' de telephon. en teleforujespreken. -- Verloel. - Belestingen. -- Iqtributie.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de Fonctionnement.	19-15000	194-15000	194-15000	Algemene werkkosten ... 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Litt. 12.43. - Dépenses d'entretien de l'O.C.F. mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. ~ Abonnement aux journaux et publications officielles. Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien Publications par le Département.

Litt. 12.43. - Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, meterieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op afgedrukte en officiële publicaties Kleine uitgaven voor meubilair, bureaubenodigheden, drukkerijen, inbindingen en onderhoudsproducten .. - Publikaties door het Departement.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4991000	8240 000	8274000	Algemene werkingkosten 121
Le crédit se décompose comme suit: 1. Entretien de locaux, mobilier et matériel F 2 039 000 2. Menues dépenses de matériel etc. 1295000 3. Acquisitions d'ouvrages, reliures etc. 198000 4. Publications par le Département 1459000 F 4991000 La diminution résulte de la réduction des dépenses pour la propagande en faveur du code de tri et pour les publications effectuées par le Département.				
Litt. 12.44. - Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.				
Het krediet is als volgt samengesteld: 1. Onderhoud van lokalen, meubilair en materieel F 2039000 2. Kleine uitgaven voor materieel, enz. 1295000 3. Aanschaffen van werken, inbindingen, enz. 198 000 4. Publikaties door het Departement 1459000 F 4991000 De vermindering spruit voort uit de verlaging van de uitgaven voor de propaganda ten voordele van de sorteercode en van de door het Departement uitgegeven publikaties.				
Litt. 12.44. - Vaste en oloeiëre brandstoffen gedeerd door bemiddeling van het C.E.B.				

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	22000 000	23000 000	23 000000	Algemene werkingkosten 121
Adaptation du crédit aux besoins réels. Litt. 12.45. - Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.				
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften. Litt. 12.45. - Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, gederd door bemiddeling van het C.R.B.				

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	108 000 000	89300000	75483000	Algemene werkingkosten 121
La majoration est due à la hausse prévisible du prix des matières et aux frais résultant de l'importance croissante des besoins nécessaires, à l'évolution normale des services de l'automatisation à l'Office des Chèques Postaux. Litt. 12.48. - Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.e.P.				
De verhoging is te wijten aan de te voorzien stijging van de prijs der grondstoffen en aan de kosten voortvloeiend uit de steeds groeiende belangrijkheid van de noodwendigheden voor een normale evolutie van de diensten der automatisering bij het Bestuur der Postchques. Litt. 12.48. - Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.				

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2150000	1900000	1900 000	Algemene werkingkosten 121
La majoration résulte de la hausse prévisible du prix des matières. Litt. 12.49. - Utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.				
De verhoging vloeit voort uit de te voorzien stijging van de prijs der grondstoffen. Art. 12.49. - Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.				
Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1133000	106000	1085000	Algemene werkingkosten 121
Crédit adapté à la hausse prévisible du prix de la main-d'œuvre. Krediet aangepast aan de te voorzien stijging van de arbeidsloon.				

Litt. 12.50. -- *Indemnités généralement quelconques alt personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les [rais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention dl' l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Litt. 12.50. -- *Allerliende vergoetlingen [mn het Rijkspersoneel (>oor ioerkelijke lasten en materiële schude coenels de veruoeckosten beicej- fende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werk- qever in de prijs van de sociale abonnemeuten).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	251880 000	246100 000	311476000	Algemene werkingkosten ... 121

Le crédit se décompose comme suit:

1. Transport du personnel par tramways	F 17062000
2. Transport des agents par la S.N.C.B.	161 462000
3. Transport des agents par la S.N.C.V.	7042000
4. Frais de parcours et de séjour	35795000
5. Missions il l'étranger	629000
6. Indemnités de changement de résidence	1500000
7. Indemnités d'exploitation	9632000
8. Indemnités de vélo	17600000
9. Autres indemnités	1 158000

F 251880000

L'augmentation résulte des dépenses plus élevées relatives au transport du personnel par la S.N.C.B. ducs :

1° à l'incidence pendant deux mois supplémentaires en 1971 de l'adaptation tarifaire du 1^{er} mars 1970;

2° à l'accroissement de l'effectif.

Litt. 12.51. -- *Dépenses de [ormoion professionnelle (sauf celles imputables aux articles 11D], 12.42,12.43,12.45,12.50 et 81.90).*

Het krediet is samengesteld als volgt:

1. Vervoer van het personeel per tram	F 17 062 000
2. Vervoer van het personeel door de N.M.B.S.	161462000
3. Vervoer van het personeel door de N.M.V.B.	7042000
4. Reis- en verblijfkosten	35795000
5. Opdrachten in het buitenland	629000
6. Vergoedingen voor verandering van standplaats	1500 000
7. Exploitationvergoedingen	9632000
8. Fletsvergoedingen	17600 000
9. Andere vergoedingen	1 158 000

P 251880 000

De verhoging vloeit voort uit de steeds hogere uitgaven met betrekking tot het vervoer van het personeel door de N.M.B.S. te wijten aan :

1° de invloed, gedurende twee bijkomende maanden in 1971, van de aanpassing der tarieven van 1 maart 1970;

2° de vermeerdering van het effectief.

Litt. 12.51. -- *Uitgaven voor beroepsscholing (uitgezonderd deze aan te rekenen op de artikelen 11.03, 12.42, 12.43, 12.45, 12.50 en 81.90).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	700000	700000	700 000	Algemene werkingkosten ... 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Litt. 12.52. -- *Autres metuu: dépenses d'administration : trais de récepti-n, etc.,*

Litt. 12.52. -- *Andere kleine bestuursuit quuen : receptiekosten, enz.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	21000	90000	72 000	Algemene werkingkosten ... 121

La diminution résulte du maintien au Titre I des crédits pour le Cabinet du Ministre.

De vermindering vloeit voort uit het behoud in Titel I van de kredieten voor het Kabinet van de Minister.

Litt. 12.55. -- *Habillement dn personeel des postes astreint au lurt de l'uniforme.*

Litt. 12.55. -- *Kledinp [het personeel der posteriën gehoudell tot liet drogen, vim de ,mi]form.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	138 692 000	128 568 000	—	Algemene werkingkosten ... 121

Le crédit pour 1971 tient compte:

- de l'accroissement du volume des commandes d'effets d'habillement suite à la majoration de la dotation;
- de la fourniture d'objets d'uniforme aux agents recrutés.

In het krediet voor 1971 wordt rekening gehouden met:

- de vermeerdering van de hoeveelheid bestelde kledinstukken inqolge de verhoging van de dotatie;
- de levering van kledinstukken aan de aangeworven personeelsleden,

Litt. 12.60. - Dépenses courantes : exploitation, matériel, transport, etc. (y compris les frais de réception attribués à la visite des Installations postales et les locations anticipatives ou non),

1971	1970	1969
1014590000	946346000	830468 000

Litt. 12.60. --- Lopende uitgaven: exploitatie, materieel, vervoer, enz. (inbegrepen de receptiekosten hetrekking hebbend op het bezek der postinstellingen en de huren al dan niet op voorhand betaalbaar).

1971	1970	1969
1014 590 000	946346000	830 468000.

Classification économique		1970	1969	Economische classificatie	
121	Dépenses générales de fonctionnement, <i>Décomposition:</i> Éclairage, chauffage, télégrammes, communications téléphoniques, locations mobilières, etc. Entretien et réparations de camionnettes postales et voitures postales, du matériel et du mobilier. Achat de carburant, matériel inventorié ou non et matières, etc. Entretien locatif et journalier des locaux, prestations de tiers, fournitures, etc. Transports postaux Divers Totaux F	914 340000 412639000 145636000 87285000 258508 000 10 272 000 ----- 914 340 000	846846000 361045 000 137 000 000 86 500 000 252357 000 9944 000 ----- 816846000	733479000 305 062000 137059 000 60 087000 223910000 7361000 ----- 733479000	Algemene werkkosten 121 <i>Semenstelling:</i> Verlichting, verwarming, telegrammen, telefoon gesprekken, huur van roerende goederen, enz. Onderhoud en herstellingen van de lichte postvrachtwagens en postauto's, van het materieel en meubilair. Aankoop van brandstof, al dan niet geïnventariseerd materieel en grondstoffen, enz. Huuronderhoud en dagelijks onderhoud, prestaties van derden, leveringen, enz. Postvervoer, Allerlei. Totalen,
122	Location de bâtiments et terrains. P <i>Décomposition:</i> Loyer et régie Locations immobilières Totaux F Totaux généraux F	100250 000 14 800 000 85450 000 ----- 100 250 000 ----- 1014590000	99500 000 13 500000 86000000 ----- 99500000 ----- 946346000	96989000 13715000 83274 000 ----- 96989000 ----- 830468 000	Huur van gebouwen en gronden ... 122 <i>Semenstelling:</i> Huur en regie. Huur van gebouwen. Totalen, Algemene totalen,

La majoration résulte en ordre principal:

1° de l'utilisation progressive d'équipements destinés à l'amélioration des méthodes de travail...	F 65 303 000
2° de l'accroissement de la redevance à payer à la Société Nationale des Chemins de fer Belges pour le transport des dépêches postales par suite de l'augmentation du nombre de sacs transportés...	6 151 000
3° de l'augmentation du crédit pour les locations immobilières...	1 200 000
4° (à soustraire) maintien dans le Titre I des crédits pour le Cabinet du Ministre...	A 410 000
	F 68244000

De verhoging spruit hoofdzakelijk voort uit:

1° het geleidelijk gebruik van toesteltingen, bestemd tot het verbeteren van de werkmethode...	F 65 303 000
2° de verhoging van de vergoeding te betalen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor het vervoer van de brievenmalen in gevolge de stijging van het aantal vervoerde zakken...	6151000
3° de verhoging van het krediet voor het inhuren van onroerende goederen...	1 200 000
4° (af te trekken) behoud in Titel I van de kredieten voor het Kabinet van de Minister...	-4410000
	F 68244000

Litt. 33.81. - Indemnités diverses à des tiers découlant de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés

Litt. 33.81. --- Allerhande schiedevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.

Classification économique	1970	1969	Economische classificatie
33.61 Autres transferts : ménages ... F	3980000	4000000	Andere overdrachten : o"J,m~: ... 33.61

La diminution résulte du maintien au Titre I des crédits pour le Cabinet du Ministre,

De vermindering vloeit voort uit het behoud in Titel I van de kredieten voor het Kabinet van de Minister.

Litt. 33.82. --- Pertes résultant de déficits et/ou comptables
de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires.

Litt. 33.82. ~ Verlies voortvloeiend uit tekorten van de rekenplichtigen
van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.61 Autres transferts: ménages ... F	6000 000	6000000	6000 000	Andere overdrachten : gezinnen ... 33.61
Crédit inchangé.		Ongewijzigd krediet.		

Litt. 81.90. -- Achat de mobilier, matériel et machines de bureau à l'intervention de l'O.E.F. et éventuellement de matériel spécial et de véhicules sans l'intervention de l'O.E.F.

Litt. 81.90. - Aankoop van meubilair, materieel en bureaumechanies door bemiddeling van het C.B.B. en eventueel van speciaal materieel en voertuigen zonder bemiddeling van het C.E.B.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
811 Investissements des pouvoirs publics considérés comme participations dans des entreprises publiques ne possédant pas la personnalité juridique.	105500000	93000000	72 278 000	Als deelneming beschouwde investeringen van de overheid in niet-rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 811

Le crédit se décompose comme suit :

1. Achat de mobilier F	24808000
2. Achat de matériel	25007000
3. Achat de machines de bureau.	4152000
4. Achat de véhicules automobiles	50 210 000
5. Achat d'autres véhicules	1323000

F 105500000

La majoration résulte notamment:

- de l'achat de 61 véhicules pour hire face à l'augmentation du trafic;
- de l'achat de 207 véhicules destinés à la poursuite du plan décennal de motorisation;
- de l'achat de 304 véhicules en remplacement des véhicules usagés;
- de l'achat de mobilier et de matériel en vue de l'équipement des bureaux, mess et cantines.

Het krediet is als volgt samengesteld :

1. Aankoop van meubilair. F	24808000
2. Aankoop van materieel.	25007000
3. Aankoop van bureaumachines	1152000
1. Aankoop van autovoertuigen	50 210 000
5. Aankoop van andere voertuigen	1323000

F 105500000

De verhoging spruit namelijk voort uit :

- de aankoop van 61 voertuigen om het hoofd te bieden aan de toeneming van de trafiek;
- de aankoop van 207 voertuigen voor het verder uitvoeren van het tienjarenplan der motorisering;
- de aankoop van 304 voertuigen in vervanging van versleten voertuigen;
- de aankoop van meubilair en materieel voor het uitrusten van kantoor- en refectoirs en kantines.

CHAPITRE III,

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.C. -- Administration des Postes. -- Produit des surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste (recettes, frais divers et répartition).

HOOFDSTUK III.

FONDSSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.1.E. -- Bestuur der Posterijell. -- Opbrengst van de bijtaksen op de uitgaven (jaal bijzondere postzegels (ontvangsten, diverse onkosten en verdeling).

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	---	16633746	13 178 215	Report 990
383 Produit des surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste.	50000000	50000000	38170015	Opbrengst van de bijtaksen op de 383 bijzonderc uitgaven van postzegels.
Totaux F	50000 000	66633746	51648230	Totaal.
Dépenses:				Wijzigingen:
121 Dépenses générales de fonctionnement (frais de dessin, de gravure, de notices, etc.),	5280000	5280000	2390456	Algemene werkkosten (kosten 121 van tekenen, graveren, vouwblad- [cs, enz.).
331 Versements à des organismes institués à des fins philanthropiques.	250011000	35178215	25161805	Stortingen aan organismen opgericht 331 met liefdadige doeleinden,
333 Versements à des organismes institués à des fins culturelles.	19720000	26175531	7462223	Stortingen aan organismen opgericht 333 met culturele doeleinden.
Totaux F	50 000 000	66633716	350114X4	Totaal.
950 Solde à nouveau F	---	---	16633716	Te reporteren 950

Un arrêté royal annuel, pris en vertu de la loi du 26 décembre 1956 sur le Service des Postes, fixe le nombre et la nature des émissions spéciales de timbres-poste.

Le produit des surtaxes des émissions spéciales est réparti entre des organismes institués à des fins philanthropiques ou culturels, après déduction des frais de réalisation de ces émissions.

L'évaluation pour 1971 est basée sur 5 émissions spéciales. Les chiffres de 1969 et 1970 valent pour 5 émissions.

Art. 660.2.C. -- Administration des Postes. -- Redevances brutes; appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privés (recettes, frais de toute nature relatifs à la perception, solde à créditer par le compte des Postes au budget des Voies et Moyens).

Een koninklijk besluit, genomen op grond van de wet van 26 december 1956 betreffende de Postdienst, bepaalt jaarlijks het aantal en de aard van de speciale uitgaven van postzegels.

De opbrengst van de toeslag der speciale uitgaven wordt verdeeld onder organismen opgericht met liefdadige of culturele doeleinden, na aftrek van de aanmaakkosten.

De raming voor 1971 is berekend op 5 speciale uitgaven. De cijfers voor 1969 en 1970 gelden voor 5 uitgaven.

Art. 660.2.C. - Bestuur der Posterijen. - Brutobetalingen : peilende radio- en televisieontuengtoestellen... (ontuengsten, allerhunde onkosten in verband met het innen, saldo door de rekenplichtige der Posterijen aan te rekenen op de Rijksmidelenbegroting).

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
<i>Recettes;</i>				<i>Ontfangsten:</i>
990 Solde reporté F	---	---	---	Report 990
366 Redevances brutes sur appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privés.	2323254 000	2183232000	---	Brutobetalingen voor private radio- en televisieontuengtoestellen, ... 366
	-----	-----	-----	
Totaux F	2321254 AM	2183232000	---	Totaal.
<i>Dépenses;</i>				<i>Uitgaven;</i>
123 Frais de toute nature relatifs à la perception.	109834 000	77 528 000	---	Allehande onkosten in verband met het innen, 123
610 Transfert de capitaux au budget (art. 38,01 du budget des Voies et Moyens).	2213420000	2 105 701000	---	Vermogensoverdracht aan de begroting (art. 38,01 van de Rijksmidelenbegroting) . 610
	-----	-----	-----	
Totaux F	2323254000	2 183232000	---	Totaal .
950 Solde à nouveau F	---	---	---	Te rapporteren 950

57

ANNEXES.

—

BIJLAGEN.

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES
DE LA REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES,

mn milliers de francs.)

CHAPITRE I. - COMPTES DE PATRIMOINE.

A. - Compte du personnel.

	Dépenses budgétaires Budgetaire uitgaven	Mouvements intérieurs Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Traitements, salaires et indemnités restant à imputer au début de l'année. - [verioedden, lonen en vergoedingen welke bij het begin van het jaar toe te tekenen blijven]			3967
Sommes acquises au personnel pendant l'année (total titre I du budget des dépenses). - Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar (totaal. titel I van de uitgavenbegroting)	5751219		
Totaux. - Totalen... ..	5751 219		3967

B. -- Compte d'établissement,

(Immobilisations - Matériel --- Mobilier.)

Actif au début de l'année. - Activa bij het begin van het jaar			62008373
Constitution d'actif, pendant l'année. - Vorming van active gedurende het jaar:			
a) Factures de tiers. - Facturen van derden;			
Prises en charge de l'année. - Inlastningen "an het jaar"	5416492		
b) Mouvements intérieurs. - Interne bewegingen:			
du compte personnel. - van de rekening personeel		364 485	
du compte des stocks. - van de rekening oorsprong		1063816	
du compte travaux en régie. - van de rekening werken in regie.		122 658	
du compte d'exploitation. - van de exploitatierekening		2-15000	
Quote-part de la T.V.A. restant à charge de la Régie. - Aandeel van de B.T.W. dat te betalen is door de Regie blijft		705417	
Totaux. -- Totalen	5416492	2501 376	62008373

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN
VAN DE REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE...

(In duizendtallen Frank.)

HOOFDSTUK I. -REKENINGEN VAN HRT PATRIMONIUM.

A. - Rekening personeel.

	Recettes budgétaires	Mouvements intérieurs	Solde au début ou à la fin de l'année
	—	—	—
	Budgetaire... ontoanqsten...	Interne beioeqingen...	Saldo bij het beg/Tj. of op het einde van het jaar
Utilisation. -- Benutting ,			
en compte d'exploitation. - in exploitatietekening	—	5207356	—
en compte d'établissement. - in rekening a 81m/eg	—	364485	—
en compte de renouvellement et d'assurance. - in rekellillig (Jet- niel wing en verzekering.	—	42555	—
en compte «Travaux pour tiers», - in rekening «Werken voor derden...»	—	38500	—
en compte «Travaux en régie», - in rekening «Wetken in regle»	—	98323	—
Traitements, salaires et indemnités restant à imputer à la fin de l'année.			
-- [eerwedden, lonen en uergoes/ingen welke op het einde van het jaar nog toe te rekenen.. blijven]	—	—	3967
Totaux. -- Tctolen	—	5751219	3967

B. - Rekening aanleg.

(Onroerend -- Materieel -- Meubilair.)

Suppressions au cours de l'année. - Afschaffing van active. In de loop van het jaar	—	901062	—
Solde actif à la fin de l'année. - Actief saldo op het einde van het jaar	—	—	69 025179
Totaux. -- Totalen... ..	—	901062	69025179

C. - Compte des magasins (stock).

	Dépenses budgétaires <i>Budgettaire uitga/ten</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Stock au début de l'année. -- <i>Stock bij het begin /tan het jaar</i>	---	---	1 288 000.
Entrées de l'année. -- <i>Ingangen gedurende het jaar:</i>			
"1 Factures de tiers. -- <i>Facturen van derden :</i>			
Prises en charge de l'année. - <i>Inlastningen !Jan het jaar</i> ...	1 246 513	---	---
b1 Matériel rentrant. - <i>Teruqverkezen materieel:</i>			
- des installations supprimées. - <i>val weggenomen inrichtingen</i> ...	---	429 177	---
- des travaux de renouvellement. - <i>"an vernieuwingswerken</i> ...	---	3 000	---
- du compte des travaux pour tiers. - <i>"an de rekening der werken "Oor derden</i>	---	11 000	---
- du compte des travaux en régie. -- <i>van de rekening der werken in regie</i>	---	371 500	---
c1 Mouvements intérieurs. -- <i>Interne bewegingen:</i>			
- du compte d'exploitation. ... - <i>vald. de rekening exploitatie</i>	---	500	---
Totaux, -- <i>Totolen</i> ".	1 246 513	815 177	1 288 000.

D. -- Compte de portefeuille.

Actif au début de l'année. - <i>Activa bij het begin /tan het jaar</i>	---	---	147 8115
Placements de l'année. -- <i>belastingen van het jaar</i>	4 765 000	---	---
Participation dml> divers organismes. -- <i>Deelneminc, in v'iller/et orgunizmen</i>	100	---	---
Totaux, -- <i>Totolen</i>	4 765 100	---	1 178 115

(1) Y compris 90 millions de remboursement par le Trésor de la taxe de transmission comprise dans la valeur du stock au 31 décembre 1970.

C. -- Rekening magazijnen (stock).

	Recettes budgétaires. — Budgetaire ontvansingen	Mouvements Intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het beqin, of op het einde van het jaar
Ventes de l'année (1). -- Verkoop en het ja, jr (1)	124 000	—	—
Utilisation. -- Benutting :			
— en compte d'établissement. -- in rekening aanleg	—	1 063 816	—
- en compte d'exploitation. -- in rekening exploitatie	—	190 000	—
- en compte des travaux pour tiers. -- in rekening werken voor derden	—	195 000	—
- en compte des travaux en régie. -- in rekening werken in regie. -- en compte Fonds d'amortissement: -- in rekening Afschrijvings- fonds r	—	110 750	—
a) travaux de renouvellement, -- oemietuingstoetken	—	11 000	—
b) amortissement de matériel, -- afschrijving van materieel ...	—	150 000	—
c) amortissement du matériel vendu. -- afschrijving van ver- kocht materieel	—	74 000	—
Mouvements intérieurs -- Interne bewegingen;			
-- en compte travaux Régie. -- in rekening werken Regie	—	15 000	—
Stock à la fin de l'année. -- Stock op het ei"de va" het jaar	—	—	1284 624
Totaux. -- Totalen	124 000	1941 066	1 284 624

D. -- Rekening effecten,

---T- UITKOMSTEN au cours de 1970, -- Teqeldemeking en "d." d. het jaar,	4 lila 0,00.	—	—
Solde actif à la fin de l'année. -- Actief saldo op liet eiude van het jaar	—	—	1461215
Totaux. -- Totalen	4780000	1	1463 215

(1) Met inbegrip van ecu terugbetaling van 90 miljoen door de Schatkist op de overdrachtsschuld bijreken in de voort-aden op 31 december 1970.

E. --. Compte des frais et des recettes à répartir.

	Dépenses budgétaires — Budgettaire uitgaven	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Frais et recettes à répartir au début de l'année. - Te verdelen. kosten en ontvengsten bij het begin van het jaar	—	—	367787
Frais et pertes sur émission d'emprunt, - Kasten en verlies op uitgifte van lening	237928(1)	200	—
Intérêts sur emprunts à répartir, - Te verdelen interesten op leningen.	72600	—	—
Paiement quote-part du personnel dans les bénéfices. - Betaling aan deel van het personeel in de winsten	10145	—	—
Totaux. - Totaal	320673	200	367787

F. - Compte des dépenses et recettes avec affectation spéciale.

Dépenses. -- Uitgaven.			
Prêts accordés au personnel, - Leningen toegestaan: aan het personeel,	32000	—	—
Taxe fiscale sur comptes d'abonnés. --- Fiscale teks op abonneeske- tingen	55000	—	—
Remboursements de provisions d'abonnés. --- Terugbetalingen VBn provisies aan de abonnees	70000	—	—
Opérations financières pour les « Œuvres Sociales T.T. », - Finen- ciële oertichtingen voor de « Sociale Weken T.T. »	64200	—	—
Autres opérations pour tiers. - Andere verrichtingen voor derden ...	161000	—	—
Sommes à payer par la Régie au titre de T.V.A., - Sommen door de Regie te betalen als B.T.W. ,	2106102	—	—
Solde fin de l'année. --- Solde einde van het jaar	—	—	1195161
Totaux, --- Totalen	2488302	—	1495464

(1) y compris 32128 francs de primes de remboursement.

E. - Rekening van de te verdelen kosten en ontvangsten.

	Recettes budgétaires — Budgettaire ontvangsten	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Affectation en compte. -- Bestemming in rekening :			
Exploitation. - Exploitatie,			
Recettes à répartir. - Te verdelen ontvangsten	—	—	—
Frais d'exploitation imputés. - Inlast genomen exploitatiekosten ...	—	—	—
Résultats. --- Resultaten.			
Frais et pertes répartis des emprunts en cours. - Verdeelde kosten en verliezen der leningen, in omloop	—	87700	—
Intérêts répartis. - Verdeelde interesten	—	92308	—
Du compte Reserves: --- Van de tekenintj Reserves:			
Répartition bénéfice. --- W instoerdelingen	—	10 145	—
Solde fin de l'année. - Saldo einde van het jaar	—	—	498507
Totaux. -- Totalen	—	190153	498507

F. -- Rekening van de uitgaven en ontvangsten met speciale bestemming

Solde au début de l'année. - Saldo begin van het jaar	—	—	1 393464
Recettes. - Ontvangsten.			
Remboursements sur prêts accordés au personnel. --- Terugbetalingen op leningen aan het personeel toegevoerd	24 000	—	—
Provisions d'abonnés. -- Provisies van abonnees	235 000	—	—
Opérations financières pour les « Œuvres Sociales T.T. ». --- Finun- ciële verrichtingen voor de « Sociaal Verkeel T.T. »	64200	—	—
Autres opérations pour tiers. - Andere verrichtingen toevordende ...	161000	—	—
T.V.A. il percevoir sur les prestations fournies par la Régie. --- B.T. W. te helpen op de prestaties geleverd door de Regie	1 100 685	—	—
Quote part de la T.V.A. restant il charge de la Régie --- Aandeel deel de B.T. W. dat ten leste van de Regie blijft	—	705417	—
Totaux. - Totalen	1 884885	705417	1393464

(1) Inbegrepen 32428 frank terugbetalingspremie.

G. -- Compte du Fonds d'amortissement et de renouvellement..

	Dépenses budgétaires	Mouvements intérieurs	Solde au début ou à la fin de l'année Saldo
	B.U.U. - Z...	b~n:~;~;en ,bi~f:~ht:1~t I	
Travaux de renouvellement de l'année. - Verniwwingswerken van het jaar,			
- factures de tiers. - [ecture van derden]	5981	—	—
- du compte personnel, - van de rekening personeel	—	42555	—
- du compte des magasins, - van de rekening magazijnen	—	18000	—
- du compte des travaux en régie. - van de rekening werken in regie	—	13000	—
- du compte d'exploitation. - van de exploitatie rekening	—	13 000	—
Amortissement d'installations supprimées; - Afschrijving op afgeschafte inrichtingen			
- du compte établissement, - van de rekening aanleg	—	471 885	—
Du compte des magasins. - Van de rekening magazijnen;			
Amortissement sur ventes de matériel. - Afschrijving op verkoop van meubilair	—	74000	—
Amortissement de matériel en magasins, - Afschrijving van meubilair in magazijn	—	180000	—
Dotations de renouvellement affectées, - Gebruikte hernieuwingsdotaties	—	231 544	—
Montant des réserves. - Bedrag der reserves	—	—	28278918
Totaux. - Totalen	5981	1 043984	28278918

H, --- Compte du Fonds d'assurance.

Charges. - Losten			
Factures de tiers. - Factureren van derden	20 888	—	—
- du compte personnel, - van de rekening personeel	—	—	—
- du compte des magasins, - van de rekening magazijnen	—	—	—
- du compte d'exploitation, - van de exploitatie rekening	—	—	—
- du compte travaux en régie, - van de rekening werken in regie	—	—	—
Montant des réserves. - Bedrag der reserves	—	—	362339
Totaux. - Totalen	20 888	—	362339

G, - Rekening van het Afschrijvings- en Vermeuwingsfonds.

	Recettes budgétaires — Budgettaire ontvangsten	Mouvements intérieurs — Interne bevoegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Montant des réserves au début de l'année, - <i>Bedrag der reserves begin van het jaar</i>	—	—	25467083
Recettes diverses au profit du Fonds, - <i>Allerlei ontvangsten: ... ten baie van het Fonds</i>	21500	—	—
Produit des placements, ~ <i>Opbrengst van de beleggingen</i>	25300	—	—
Mouvements Intérieurs, - <i>Interne bevoegingen</i> :			
affectation de la dotation prélevée sur le compte de résultats, -- <i>oetoeving van de dotatie afgenomen van de rekening</i> <i>resultaten</i>	—	3786000	—
du compte des magasins, - <i>van de rekening magazijnen</i>	—	3000	—
du compte d'exploitation, - <i>vall de exploitatierekening</i>	—	5000	—
du compte des travaux en régie, - <i>van de rekening werken</i> <i>In regie</i>	—	1000	—
du compte des emprunts, -- <i>van de rekening leningen</i> *	—	20000	—
Totaux, - <i>Totelen</i>	46800	3815000	25467083

H, - Rekening van het Verzekeringsfonds.

Montant des réserves au début de l'année, - <i>Bedrag der reserves begin van het jaar</i>	—	—	282137
Recettes, - <i>Ontvangsten</i> :			
produit des placements, -- <i>opbrengst van de beleggingen</i>	190	—	—
autres recettes, - <i>andere ontvangsten</i>	900	—	—
Mouvements intérieurs, - <i>Interne bevoegingen</i> :			
affectation de la dotation prélevée sur le compte de résultats, -- <i>oetoeving van de dotatie afgenomen van de rekening</i> <i>resultaten</i>	—	100000	—
Totaux, - <i>Totelen</i>	1090	100000	282 137

1. - **Compte des emprunts.**

	Dépenses budgétaires — Budgettaire uitgaven	Mouvements intérieurs — Interne bewegting,m	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Tranches d'amortissement des divers emprunts en cours. - <i>Aflossings- schijven van de in omloop zijnde leningen</i>	1 162 614	20 000	—
Remboursement d'emprunts. - <i>Terugbetaling van leningen</i>	179 498,4	—	—
Solde passif à la fin de l'année. - <i>Passief saldo op het einde van het jaar</i>	—	—	327 155,0
Totaux. - <i>Totals</i>	295 759,8	20 000	327 155,0

J. - **Compte capital.**

Capital à la fin de l'année. - <i>Kapitaal op het einde van het jaar</i>	—	—	172 139,9
Totaux. - <i>Totals</i>	—	—	172 139,9

K. - **Compte des réserves.**

Quote-part du bénéfice au profit du personnel. - <i>Aandeel van het personeel in de winsten</i>	—	10 145	—
Impôt des sociétés. - <i>Vennootschapsbelasting</i>	115 000	—	—
Solde des réserves à la fin de l'année. - <i>Saldo der reserves op het einde van het jaar</i>	—	—	8 859 823
Totaux. - <i>Totals</i>	115 000	10 145	8 859 823

1. -- Rekening leningen.

	Recettes budgétaires — Budgetinre. entoeriqster...	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Passif au début de l'année. - <i>Passio e bi; het begin van het jaar</i> ...	—	—	287 191 48
Emission d'emprunts. - <i>Uitgifte van leningen</i>	7 000 000	—	—
Totaux. - <i>Totalen</i>	7 000 000	—	287 491 48

J. - Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année. - <i>Kapitaal begin van het jaar:</i>			
a) dette investie par l'Etat dans les T.T. - <i>schuld door de Staat in de T.T. belegd</i>	—	—	112 139 9
b) Fonds spécial versé par l'Etat. - <i>Bijzonder Fonds door de Staat gestort</i>	—	—	600 000
Totaux. - <i>Totalen</i>	—	—	1 721 399

K. - Rekening reserves.

Montant des réserves au début de l'année. - <i>Bedrag der reserves begin van het jaar</i>	—	—	363 066 3
... du compte de résultats (Profits et Pertes), - <i>bedrag der resultaten-rekening (Winst en Verlies)</i>	—	—	—
Transfert résultat de l'exercice. - <i>Overdracht van het resultaat van het tijdjaar</i>	—	72 756	—
Dotations de renouvellement affectées. - <i>Gebuikt hernieuwings-dotaties</i>	—	231 511	—
Totaux. - <i>Totalen</i>	—	304 300	868 066 3

L. -- Compte des engagements vis-à-vis des tiers.

	Dépenses budgétaires — Budgetaire uitgallen	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers. — Aanzuivering van de verbintenissen jegens derden doot het organisme aangegaan:			
Art. 4: approvisionnements. — uorraden	—	—	1246513
Art. 11 : travaux pour tiers. — werken Voor derden	—	—	29345
Art. 12 : travaux d'extension. — werken aan uitbreiding	—	—	S 493 975
Engagements abandonnés Sur exercices antérieurs. — Prijsgegeven vasleggingskredieten op vorige dienstjeren	—	—	—
Engagements en Cours d'exécution fin d'année. — Verbintenissen in uitvoering op het einde van het jaar	—	—	10 257 672
Totaux. — Totalen	—	—	17027505
Totaux généraux du chapitre I. — Algemene totelen (Jan hoofdstuk I.	23087766	4390882	—

1. -- Rekening van de verhintenissen jegens derden.

	Recettes budgétaires — <i>Budgettaire onivenqsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne beioeqinqen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde t'lin het jaar</i>
Engagements en cours d'exécution au début de l'année. -- <i>Verbintenissen in uitvoering bij het begin van het jaar . . 0.....0 . . .</i>	—	—	8850666
Engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers pendant l'année. - <i>Verbintenissen door het organisme jegens derden gedurende het jaar aangegaan,</i>			
Art. 4: approvisionnements. - <i>voorraden</i>	—	—	1401323
Art. 11: travaux pour tiers. - <i>werken t'aor derden</i>	—	—	21000
Art. 12: travaux d'extension. - <i>werken t'"n uitbreiding</i>	—	—	6754516
Totaux *, - <i>Totulen</i>	—	—	17027505
Totaux généraux du chapitre I. - <i>Algemene totalen van hoofdstuk: . . 10</i>	13 836 775	13708217	—

CHAPITRE II. - COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS.

M. - Compte d'exploitation.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgoen</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses d'exploitation. -- <i>Exploitatie-uitgaven</i> :			
a) factures de tiers. - <i>facturen van derden</i>	1180324		
b) mouvements intérieurs. - <i>interne bewegingen</i> :			
du compte personnel. -- <i>van de rekening personeel</i>	—	5207356	
du compte des magasins. - <i>van de rekening magazijnen</i> * ...	—	190000	
du compte des travaux en régie. - <i>van de rekening werken in regie</i>	—	105000	
du compte des frais il répartir. -- <i>aan de rekening van de te oerdelen kosten</i>	—	—	
répartition recettes. - <i>verdeling ontvangsten</i>	—	—	
du compte Fonds d'amortissement. - <i>van de rekening afschrij- vingsfonds</i>	—	5000	
Remboursements et non-valeurs sur recettes. - <i>Terugbetalen en onwaarden der ontvangsten</i>	15'5200	—	
Transfert au compte de résultats. -- <i>Ooedrecht naar rekening resul- taten</i>	—	6150199	
Totaux. - <i>Totelen</i>	2735521	11657855	—

N. - Compte des travaux en régie.

Solde actif au début de l'année. - <i>Actief saldo begin van het jaar</i> ..,	—	—	197309
factures de tiers. - <i>facturen van derden</i>	93368	—	
du compte de personnel. -- <i>van de rekening personeel</i>	—	98323	
du compte des magasins. - <i>van de rekening magazijnen</i> *	—	380 750	
du compte des travaux en régie. - <i>van de rekening werken in regie</i>	—	1200	
du compte des travaux pour tiers. - <i>van de rekening werken voor derden</i>	—	500	
du compte d'exploitation. - <i>van de exploitatierekening</i> *	—	46200	
du compte fonds d'amortissement. - <i>van de rekening afschrij- vingsfonds</i> *	—	1000	
Mouvements intérieurs. -- <i>Interne bewegingen</i> :			
du compte des magasins. - <i>aan de rekening magazijnen</i>	—	15000	
Totaux. - <i>Totelen</i>	93368	542973	197309

HOOFDSTUK II. -- EXPLOITATIF... EN RESULTATENREKENINGEN,

M. - Exploitatierkening.

	Recettes budgétaires	Mouvements intérieurs	Solde au début ou à la fin de l'année
	Budgetaire ontvangsten	Interne bewegingen	Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Recettes d'exploitation. -- <i>Exploitatie-ontvangsten</i>	13688200	---	---
Recettes diverses. - <i>Allerlei ontvangsten</i>	379479	---	---
Mouvements intérieurs. - <i>Interne bewegingen</i> ;			
a) Frais généraux incorporés dans les travaux. -- <i>Algemene onkosten ingelijfd in de werken</i> ;			
en compte d'établissement. - <i>in rekening aanleg</i>	---	245000	---
en compte magasins. - <i>in rekening magazijnen</i>	---	500	---
en compte des travaux pour tiers. - <i>in rekening werken voor derden</i>	---	21000	---
en compte des travaux en régie. - <i>in rekening werken in regie</i> .	---	46200	---
en compte fonds d'assurance. - <i>in rekening verzekeringsfonds</i> .	---	---	---
en compte fonds d'amortissement, -- <i>in rekening afschrijvings- fonds</i>	---	13000	---
Totaux. - <i>Totalen</i>	14%7679	325700	---

N. - Rekening der werken in regie.

APPJK"-d.'J=~":~"-H'~"-=-'d,1-----r,--~-----			
<i>uitgevoerde werken en diensten</i> :			
en compte d'exploitation. --, <i>in exploitatierkening</i>	---	105000	---
en compte d'établissement - <i>in rekening aanleg</i>	---	122658	---
en compte de travaux pour tiers. -- <i>in rekening werken voor derden</i>	---	5300	---
en compte des travaux en régie. -- <i>in rekening werken in regie</i> ...	---	1200	---
en compte fonds d'amortissement. -- <i>in rekening afschrijvingsfonds</i> .	---	13000	---
en compte fonds d'assurance. -- <i>in rekening verzekeringsfonds</i> ...	---	---	---
en compte de magasins. - <i>in rekening magazijnen</i>	---	371 500	---
en compte de frais et recettes à répartir. - <i>in rekening van de te verdelen kosten en ontvangsten</i>	---	200	---
Solde actif. -- <i>Act/et saldo</i>	---	---	214792
Totaux. - <i>Totalen</i>	---	618858	211792

O. - Compte des travaux et services pour compte de tiers.

	Dépenses budgétaires <i>Budgeteise uitgaven</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo Mi het begin of op het einde Van het jaar</i>
Solde actif au début de l'année. -- <i>Actief saldo begin van het jaar</i>	---	---	18357
Facturas de tiers. -- <i>Facturen van derden</i> *	29345	---	---
Mouvements intérieurs. -- <i>Interne bewegingen</i> :			
du compte de personnel. -- <i>van de rekening personeel</i>	---	38500	---
du compte des magasins. -- <i>van de rekening magazijnen</i>	---	19500	---
dIL compte des travaux en régie. -- <i>van de rekening werken in regie</i>	---	5300	---
du compte d'exploitation. -- <i>van de exploitatierekening</i> *	---	21000	---
Totaux. -- <i>Totelen</i>	29345	81300	48357

P. -- Compte de résultats (Profits et Pertes).

Charges financières envers l'Etat. -- <i>Financiële lasten jegens de Staat</i> :			
sur capital investi. -- <i>op vastgelegd kapitaal</i>	50463	---	---
sur Fonds spécial. -- <i>op Bijzondere Fonds</i> *	27000	---	---
Charges financières résultant des emprunts. -- <i>Financiële lasten voortvloeiend uit de leningen</i> *	1997472	92 308	---
Frais et pertes sur emprunts. -- <i>Kosten en oeclezen op leningen</i>	5 000	87700	---
Pertes de change sur liquidations. -- <i>Wisselverlies op vloeifening</i>	---	---	---
Intérêts de retard. -- <i>Interesten wegens vertraging</i>	---	---	---
Dotation au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement. -- <i>Dotatie ter bate van het Amortisings- en vernieuwingsfonds</i>	---	1 786 000	---
Dotation au profit du Fonds d'assurance. -- <i>Dotatie ten bate van het Verzekeringsfonds</i>	---	100000	---
Provision pour créances douteuses. -- <i>Provisie op twijfelachtige oorspronkelijk</i>	---	---	---
Non-valeurs sur droits et recettes. -- <i>Onwettende of rechten fin ont- (Jingstcll)</i>	---	---	---
Solde héritaire de l'année. -- <i>Batig saldo in het jaar</i>	---	72 756	---
Totaux. -- <i>Totelen</i>	2 079 935	4138764	---
Totaux du chapitre II. -- <i>Totelen van hoofdstuk II</i>	4938172	16423892	---
Totaux généraux. -- <i>Algemene totalen</i>	20 025 938	20 811 714	---

O. - Rekening der werken en diensten voor rekening van derden.

	Recettes budgétaires <i>Budgettaire ontkosten.</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde (Januari) jaar</i>
Montant facturé pendant l'année. -- <i>Gefactureerd bedrag gedurende het jaar</i> ,	100000	---	---
Mouvements Intérieurs. -- <i>Interne bewegingen</i> :			
en compte de magasins. - <i>in rekening magazijnen</i> ,	---	11000	---
en compte travaux en régie. - <i>in rekening werken in regie</i> ,	---	500	---
Solde actif. - <i>Actief saldo</i> ,	---	---	50502
 Totaux. - <i>Totalen</i>	 100000	 11500	 50502

P. - Resultatenrekening (**Winst en Verlies**).

Solde créditeur du compte d'exploitation. -- <i>Creditsaldo uit de exploitatie rekening</i> ,	---	6150499	---
Revenus financiers. -- <i>Financiële opbrengsten</i> ,	68000	---	---
Bénéfice de change. -- <i>Wisselwinst</i> ,	200	---	---
 Totaux. - <i>Totalen</i>	 68200	 6150499	 ---
Totaux du chapitre II. - <i>Tot/den (Jaar) hoofdstuk II</i> ,	14235179	7106557	---
Totaux généraux. -- <i>Algemene toelagen</i> ,	28072654	20814774	---

CHAPITRE III. - COMPTE DE LA TRESORERIE.

	Opérations budgétaires — <i>Budgeteire oerrichtingen:</i>	Mouvements intérieurs — In/erne bewegingell	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij he/ begin of op het einde "an het jaar</i>
Fonds de roulement au début de l'année, - <i>Bedrijfskapitaal bij het begin "an het jaar"</i>	—	—	901991
Recettes budgétaires. - <i>Begrotingsoverkomsten</i> *	28072 654	—	—
Totaux. - <i>Totelen</i>	28072 654	—	901991

HOOFDSTUK III. --- THESAURIEREKENING.

	Opérations budgétaires — <i>Budgettaire verrichtingen</i>	Mouvements intérieurs — <i>In/erne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses budgétaires. - <i>Begrotingsuitgaven</i>	28025938	---	---
Fonds de roulement à la fin de l'année. - <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	---	---	948707
Totaux. - <i>Totelen</i>	28025938	---	948707

DeTAIL DU FONDS DE RENOUVELLEMENT ET D'AMORTISSEMENT,

Prélèvement pour 1971.

		Bases d'amortissement -- Afschrijvingsgrondslagen		
NATURE DES INSTALLATIONS		Durée de vie	Valeur résiduelle	Taux (%)
AARD VAN DE INRICHTINGEN		Levensduur	Overblijvende waarde	Bedrag (%)
		1	2	3
Bâtiments: --- Gehouwen:				
Terrains. - Terreinen		---	---	---
Constructions. - Eigenlijke gebouwen		50 (115) - jaar	---	2
Installations de confort, --- Bijzondere inrichtingen		20 ans - jaar	1/10	4,5
Mobiliér, - Meubilair		15 ans - jaar	---	6,67
Mobiliér mess. cantines et homes. - Meubilair messes, knntines en tehuizen		---	---	---
Gros outillage (autos, autobus, camions, etc.) - Zware werktuigen		---	---	---
[auto's, autobussen, wagens, ellz.]		5 ans - jaar	1/10	18
Petits véhicules à moteur pour port à domicile. - Kleine voertuigen voor		---	---	---
aanhuisbeslitting		2 ans - jaar	---	50
Gros outillage (tours, machines-outils, machines à écrire, etc.), - Zware		---	---	---
werktuigen [deuibrnken, arbeidsmachines, schrijfmachines, enz.]		10 ans - jaar	1/10	9
Outils divers. - Allerlei ierktuigen		3 ans - jaar	1/20	32
Lignes aériennes. - Luchtlijnen		20 ans - jaar	1/3	3,33
Supports. - Oecqsteliën		25 ans - jaar	---	4
Câbles aériens. - Boenqcondse kabels		1a ans - jaar	1/10	9
Grands câbles. - Grote kabels		25 ans - jaar	---	4
Equipements des grands câbles. - Oitustlq van de grote ksbels		1a ans - jaar	---	10
Câbles souterrains d'abouée. - Ondergrondse abonneekabels		25 ans - [suu:	---	4
Câbles de Jonction. - [unctiekabels		25 ans - jaar	---	4
Installations sous-marines. - Onderzeese kabels		15 ans - jaar	---	6,66
Bureaux télégraphique s. - Tdegraafkalloren		12 ans - jaar	---	8
Installations Telex. - Telex-inrichtingen		15 ans - jaar	1/20	6,3
Bureaux centraux téléphoniques, - Teleiponcentres		20 ans - jaar	1/20	1,75
Postes téléphoniques. - Telefoonposten		15 ans - [suu:	1/20	6,3
Installations diverses. - Alletlel inrichtingen		15 ans - [eue:	---	6,66
Laboratoires, installations de propagande et divers, - Lnoretorie, propa-		---	---	---
gandainrichtingen en allerlei		10 (ms) - jaar	1/10	9
Stations de relais et équipements terminaux. - Relaisstatiolls en einduit-		---	---	---
rustingen		10 ans - jaar	1/10	9
Installations radio. - Radio-inrichtingen		12 anti - [oor	1/10	7,5
Sémaphone. - Semefoon		12 ans - [eur	1/10	7,5
Satellites: - Setellieten		---	---	---
secteur spatial. - ruinitesector		5 ans - jnar	---	20
secteur terrien. - aardstations		10 ans - [our	---	10
Police cie l'éther. - Toezicht op de ether		---	---	---
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. - Algemeene onkosten infje-		10 ans - [uut:	---	10
/ij/d in Jc vastliggende wnnrden		---	---	---
Amortissements sur magasins, - Afschrijvingen op magazijnen		---	---	---
Total. - T'otal		---	---	---
Amortissements sur extensions nettes probables de 1970 et 1971. -		---	---	---
Atschdjvin,qell op uetto oetmoedeuqe uitbreidingen :11 1970 ell. 1971		---	---	---
Dotation supplémentaire de renouvellement pour couvrir la différence entre		---	---	---
le prix d'acqulsiton et le coût cie renouvellement. - Bijkomende [Jer-		---	---	---
nieuioinqsdototie voor liet dekken, t'art het t'ersatil (usse n de priizer:		---	---	---
vati «ankoo» en vernieuwru;		---	---	---
Total général. - Algemeen totant		---	---	---

(1) Pour certaines installations, l'amortissement a été accéléré comme suite «11 pro\~ln~ technique: pour d'autres, l'amortissement a pu être réduit compte tenu des valeurs restant à amortir.

(2) Montant établi sur base des prévisions d'Investissement. Ce chiffre sera redressé en fonction des réalisations effectives.

OMSTANDIGE OPGAVE VAN HET VERNIEUWINGS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

Afnemingen voor 1971.

Immobilisé e au 31 décembre 1969 (Valeur des écritures) Vastgelegd op 31 december 1969 (Waarde van de geschriften) 4	Déjà amorti ... au 31 décembre 1969 (en milliers de francs) Reeds afgeschreven op 31 december 1969 (in duizendtellen frank) 5	Prélèvement proposé pour 1971 (en milliers de francs) (1) Afneming voorgesteld voor 1971 (in duizendtallen frank) (1) 6	OBSERVATIONS AANWIJZINGEN 7
709405	—	—	
5320537	966657	106411	
1064107	369340	47885	
232601	192674	15514	
29775	29775	—	
247770	123918	25000	
18612	3260	7000	
386478	257197	34 1B3	
58515	31344	16000	
493658	357371	54000	
611 783	463620	24471	
7619	3990	688	
2955733	2424642	59000	
333152	298203	7000	
13 931530	4 676617	557261	
2810626	8J 8283	112425	
234272	109044	15603	
58268	48800	2000	
1234215	352408	77 756	
19949783	7361140	1097000	
2187331	610 582	1J7802	
8927	7472	594	
61622	16026	2000	
I 085963	636565	65000	
304427	254134	9000	
48 042	10272	3603	
87552	43113	17510	
37794	12029	3779	
23879	23879	—	
1791173	5895	179 147	
—	229885	3368	
56328479	20768155	2681600	
12696700	—	604400	(-).
—	—	500000	Dotation limitée. -- Beperkte dotatie.
69025179	20768155	3786000	

(1) Voor zekere inrichtingen werd de afschrijving versneld
 ving herleid rekening houdend met de resterende af te schrijven

(2) Bedrag berekend op basis van de voorziening in investeringen
 lijken.

wegens de technische vooruitgang, voor andere inrichtingen werd de „E”chrij-
 waarden.

gen. Dit cijfer zal aanqcpast worden in functie van de werkelijkke... verwezen-

FONDS D'ASSURANCE.

La dotation est destinée à couvrir:

- les risques d'incendie des immeubles, installations et approvisionnements;
- les charges à résulter de l'application des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et des accidents sur le chemin du travail;
- les indemnités à payer du chef des accidents aux personnes, des dommages causés aux propriétés et des frais d'accident de roulage.

VERZEKERINGSFONDS.

De dotatie is bestemd om volgende uitgaven te dekken:

- brandrisico op gebouwen, installaties en voorraden;
- de lasten voortvloeiend uit de toepassing van de gecoördineerde wetten op het herstel van de schade veroorzaakt door arbeidsongevallen en ongevallen op de weg van en naar het werk;
- de vergoedingen te betalen uit hoofde van ongevallen aan personen, schade berokkend aan eigendommen en kesten der verkeersongevallen.

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL
DE L'ADMINISTRATION DES POSTES.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN
VAN HET BESTUUR DER POSTERIJEN.

TABLEAU I.

ADMINISTRATION DES POSTES.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

(Barèmes à 100 % mais crédits par grade à 103 %.)

Rang -- Rang	DESIGNATION	N°		Barèmes	
	AANWIJZING	N'		Weddeschalen	
		Minima	Maxima		
7					
L -- PERSONNEL ADMINISTRATIF.					
1. -- ADMINISTRATIEF PERSONEEL.					
Niveau 1.					
16	Directeur général. -- <i>Directeur-generaal</i>	161	359940	--	502 800
15	Inspecteur général. -- <i>Inspecteur-generaal</i>	151	310980	-	431400
15	Directeur d'Administration. -- <i>Bestuursdirecteur</i>	151	310980	-	431400
13	Ingénieur en chef-directeur. -- <i>Hooftingenieur-directeur</i>	134	287 520	--	407 940
13	Conseiller. -- <i>Adviseur</i>	132	229 380	--	349 800
13	Directeur. -- <i>Directeur</i>	132	229 380	-	349 800
13	Directeur régional. -- <i>Gewestelijk directeur</i>	132	229 380	-	349 800
12	Inspecteur principal-chef de service. -- <i>Eerste-afzender inspecteur-hoofd !Jan dienst</i>	121	199800	--	320220
11	Ingénieur principal. -- <i>Eerste-afzender ingenieur</i>	116	215100	--	324 300
11	Percepteur principal A. -- <i>Eerste-afzender postontvanger A.</i>	11K	183 480	-	303900
11	Inspecteur principal des postes. -- <i>Eerste-afzender inspecteur der posten</i>	113	183480	--	281 460
11	Percepteur adjoint principal. -- <i>Eerste-afzender adjunct-postontvanger</i>	113	183 180	--	281 460
11	Percepteur principal. -- <i>Eerste-afzender postontvanger</i>	113	183480	-	281460
10	Ingénieur. -- <i>Ingenieur</i>	103	188 580	--	286 560
10	Inspecteur. -- <i>Inspecteur</i> ;	116	215100	--	324300
		101	159 400	--	256 980
		113	183480	-	ZRI 460
					(--12240)
Total niveau 1. -- <i>Totaal niveau 1</i>					
Niveau 2.					
25	Percepteur de 1 ^{re} classe. -- <i>Postontvanger 1^{ste} klasse</i>	sp.	165 400	-	262 080
24	Percepteur de 2 ^o classe. -- <i>Postontvanger 2^e klasse</i>	243	141 400	--	235 560
24	Dessinateur en chef. -- <i>Hoofddekteker</i>	243	141400	--	235560
25	Architecte ou architecte principal. -- <i>Architect of eerste architect</i>	sp.	177 400	--	269 220
24	Architecte. -- <i>Architect</i>	242	137400	-	231 480
24	Ingénieur technicien. -- <i>Technisch ingenieur</i>	242	137400	-	231480
24	Chef électrotechnicien (postes). -- <i>Hoofdelektrotechnicus (posten)</i>	242	137400	-	231480
23	Adjoint technique. -- <i>Technisch adjunt</i>	232	123400	-	211080
22	Percepteur adjoint de 2 ^e classe. -- <i>Adjunct-postontvanger 2^e klasse</i>	224	121400	-	185420
22	Percepteur de 3 ^e classe. -- <i>Postontvanger 3^e klasse</i> ;	224	121400	--	185420

TABEL L

BESTUUR DER POSTERIJEN.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven,
(Weddeschalen tegen 100 % maar kredieten per graad tegen 103 %.)

Categorie	j	Administration centrale - Hoofdbestuur					Services extérieurs et-Postes militaires <i>Buitendiensten en Legerpost</i>					TOTAUX TOTALEN
		Effectif Effectief	Evaluation - Raming				Effectif Effectief	Evaluation - Raming				
		Ag. définitifs Vast persoon. Ag. temp. Tijdelijk pers.	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast persoon. Ag. temp. Tijdelijk pers.	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		
	I	1	517884		517884							517884
4:	5	2221 710			2221 710							2221710
	(1)											
6	5	2201 687			22m 687							2201687
	(2)											
I	I	420 178			420178							420178
3	3	1060859			1060859							1060859
12	12	4214. 945			4214. 945	1		328715		328715		1543660
	(3)											
12						13		1683820		1683820		4:683 820
						(i)						
75	32	10083845			10083845	40		12780014		12780014		22 863 859
1												
(5)	1	269881			269881							269 ~81
90(6)	27	6795731			6795734	55		13 960455		13 960455		20756189
(7)						1		289903		289903		289903
39						31		7995808		7995808		7995 >108
2												
91	2	453612			4536121	12		2895886		2895886		3349498
337	89	28240335			28240335	153		42934601		42934601		71174 936
272	78	20312640			20312640	182		18706558		48706558		69019198
503	111	23264 198			23261198	282		59825397		59825397		83039 595
1												
	1	2-18869			24&::169							248869
5												
15	4 1	(JOJ 168	153882		157050	2		301584		301 584		1058634
1						1		1'18602		178602		178602
3	3	180185			180 186							480186
200	2&	4783773			4 '1&3773	39		6629679		6629679		11413. 452
540	130	23601399			23601 399	380		67760023		67760023		91361422

Rang — Rang	DESIGNATION AANWIJZING	N° N°	Barèmes Weddeschalen
			Minima Maxima
22	Sous-chef électrotechnicien (postes). - Onderchei-elektsotchnicus ... (posterijen).	224	121400 - 185420
22	Premier rédacteur technique (postes). - Eerste technische opstellers [postetijen].	224	121400 - 185420
23	Assistant soeial ou assistant social de 1 ^{re} classe. - Maatschappelijk assistenti of nuustscheppeliik		
22	assistent I ^{re} klasse...	222	III 400 - 177 420
23	Infirmier gradué ou infirmier gradué de 1 ^{re} classe. - Gegradueerd ziekenuecpleger, 0/ gegra-	231	117 400 - 204 960
22	dueerd ziekenocrpleger, 1 ^{ste} klasse'.	222	III 400 - 177 420
22	Dessinateur principal.. - Eecste tekeneet	231	117400 - 204960
22	Traducteur .. ou traducteur principal.. - Verzaler of eerste oerteler *	222	111 400 - 177420
23	Contrôleu de travaux ou contrôleur de travaux principal., -- Contm/evr van werken of eerste	241	132 400 - 225 000
22	controleuc van werken	231	117400 - 204960
22	Contrôleur de travaux. -- Controleuc, vim werken;	222	111 100 - 177 420
21	Percepteur de 3 ^e classe. - Postonioenger, 3 ^e klesse	214	104400 --- 176400)
21	Percepteur de 4 ^e classe. - Postmtvanger 4 ^e klesse : *	sp.	111 400 - 187620 (
21	Percepteur-adjoint de 3 ^e classe. - Adjunct-postontvanger 3 ^e klsse	214	104400 - 176400 (
20	Rédacteur. -- Opsteiler.	sp.	111400 - 187620
20	Dessinateur. - Tekenaar ..*	(-5 SOD)	
20	Electrotechnicien (postes). - Elektsotechnicie . (posterijen)	213	102400 - 164400 J
20	Rédacteur technique (postes), - Techniscli. opstellèt. (posterijen).	222	111 40D - 177 420 \
	Total niveau 2. -- Tctnol Tniveau 2 ,..	(---6 500)	~
		201	88 40D --- 133400 /
		222	111400 --- 177 420
		(---13 500)	
		202	93400 - 133 400
		222	111400 - 177420
		(-11000)	\
		202	93 400 - 138 400 ~
		222	111 400 - 177420
		(--11 000)	
		202	93 400 - 138400 /
		222	111 400 - 177420 \
		(-11000) .!	
	Niveau 3.		
35	Premier contrôleur adjoint principal ~ Hoold.[d]f[r]Gt~corl(r)[o]leu.r	352	119400 _o_ 194760
34	Percepteur adjoint de 4 ^e classe. --- Adjrmct-postontvanger 4 ^e klasse	341	94400 -- 156400 !
34	Contrôleur adjoint principal. - Eerste edjunct-controleruv	344	109400 --- 171400
31	Contrôleur adjoint. -- Adj(lnet;controlcur	341	94400 -- 156400
32	Sous-percepteur principal. ---- Eerste ondcprontontvenger	326	92400 .. 131 400
32	Percepteur de 4 ^e classe. - IlostontualI,ger 4 ^e klessc	351	99 400 --- 168 400
32	Surveillant de travaux. - ~Verkopzichter.	325	89100 - 131100

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven {vervolg},

Categorie	Administration centrale — Hoofdbestuur					Services extérieurs et Postes militaires Buitendiensten en Legerpost					TOTAUX — TOTALEN
	Effectif — Eligible		Evaluation — Raming			Effectif — Effectiel		Evaluation — Raming			
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal					
5	—	—	—	—	—	6	—	904752	—	geH 752	904 752
2	1	—	149762	—	149762	—	—	—	—	—	149762
19	9	—	1532764	—	1 532761	—	—	—	—	—	1532764
5	2	—	328 116	—	328 146	—	—	—	—	—	328446
3	1	—	139162	—	139162	—	—	—	—	—	139462
4	1	—	141612	—	144612	—	—	—	—	—	144612
—	1	—	164182	—	161182	—	—	—	—	—	164 182
14	1	—	149762	—	149762	1	—	139462	—	139162	289221
— (8)	—	—	—	—	—	6	—	1057512	—	10575'12	1057542
120	—	—	—	—	—	41	—	6805038	—	6805038	6805031\
493	108	—	15561 776	—	15 561776	389	—	53231539	—	53231 539	68793315
1352	158	—	2'1475788	—	21475788	333	9	44 427196	879208	45306404	66782192
15	3	—	461 646	—	461616	—	—	—	—	—	461616
11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3594	643	1	113102433	153882	113556315	1665	9	289967372	879208	290816580	101402895
11	9	—	1 75'1749	—	1 75i 749	—	—	—	—	—	1 75'1 749
1755	7'17	—	109522 096	—	109522096	953	—	1.38659661	—	138659661	218181760
36	5	—	860050	—	860050	3i	—	5436237	—	5436237	6296287
105	—	—	—	—	—	77	—	12167172	—	12167172	12167172
3505	1089	—	126166 191	—	126166194	2100	—	279216'181	—	279216 'f81	105382678
— (i»)	1	—	170362	—	170362	106	—	18302482	—	18302482	18172 814
— (10)	—	—	—	—	—	2	—	291027	—	291027	291027

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Rang — Rang	DESIGNATION — AANWIJZING	N° N°		Barèmes Weddeschalen	
		Minima		Maxima	
32	Agent des postes-chef, — <i>Hoofdpostmen</i>	328	94400	--	143900
33	Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Eerste</i>	324	88400	--	130400
32	<i>klerk-stenotypist(e) of klerk-stenotypist(e)-secretaris</i>	334	94400	-	146 400
30	Commis-sténodactylographe, — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>	302	83400	----	115 400
30	Sous-percepteur. — <i>Onderpostolltuanger</i>	323	85400	-	130400
30	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	301	80600	-	111 400
30	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	321	81700	-	126100
30	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	301	80 600	-	111400
30	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	321	81 700	-	126400
Total niveau 3. — <i>Totaal niveau 3</i>					
Niveau 4.					
44	Agent des postes-chef, — <i>J-1"ofpostman</i>	328	94100	-	113900
44	Agent des postes principal. — <i>Eerste postman</i>	sp.	95 400	-	134 400
13	Agent des postes de 1 ^{re} classe. — <i>Postmen 1^{re} klesse</i>	136	93 400	--	123 400
13	Facteur des postes de 1 ^{re} classe. — <i>Brievenbesteller 1^{re} klesse</i>	(*)	96200	-	141200
13	Facteur des postes de 1 ^{re} classe. — <i>Brievenbesteller 1^{re} klesse</i>	435	89400	----	119400
42	Agent des postes: — <i>Postmen</i> :	9 ans liq'r			
42	- facteur, — <i>brievenbesteller</i>	423	79 400	-	104 400
42	- trieur, — <i>sotterder</i>	433	81 100	----	110 400
42	Agent des postes f.f. sous-percepteur. — <i>Postman d.d. ondccposiontonnqer</i>	sp.	87100	-	111100
42	Agent des postes f.f. sous-percepteur. — <i>Postman d.d. ondccposiontonnqer</i>	—	79 100	-	101100
Total niveau 4. — <i>Totaal niveau 4</i>					
Totaux I. — Personnel administratif: définitifs et temporaires, niveaux 1, 2, 3 et 4.					
Totale I. — <i>Administratieve personeel ; vaste en tijdelijk, niveaus 1, 2, 3 en 4.</i>					
En moins: Cotisations personnelles a.N.S.S. — <i>In min: Persoonlijke bijdragen R.M.Z.</i> ...					
Totaux I. — <i>Totale I</i>					
II. — PERSONNEL DE MAINTIEN, GENS DE METIER ET DE SERVICE.					
II. — <i>ML/ESTERS, VAK- EN DIENSTPERONEEL</i>					
Niveau 3.					
35	l'illier chef d'atelier (timbre). — <i>fiers te opperwerkmeester (zegel)</i>	352	119400	--	194760
35	Chef des ateliers (postes). — <i>al'pert"erkmcestel' (posterijen)</i>	352	119400	----	191760
35	Chef du garage (postes). — <i>Gil'ageclief (postel'ijel1)</i>	351	99 400	--	168 100
35	Chef d'atelier (timbre). — <i>Werkmeester (zegal)</i>	35X	109400	--	178400
34	Sous-chef d'atelier (timbre). — <i>Ond~rwerkmeester (zeuel)</i>	314	109400	-	171400
31	Chef technicien (timbre). — <i>Che! technicus (zegel)</i>	343	104400	----	166400
31	Chef d'atelier (postes). — <i>Vet'kmEester' [posterijicj)</i>	313	104400	----	166400
34	Premier conducteur de presse (timbre) .. — <i>Eerste patsbedicner (zegel)</i>	342	99400	-	161 400
34	13 ^{re} adjudicataire-technicien (centre de tri). — <i>V oormnn-toelnicüs u {sorteercentrum }</i>	342	99100	-	161100
34	Sous-chef "la (typographique) (postes). — <i>Ollderchet-tupograa[[postertien]</i>	34X	97 400	----	159400

(1) Echelle spéciale: teneur 9 ans.

Llteenzettlnqstabel van de personeelsuitqaven (vervolg).

Cadre	Administration centrale -- Hoojdbestuut					Services extérieurs et Postes militaires Buttendiensten en Leqerpost				TOTAUX TOTALEN	
	Effectif Effectief	Evaluation - Raming			Effectif Effectief	Evaluation - Ramillg					
	Aq. définitifs Vast person. Aq. tempor. Tijdelijk pers.	Aqents définitifs Vast personeel	Aqents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	Aq. définitifs Vast person. Aq. tempor. Tijdelijk pers.	Aqents définitifs Vast personeel	Aqents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal			
215	—	—	—	—	—	13	—	1928624	—	1928624	1928624
11	6	—	717292	—	717292	—	—	—	—	—	717292
28	1	—	88683	—	88683	2	—	200850	—	200850	289533
3511	605	—	54233723	—	54233723	821	—	74816110	—	74846140	129079863
81	2	—	171598	—	171 598	4	—	377 186	—	377 186	548781
9258	2465	—	293684747	—	293684747	4409	—	531725866	—	531 725866	825410 613
—	10	—	1 433 503	—	1433503	7	—	991941	—	991941	2425414
4426	9	—	1257476	—	1 257476	3454	—	479 197818	—	1:79197818	480455294
8850	377	—	47692141	—	47692141	8898	—	1059166330	—	! 059 166 33D	1106858471
—	2	—	218151	—	218154	7	—	751694	—	751694	969848
8851	930	—	87826400	—	87 826400	1677	—	43945! 118	—	439451 11R	527277518
—	—	—	—	—	—	111	—	14338012	—	14 338 012	14 338 012
—	404	—	37960547	—	37960547	816	—	76672 787	—	76672 787	114 633 334
22127	1732	—	176388221	—	176388221	18 000	—	2 07D569 700	—	2 D7D569 700	2246 957 921
337	89	—	28240 335	—	28240335	153	—	42934601	—	42934601	71 174936
3594	643	1	113102433	153882	113 556 315	1665	9	289967372	879208	290 846 580	404402895
9258	246	—	293684 747	—	293684747	4409	—	531725866	—	531725866	825410 613
22 127	1732	—	176388221	—	176 388 nt	18 000	—	2 070 569 700	—	2 070569700	2246957921
35316	49;<9	1	611 715736 --15250 000	153882 -13900	611 B69 618 -15263900	24227	9	2935197539 --73 146954	879208 -79 ;:00	2936 D76 747 --73226 154	3517946365 --88 19D054
35316	4929	1	596465736	139982	596605718	24227	9	2 862 050 585	800008	2862850593	3159456311
1	1	—	200602	—	200602	—	—	—	—	—	200602
3	2	—	371 140	—	371 140	—	—	—	—	—	371140
1	1	—	145642	—	145642	—	—	—	—	—	145642
2	2	—	3675()j	—	367 504	—	—	—	—	—	367501
1	1	—	150277	—	150 277	—	—	—	—	—	150277
3	3	—	45! 951	—	1: >4951	—	—	—	—	—	45!1951
11	10	—	1 609375	—	1 609375	2	—	299009	—	299009	1908384
5	5	—	819365	—	819365	—	—	—	—	—	819365
9	—	—	—	—	—	8	—	1032266	—	1032266	1032 266
4	3	—	18997 I	—	48997J	—	—	—	—	—	48997 \

(*) Bijzonderc schaal : sortcerder . 9 [aar.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Rang	DESIGNATION AANWITZING	N° Nr		Barèmes Weddeschalen	
				Minima	Maxima
34	Sous-chef à l'impression (postes). - <i>Onderchef bij de drukpers (posterijen)</i>	341	94100	-	156400
34	Brigadier-technicien (postes). - <i>Voorman-technicus (posterijen)</i> *	341	94400	-	156400
32	Premier technicien (timbre). - <i>Eerste technicus (zegel)</i>	32X	102400	-	148400
32	Conducteur de presse (timbre). - <i>Persbedienec. (zegel)</i>	sp.	97900	-	147400
32	Linotypiste principal (postes). - <i>Eerste linotypist (posterijen)</i>	sp.	97900	-	147400
32	Metteur en page principal (postes). - <i>Eerste vormopmaker [posterijen]</i>	sp.	97900	-	147400
32	Conducteur de presse (postes). - <i>Persbediener... [postetijen]</i>	327	97400	-	136400
32	Premier technicien (centre de tri). - <i>Eerste technicus [sorteercentrum]</i>	326	92400	-	134400
32	Premier technicien (postes). - <i>Eerste technicus [posterijen]</i>	325	89400	-	131 400
30	Technicien (timbre). - <i>Technicus (zegel)</i> *... ..	306	94 400	-	133 400
		328	94 400	-	143 900
30	Linotypiste (postes). - <i>Linotypist [postetijen]</i>	306	94400	-	133400
		328	94400	-	143900
30	Metteur en page (postes). - <i>Vormopmaker (posterijen)</i>	306	94400	-	133 400
		328	94 400	-	143900
30	Typographe (postes). - <i>Typograaf (posterijen)</i>	303	87400	-	126400
		327	94 400	-	136 400
30	Technicien (centre de tri). - <i>Technicus [sorteercentrum]</i>	302	83400	-	115400
		323	85400	-	130 400
30	Technicien (postes). - <i>Technicus (posterijen)</i>	302	83400	-	115400
		323	85 100	-	130 400
Total niveau 3. - <i>Totaal niveau 3</i>					
Niveau 4.					
43	Premier ouvrier aux machines. - <i>Eerste werkmans bij de machines</i>	436	93 400	-	123 400
43	Premier ouvrier spécialiste des postes. - <i>Eerste vakman der posterijen</i>	436	93 400	-	123 400
43	Premier ouvrier des postes. - <i>Eerste werkmans der posterijen</i>	435	89 400	-	119400
43	Préposé au timbre ou premier préposé au timbre. - <i>Zegelbeambte of zegelbeambte eerste klas</i>	433	81100	-	110 100
42		ou			
		421	77 800	-	94400
43	Mécanicien - <i>Meconicien-elektricien</i>	434	85400	-	115400
42	Ouvrier spécialiste des postes. - <i>Vakman der posterijen</i>	423	79400	-	104400
		433	81100	-	110400
12	Ouvrier des postes. - <i>Vlerkmans der posterijen</i>	423	79400	-	101400
		433	81 100	-	110 400
12	Electricien. - <i>Elektricien</i>	424	81400	-	108400
		123	79400	-	104400
42	Ouvrier aux machines. - <i>Werkman bij de machines</i>	433	81 100	-	110 400
40	Mauv-uvre spécialisé e des postes. - <i>Geoeind hulporbeider der posterijen</i>	404	77 800	-	87 000
		414	78 900	-	95900
10	Aide-imprimeur. - <i>Hulpdrilker</i>	403	76 700	-	85000
40	Aide-ouvrier des postes. - <i>Hulpwerkmans der postertijen</i>	403	76700	-	85 000
		413	77 800	-	93 900

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven ... (vervolg).

	C	Administration centrale - Hooiqlustunr			Services extérieurs et Postes militaires Buitendiensten en Legerpost				TOTAUX TOTALEN	
		Effectif Effectlet	Evaluation -- Raming		Effectif Effectiet	Evaluation -- Raming				
		Agents définitifs -- Vast personeel	Agents temporaires -- Tijdelijk personeel	Total -- Totaal	Agents définitifs -- Vast personeel	Agents temporaires -- Tijdelijk personeel	Total -- Totaal			
4	4: ---	652608	---	652608	---	---	---	---	652608	
9	7 ---	945849	---	945849	2	---	271 714	---	271 714	127563
5	6 ---	180637	---	780637	---	---	---	---	---	780637
10	10 ---	1326511	---	1326511	---	---	---	---	---	1 326511
6	6 ---	853767	---	853767	---	---	---	---	---	853767
7	7 ---	950999	---	950999	---	---	---	---	---	950999
33	31 ---	4:028 227	---	4:028 227	---	---	---	---	---	4:028 227
37	2 ---	248539	---	248539	22	---	2645606	---	2645606	2894145
39	19 ---	2362923	---	2362923	24	---	3211 641	---	3211 644	5574567
7	2 ---	208 881	---	208884	---	---	---	---	---	208884
12	10 ---	1039122	---	1089122	---	---	---	---	---	1089122
9	9 ---	932768	---	932768	---	---	---	---	---	932768
11	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
74	1 ---	116596	---	116596	21	---	2041975	---	2041975	2 158 571
14	7 ---	690718	---	690718	2	---	185709	---	185709	876127
317	149 ---	19796975	---	19796975	81	---	9687923	---	9687923	29184898
12	9 ---	1129653	---	1129653	---	---	---	---	---	1 129653
6	---	---	---	---	6	---	7432'18	---	7'13248	7>13218
73	46 ---	5186501	---	5486501	22	---	2648336	---	26'18336	8134837
33	25 ---	2152533	---	2152533	---	---	---	---	---	2152533
(11)	---	---	---	---	1	---	126201	---	126201	126201
14	1 ---	96202	---	96202	15	---	1394517	---	1394517	1190719
126	77 ---	7572 560	---	7572 560	41	---	4087915	---	4087915	11660175
(11)	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
16	9 ---	857578	---	857578	---	---	---	---	---	857578
22	---	---	---	---	4	---	328 158	---	328158	328158
(H)	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
218	31 ---	2791 815	---	2791815	1'1	---	1148862	---	1 118862	3940 677

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Rang — Rang	DESIGNATION — AANWIJZING	N°		Barèmes Weddeschalen	
		N°	N°	Minima	Maxima
~0	Apprenti. - <i>Lærjongen</i>	~03	76700	~	85 000
40	Garçon de service. - <i>Dienstongen</i> ,	~13	77800	-	93900
40	Manœuvre. -, <i>Hulperbeldet</i>	402	75900	-	83600
		~01	75000	-	82 000
		411	76100	-	89400
	Total niveau 1. - <i>Totaal niveau I:</i>				
	Totaux II. - Personnel de maîtrise, gens de métier et de service (définitifs), niveaux 3 et ~.				
	<i>Totelen II. - Meesters-, vak- en dienstpersoneel. (Ilaste), niveaus 3 en 1.</i>				
	En moins: Cotisation, personnelles O.N.S.S. - <i>In min: Persoonlijke bijdragen R.M.Z.</i> ...				
	Totaux II. - <i>Totelen II.</i>				
	III. - AUXILIAIRES ET PERSONNES DE CONFIANCE.				
	III. -- <i>HULPKRACHTEN EN VERTROUWENSPERSONEN.</i>				
	A. - Employés: - <i>Beembten</i> :				
	Assistant. - <i>Assistent</i> *	301	80 600	--	111 400
	Employé. - <i>Beembie</i>	301	80600	-	93 600
	B. - Facteurs et classeurs: - <i>Brievenbesiellers en klasseerders</i> :				
	Facteur auxiliaire. - <i>Hulpkracht-bestellec.</i>	---	77 800	-	87 800
	Classeur auxiliaire. - <i>Hulpkracht-kiesseener</i> ,	---	76 700	-	84 200
	C. - Ouvriers. - <i>Werklieden</i>				
	D. -- <i>Nettoyeuses, femmes de peine. -- Schoonmaaksters, huisvrouwen</i>				
	Totaux III. - Auxiliaires et personnes de confiance.				
	<i>Totelen III. -- Hulpkrachten en Vertrouwenspersonen.</i>				
	En moins: Cotisations personnelles O.N.S.S. - <i>In min: Persoonlijke bijdragen R.M.Z.</i> ...				
	Totaux III. - <i>Totelen III.</i>				
	RECAPITULATION. -- <i>SAMENVATTING.</i>				
	Totaux 1. -- <i>Totelen I</i>				
	Totaux II. -- <i>Totelen II</i>				
	Totaux III. -- <i>Totelen III</i>				

(*) Agents auxiliaires, .

Hiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg j.

j Cadre	Administration centrale - Hoofdbestuur					Services extérieurs et Postes militaires Buitendiensten en Leger post					TOTAUX TOTALEN	
	Effectif Effectief	Evaluation - Ram, nFi			Effectif Effectief	Evaluation - RaminFi						
	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tiideliik oet soneel	Total Totaal	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tiideliik personeel	Total Totaal						
3 (11)	-	-	-	-	-	1	-	80649	-	80649	80619	
812	260	-	21063578	-	21063578	250	-	20205893	-	20 205 893	41269471	
1335	461	-	41 450420	-	41 450420	35-f	-	30763779	-	30763779	72214199	
317	149	-	19796975	-	19796975	81	-	9687923	-	9687923	29484898	
1335	461	-	41 450420	-	41450420	35f	-	30763779	-	30763779	72214199	
	610	-	61 247395 -1526285	-	61 247395 -1526285	435	-	40451702 -1 002002	-	40451702 -1002002	101699097 -2528287	
1652	610	-	59721110	-	59721 110	435	-	39449700	-	39149700	99170810	
	848	-	69706730	-	69706730	1692	-	139 187 980	-	139187980	69706730 139 187980	
	848	-	69706730	-	69 706 730	1 692	-	139187980	-	139 187980	208894710	
	123	-	10062070	-	10062070	3329	-	2M 386217	-	264 386 217	264 386 217 10062070	
	123	-	10 062 070	-	10062 070	3329	-	264386217	-	264 386 217	274448287	
	68	-	5046 890	-	5046890	193	-	14323688	-	14 323 688	19370578	
	7	-	547 160	-	547 160	558	-	41459400	-	41459100	42006560	
	75	-	5594050	-	5591050	751	-	55783088	-	55783088	61377 138	
	1046	-	85362850	-	85362850	5772	-	459357285	-	459357285	5H 720 135	
		-	-8500 300	-	-8500300		-	-45836471	-	-45836471	-54336771	
	1046	-	76862550	-	76862550	5772	-	413 520 814	-	413 520 814	4903833M	
135316	4 929	1	596 465 736	-	139982	24227	9	2862 050585	-	800008	2 862 850593	3459456311
1652	610	-	59721 110	-	59721 110	435	-	39449700	-	39419700	99 170810	
	104G	-	76862550	-	76862550	5772	-	413520814	-	113520814	490383364	
	(*)	-		-		(*)	-		-			
36968	5 539	1 047	656 1868-16	-	11 002 532	2-4-8-90-85	-	114320822	-	3315821107	4049010485	
	(12)	(12)		-	733189378		-	Arrondi op	-	Afgerond op	1049010000	

(*) Hulpkrachten.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Rang --- Rang	DESIGNATION — AANWIJZING	N° Barèmes N° Weddeschalen	
		Minima	Maxima
	Récapitulation: - <i>Semenoettiruj</i> : Personnel définitif. - <i>Vastbenoemd personeel</i> (5539+24 662) Personnel auxiliaire et temporaire .. -- <i>Hulpkrecht- en tijdelijk personeel</i> (1 047+5781) Totaux généraux. - <i>Algemene totalen</i> Cotisations personnelles à la sécurité sociale. - <i>Persoonlijke bijdragen voor Rijksmaatschappelijke zekerheid</i> Montant des traitements barémiques. -- <i>Bedrag der benembezoldigingen</i> Promotions de grade et de traitement. -- <i>Graad- en loeddebevoordelingen</i> Réduction pour départs. -- <i>Vettn inderiruj wegens uitdientredingen</i> Réformes diverses admises dans les budgets antérieurs et restant à réaliser. - <i>Allerlei nog te verwezenlijkell hervormingen die in de voërg beqrotingen ioequeien werden</i> Renforts pour la période estivale et l'échéance de fin d'année. - <i>Versterkingen voor de zoniec- en eindejaansperiode</i> Recrutement en extension autorisé par le Comité ministériel de la Gestion budgétaire et de la Fonction publique Je 6 février 1970. -- <i>Aanwerving in nitbreiding toeqestean dour het Ministeried Comité voor Budgettair Beheer en Openb"ar Ambt op 6 februeri 1970</i> Recrutement justifié par le jour de congé supplémentaire en 1970. -- <i>Aanwerving verantwoord-d dooc de bijkomende vedofdag in 1970</i> Recrutement justifié par la réduction de la durée hebdomadaire du travail au 1^{er} septembre 1971. - <i>Aanwerving oernniusocrd door de inkrimping van de wekelijbe duur der prestnties op 1 septembet 1971</i> Allocation de programmation. - <i>Programmatietoelage</i> Allocations pour exercice de fonctions supérieures. - <i>Toelagen voor ritoefening van hogere functies</i> Allocations de foyer et de résidence. - <i>Haard- en stendplantstoclagen</i> Dépassement de tâche (1:1). -- <i>Taakoversch-ijrling</i> (13) Pécule de Vacances. - <i>Venlofgeld</i> Allocations familiales et indemnités de naissance. -- <i>Kinderbijsloqen en gcboortevergoedingen</i> Indemnités pour frais funéraires. -- <i>Vergoedingen voor begralenist-osten</i> Remises aux gérants d'agences. -- <i>Kortinqn mm de eqc ntschepshouders</i> Cotisations patronales aux assurances sociales (y compris les avances). - <i>Werkgeversbijdragen sociale veczeketingen (voorschotten Inbeqrepen)</i> Supplément statutaire pour l'Index à 135 points. - <i>Statl-duice uerhoging voor: de inde-y. élan 135 punten</i> Totaux généraux. - <i>Algemene iotelen</i>		

(1) Dont 2 nommés en application de l'arrêté royal du 20 juin 1955.

(2) Dont 1 nommé en application de l'arrêté royal du 20 juin 1955 et détaché au Cabinet du Ministre de la Fonction publique.

(1) Dont 2 nommés par dépassement pour raisons exclusivement d'ordre linguistique et 1 nommé en application de l'arrêté royal du 20 juin 1955, rentré en service mais pas encore affecté.

(2) Dont 1 nommé par dépassement pour raisons exclusivement d'ordre linguistique.

(3) Grade supprimé (arrêté royal du 19 août 1967).

(4) Dont 2 nommés en application de l'arrêté royal du 20 juin 1955.

(5) Grade supprimé (arrêté royal du 17 mai 1965).

(6) Grade supprimé (art. 37. arrêté royal du 17 mai 1965).

(7) Grade créé au niveau 2 (art. 36. arrêté royal du 17 mai 1965) mais supprimé au niveau 3 (art. 31. arrêté royal du 17 mai 1965).

(8) Grade supprimé (arrêté royal du 17 mai 1965).

(9) Grades supprimés (arrêté royal du 19 août 1967).

(10) Dont 4796 unités " l'Office des Cheques postaux, soit 3750 agents définitifs et 1046 auxiliaires.

(11) Au taux de la dnté de préparation du paiement.

(12) Y compris les "gents mis" la disposition de l'A.S.B.L. «Service Social des Postes» ainsi que 765 nettoyeuses et femmes de peille.

Llteenzettingstabel van de persoonsuitgaven (vervolg).

Categorie	Administration centrale - Hoofdbestuur				Services extérieurs et Postes militaires Buitendiensten en Legerpost				DEPENSE UITGAVE
	Effectif	Evaluation - Raming			Effectif	Evaluation - Ramen			
		Agents définitifs -- Vast personeel	Agents temporaires -- Tijdelijk personeel	Total -- Total 'lk		Agents définitifs -- Vast personeel	Agents temporaires -- Tijdelijk personeel	EFFECTIF -- EFFECTIEF	
	</								

(1) Waarvan 2 benoemd bij toepassing van het koninklijk besluit van 20 juni 1955.

Openbaar (2) Waarvan 1 benoemd bij toepassing van het koninklijk besluit van 20 juni 1955 en gedetacheerd bij het kabinet van de Minster van de Ambt.

(3) Waarvan 2 benoemd uit hoofde van hun voorbidsrekening uitsluitend voor taalredcnen en 1 benoemd bij toepassing van het koninklijk besluit van 20 juni 1955, terug in dienst maar nog niet aangesteld.

(4) W.PiarVil111 1 benoemd uit hoofde van zijn voorbidsrekening uitsluitend voor taalredcnen.

(5) Afgeschafte graad (koninklijk besluit van 19 augustus 1967).

(6) Waarvan 2 benoemd bij toepassing van het koninklijk besluit van 20 juni 1955.

(7) Afgeschafte graad (koninklijk besluit van 17 mei 1965).

(8) Afgeschafte graad (art. 37, koninklijk besluit van 17 mei 1965).

17 mei (9) Graad opgericht in niveau 2 (mt. 36, koninklijk besluit van 17 mei 1965) maar "f"-Jeschaft in niveau 3 (art. 31, koninklijk besluit van 17 mei 1965).

(10) Afgeschafte graad (koninklijk besluit van 17 mei 1965).

(11) Afgeschafte graden (koninklijk besluit van 19 augustus 1967).

(12) Waarvan 4796 congeden bij het Bestuur der Posten hqucs, hctij 3750 vaste persoonsleden en 1046 hulpkrachten.

(13) Aan het loonpcil op de datum van de voorbidsrekening van de brt alhuq.

(14) Met inbegrip van de persoonsleden ter beschikking gesteld van de V.Z.v.V. «Sociale Dienst der Posten » en van 565 schoonmaaksters en kuisvrouwen.

REGIE
DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Fonctionnaires, employés, agents de surveillance et ouvriers.

REGIE
VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Ambtenaren, beambten, toezichtsbedienden en werklieden.

OBSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima (1)	Cadre — Kedee	Effectifs - Effectief		Évaluations - Ramingen (En milliers - In duizendtallen)	
			Effectifs — Effectief	Effectifs — Effectief	Évaluations — Ramingen	Évaluations — Ramingen
1. - TRAITEMENTS ORGANIQUES. ORGANIEKE WEDDEN.						
A.- Fonctionnaire, employés et personnel de surveillance, Ambtenaren, beambten en toezichtspersoneel.						
1 ^a Cadres généraux. - Algemene kaders,						
a) Techniques. - Technische,						
Administrateur général. - Administrateur- generaal	398 700 -- 564000	1	1	—	581	— 581
Administrateur général adjoint. - Adjunct- administrateur-generaal	398 700 -- 548 700	1	—	—	—	—
Conseiller général. - Adviseur-generaal ...	373 200 -- 502 800	1	1	—	518	— 518
Directeur général. - Directeur-generaal ...	359940 -- 502 800	5	5	—	2589	— 258 9
Ingénieur général. - Ingenieur-generaal ...	359 940 -- 489 540	1	1	—	504	— 504
Ingénieur-architecte en chef-directeur d'ad- ministration. - Hoofdingenieur-archi- tect-directeur van administratie ...	310980 -- 431400	1	1	—	444	— 444
Ingénieur en chef-directeur d'administration, - Hoofdingenieur-directeur van admi- nistratie	310980 -- 431400	21	20	—	8775	— 877 5
Ingénieur-architecte en chef-directeur, - Hoofdingenieur-architect-directeur ...	287 520 -- 407 940	1	1	—	377	— 377
Ingénieur en chef-directeur, - Hoofdinge- nien-directeur	287 520 -- 407940	24	23	—	9280	— 928 0
Ingénieur principal des telecommunications. - Eerstestaantzenderingenleut. der tele- verbindingen	231 540 -- 346740	75	79	—	22744	— 22 744
Ingénieur, - Ingenieur	188 580 -- 286 560					
Ingénieur-architecte principal des télécom- munications. - Eerstentoezenderingen- nien-architect der televerbindingen ...	237540 -- 346740	3	1	—	302	— 302
Ingénieur-architecte, - Ingenieur-architect, ...	188580 -- 286 560					
Architecte principal. - Eerstentoezender- nien-architect	170400 -- 281 460	20	16	—	3684	— 368 4
Architecte. - Architect	137 400 -- 231 480					
Ingénieur-technicien principal des télécom- munications. - E.H. technisch ingenie- nien der televerbindingen	170 400 -- 281 460					
Ingénieur-technicien. - Technisch ingenie- nien	137 400 -- 231 480	12	13	—	3022	— 3022
Vérificateur technique. - Technische verifi- cateur	116 100 -- 256980	72	67	—	11099	— 14 099
	123400 -- 217200					

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes	Cadre	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen (En milliers — In duizendtallen)		
	Weddeschalen						
	Minima Maxima (1)	Kader					
b) Administratifs, - Administratieve.							
Conseiller général, - Adviseur-generaal ...	373200 -- 502800	2	2	—	1036	—	1036
Directeur général, - Directeur-generaal ...	359 940 -- 502 800	2	2	—	1036	—	1036
Directeur d'administration, - Directeur							
Jan administratie	310 980 - 431400	5	6	—	2626	—	2626
Conseiller juridique, - Rechtskundig ood-							
seur'	277 320 - 131100	2	2	—	616	—	646
Directeur d'administration adjoint, -							
Adjunct-directeur van administratie ...	250800 -- 404880	7	7	—	2828	—	2828
Directeur de centre d'exploitation, -							
Directeur van exploitatiecentrum, ...							
Directeur, - Directeur,	229 380 - 319 800	29	24	—	8491	—	8491
Directeur adjoint-inspecteur principal, -							
Adjunct-directeur-e.a., inspecteur ...							
Chef de service, - Dienstcheef	189600 - 310020	53	49	—	15378	—	15378
Chef de service-secrétaire d'administration,							
- Dienstcheef-secreteris van adminis-							
tratie							
Conseiller adjoint, - Adjunct-adviseur ...	183180 -- 281 160	1	—	—	—	—	—
Directeur adjoint-inspecteur, - Adjunct-							
directeur-inspecteur,	183180 -- 281460	24	20	—	5422	—	5422
Directeur adjoint, - Adjunct-directeur ...	183 480 -- 281 160						
Chef de centre d'exploitation, - Chef-							
exploitatiecentrum	183480 - 281460	114	153	—	38902	—	38902
Chef de bureau, - Bureauchef	159100 -- 256 380						
Secrétaire d'administration-Directeur ad-							
joint, - Secretaris van administratie-							
adjunct-directeur	183480 -- 281460	1	2	—	559	—	559
Secrétaire d'administration, - Secretaris							
van administratie	159100 - 256980						
Chef de section, - Sectiechef	135 100 -- 229 HO	328	300	—	58777	—	58777
Traducteur principal, - Eerstenuiezend							
vertaler	135400 -- 229440	19	11	—	2220	—	2220
Traducteur, - Vertaler	111100 -- 177120						
Correspondant chevronné, - Correspon-							
dent (chevrons)	101400 -- 181 500						
Premier correspondant, - Eerste corres-							
pondent	111900 -- 178900	1 251	219	—	183 756	—	183756
Correspondant, - Correspondent	101400 -- 171400						
Premier correspondant adjoint, - Eerste							
adjunct-correspondent	91 400 -- 156 100						
Correspondant adjoint, - Adjunct-corres-							
pondent	92 100 -- 134 400	5860	6 055	19	776829	1580	778409
Opérateur, - Operetot	79 400 -- 111 400						
Premier classcur-expéditionnaire, - Eerste							
kl(15)seerder-expeditionair	85 100 -- 115 100						
Classcur-expéditionnaire, - Klnsseerder-							
expeditionair	77 100 -- 101 400	209	203	—	19018	—	19018
Messageur-huissier, - Bode-kemberbewas-							
der	71100 -- 89 100	57	40	—	301	—	3041

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes Weddeschalen Minima Maxima (i)	Cadre Kader	Effectifs - Effectief		Evaluations - Ramillgen (En milliers - III duizendtellen)		
			Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Totaux Totalen
Premier messenger T.T. - Eerste T.T.- bode Messenger T.T. - T.T.-bode:	1-15 100 - 115 400 77 400 - 104 000 76 400 - 95 900 74 400 - 87 000	618	598	—	50 643	—	50 643
2° Cadres spéciaux. - Speciale kaders, a) Services de comptabilité. - Comptabiliteitsdiensten...							
Conseiller commercial. - Hrukseduseur, Directeur adjoint-inspecteur-comptable prin- cipal, - Adjunct-directeur-e.a. inspec- teur-rekenplichtige	229 380 - 349 800	1	1	—	317	—	317
Chef de service-comptable. - Dienstchef- rekenplichtige	189 600 - 310 020	6	6	—	1 805	—	1 805
Chef de service de mécanographie. - Dienstchef van mecanografie							
Directeur adjoint-comptable-chef de centre de comptabilité. - Adjunct-directeur- rekenplichtige - centumche] - tekenplich- t'ye	(183 480 - 281 460 159 400 - 256 980	10	11	—	2 779	—	2 779
Chef de bureau de comptabilité - Bureau- chef-rekenplichtige							
Directeur adjoint de mécanographie. - Adjunct-directeur van de mecanografie...	208 800 - 301 860	2	2	—	557	—	557
Chef de bureau de mécanographie. - Bureauchef van de mecanografie	179 400 - 277 380	2	2	—	557	—	557
Chef de section-comptable. - Sectiechef- rekenplichtige	135 400 - 229 800 117 400 - 183 420	29	20	—	3 827	—	3 827
Chef de section de mécanographie. - Sectiechef van de mecanografie	155 100 - 249 840 137 400 - 203 820	14	10	—	2 069	—	2 069
Programmeur-analyste principal. - E.I.L. programma-analist	155 400 - 219 840	7	7	—	1 445	—	1 445
Programmeur-analyste, - Programma- schrijver-adviseur	135 400 - 229 800	7	7	—	1 445	—	1 445
Programmeur principal, - E.O., programma- schrijver	131 400 - 197 820	8	7	—	1 043	—	1 043
Programmeur, - Programmeschrijver	111 400 - 177 420	8	7	—	1 043	—	1 043
Premier correspondant de mécanographie. Eerste correspondent van de mecanografie	131 900 - 198 900 121 400 - 191 700	32	32	—	5 498	—	5 498
Correspondant de mécanographie. - Cor. correspondent van de mecanografie	108 400 - 153 400	32	32	—	5 498	—	5 498
Premier correspondant adjoint de mécano- graphie. - Eerste adjunct-correspon- dent van de mecanografie	(114 400 - 177 420) (112 400 - 154 100)	96	72	—	11 139	—	11 139
Correspondant adjoint de mécanographie. - Adjunct-correspondent van de mecanografie	103 400 - 135 400 99 400 - 131 400	96	72	—	11 139	—	11 139
Premier correspondant-comptable. - Eer- ste correspondent-rekenplichtige	111 900 - 178 900 104 400 - 171 100	53	40	—	1 720	—	1 720
Correspondant-comptable. - Correspon- dent-rekenplichtige	93 400 - 138 400	53	40	—	1 720	—	1 720

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes	Cadre	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen (En milliers — In duizendtallen)			
	Weddschalen		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Totaux Totalen
	Minima (1) Maxima							
b) Personnel de dessin. — Tekenpersoneel.								
Directeur adjoint-inspecteur principal de bureaux de documentation technique. — Adjunct-directeur-e.a. inspecteur van de technische documentatiebureaus ...								
Chef de service de dessin des télécommunications, — Dienstche] (tekerdienst der televerbindingen) ...	189 600 — 310 020	1	4	—	1277	—	1277	
Chef de service (d'étude des bâtiments), — Dienstche] (bouwkundige studie) ...								
Directeur adjoint-inspecteur de bureaux de documentation technique. — Adjunct-directeur-inspecteur van de technische documentatiebureaus ...	183 480 — 281 460	—	—	—	—	—	—	—
Chef de centre de documentation technique, Chef de centre d'étude des bâtiments, Chef de bureau d'étude des bâtiments. — Chef technisch documentatiecentrum, Centrumche] (bouwkundige studie), Bureauchef bouwkundig centrum ...	183 480 — 281 460 159 400 — 256 980	19	28	—	7275	—	7275	
Chef de bureau (de documentation technique). — Bureauche] (technische documentatie) ...								
Chef de section de documentation technique, Chef de section d'étude des bâtiments. — Sectieche] van technische documentatie, Sectieche] van bouwkundige studie ...	135 400 — 229 440 117 400 — 183 420 111 900 — 178 900	34	27	—	4523	—	4523	
Premier dessinateur d'étude, — Eerste studietekeneer ...	101 400 — 171 400	191	152	—	19916	—	19916	
Dessinateur d'étude. — Studietekener ...	93 100 — 138 400							
Premier dessinateur d'étude adjoint, — Eerste adjunct-studietekeneer ...	91 100 — 156 400 92 400 — 134 400	147	145	—	15178	—	15178	15178
Dessinateur d'étude adjoint. — Adjunct-studietekeneer ...	87 100 — 111 400 83 100 — 115 400							
c) Services de dactylographie — Drukkerij / Drafdienst.								
Premier correspondant adjoint-sténodactylographe, — Eerste adjunct-correspondent-stenodactylograf ...	94 400 — 156 400 92 400 — 131 400	31	36	1	3689	84	3773	
Correspondant adjoint-sténodactylographe, — Adjunct-correspondent-stenodactylograf ...	87 100 — 119 400 83 400 — 115 400							
Premier correspondant adjoint-dactylographe, — Eerste adjunct-correspondent-dactylograf ...	94 400 — 156 400 92 400 — 134 400 83 400 — 115 400	247	214	40	22274	3180	25454	25151
Correspondant adjoint-dactylographe, — Adjunct-correspondent-dactylograf ...	79 400 — 111 400							
Conseiller-dactylographe (Illadc SUPPILLI), — Klerk-dactylograf (afgeschatte graad).	85 400 — 130 400 53 100 — 115 400 79 400 — 111 400	—	17	—	1601	—	1601	

DB:SIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes	Cadre	Effectifs - Effectief		Évaluations - Rangings (in (En milliers - in duizendtallen)	
	Weddeschalen Minima Maxima		Effectifs	Effectief	Évaluations	Rangings
d) Service social. - Sociale Dienst.						
Inspecteur (part-time) pour la kinésithérapie. - Inspecteur [part-time] voor de kinesitherapie	126400	—	1	—	130	130
Kinésithérapeute de 1re classe. - Kinesitherapeut 1ste klasse	117400 - 204960	2	2	—	248	248
Kinésithérapeute. - Kinesitherapeut	111400 - 177420	—	—	—	—	—
Contrôleur du Service social de 1re classe. - Controleur van de Sociale Dienst 1ste klasse	(117400 - 204960) (111400 - 177420)	9	22	—	4235	4235
Contrôleur du Service social. - Controleur van de Sociale Dienst	107400 - 194760 101400 - 167400	—	—	—	—	—
Directrice de home de 1re classe (grade supprimé). - Directrice kindtehuis 1ste klasse (afgeschafte graad)	111900 - 178900	—	1	—	177	177
Assistant social de 1re classe. - Maatschappelijk assistent 1ste klasse	117400 - 204960	16	12	—	2122	2122
Assistant social. - Maatschappelijk assistent	111400 - 177420	—	—	—	—	—
Infirmière de 1re classe. - Verpleegster 1ste klasse	117400 - 204960	2	3	—	461	461
Infirmière. - Verpleegster	111400 - 177420	—	—	—	—	—
Secrétaire-économe de home (grade supprimé). - Secretetesse-econoorn (Jan kindtehuis (afgeschafte graad)	94400 - 156400	—	2	—	267	267
e) Divers, -- Allerlei,						
Gestionnaire. - Huismeester	107400 - 194760 101400 - 167400	29	22	—	4086	4086
Gestionnaire de bibliothèque de 1re classe. - Bibliotheekbeheerder 1ste klasse	117400 - 204960	2	2	—	372	372
Gestionnaire de bibliothèque. - Bibliotheekbeheerder	111400 - 177420	—	—	—	—	—
Contrôleur du service Radio et TV-Rcde- vances. - Controleur van de dienst Radio- en TV-afzender	107400 - 194760 101400 - 167400	6	—	—	—	—
3' Personnel de surveillance. -- Tce zichts-pecsoneel,						
Chd de groupe-spécialiste des ateliers. - Groepschei-speci.dist der lueckplastsen.	153400 - 256980	2	1	—	265	265
Chd de groupe-spécialiste de téléphonie automatique. -- Groepschei-speci.sist bij de mitomsische telcphonie	153400 - 256980	19	18	—	4624	4624
Chd de groupe-spécialiste de T.S.P. - Groepschei-speci.sist bij de radio	153400 - 256980	2	3	—	737	737
Chd de groupe d'étude de lignes et câbles. - Groepschei voor de studie van lijnen en kubels	141400 - 241680	16	16	—	3327	3327

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen (En milliers — In duizenden)			
	Weddeschale II Minima Maxima (1)		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Totaux Totalen	Totaux Totalen
Chef de groupe d'inspection des travaux. — [Groepsche] voor de inspectie der wer- ken	141 400 — 241 680	11	14	—	3390	—	3390	
Chef de secteur d'étude des lignes et câbles. — Sectorche] voor de studie van lijnen en kabels	129 400 — 229 440 111 400 — 177 420	132	133	—	24216	—	24216	
Chef de secteur d'inspection des travaux. — Sectorche] voor de inspectie der werken	129 400 — 229 440 111 400 — 177 420	41	33	—	6187	—	6187	
Chef de groupe-spécialiste de la transmis- sion. — Groepsche]-specielist. bij de transmissie	153 100 — 256 980	1	1	—	238	—	238	
Chef de groupe-spécialiste de courant fort. — Groepsche]-specialist in sterksitoom.	153 100 — 256 980	2	2	—	529	—	529	
Chef de groupe-spécialiste de télégraphie automatique (mécanique). — Groeps- che]-specielist bij de automatische tele- grafie (mechanica)	153 100 — 256 980	1	1	—	246	—	246	
Chef de groupe-spécialiste de télégraphie automatique (électricité). — Groeps- che]-specielist bij de automatische tele- grafie (elektricitet)	153 400 — 256 980	1	1	—	238	—	238	
Chef de secteur-spécialiste de laboratoire. Sectorche]-specielist. [Jan het laboreto- rium	117 400 — 211 680 135 400 — 229 440	2	2	—	469	—	469	
Chef de secteur-spécialiste de téléphonie automatique. — Sectorche]-specielist bij de automatische telefonie	147 400 — 241 680 135 400 — 229 440	53	40	—	8687	—	8617	
Chef de secteur-spécialiste de la transmis- sion. — Sectorche]-specielist. bij de transmissie	147 400 — 241 680 135 400 — 229 440	10	8	—	1714	—	1714	
Chef de secteur-spécialiste de courant fort. — Sectorche]-specielist in sterksitoom.	147 400 — 241 680 135 400 — 229 440	5	4	—	989	—	989	
Chef de secteur-spécialiste de T.S.F. Sectorche]-specialist. bij de radio	147 400 — 241 680 135 400 — 229 440	8	6	—	1 251	—	1 254	
Chef de secteur-spécialiste de télégraphie automatique (électricité). — Sectors- che]-specielist. bij de automatische telegrafie (elektricitet)	141 400 — 211 680 135 400 — 229 440	3	3	—	586	—	586	
Chef de secteur-spécialiste de télégraphie automatique (mécanique) + ateliers. — Sectorche]-specielist. bij de automatische telegrafie (mechanica) + werk- plaatsen	117 400 — 241 680 135 400 — 229 440	3	2	—	435	—	435	
Chef de groupe du service des appareils. — [Groepsche] van de dienst der toestellen.	153 400 — 241 680	14	10	—	2429	—	2 429	
Chef de groupe du service des lignes et câbles. — Groepsche] van de dienst der lijnen en kabels	153 100 — 241 680	15	9	—	2180	—	2180	
Chef de groupe du service des véhicules. — Groepsche] van de dienst der voer- tuigen	153 400 — 241 680	7	—	—	—	—	—	

DÉSIGNATION DES GRADES AANWITZING VAN DE GRADEN	'Barèmes Wedereschalen		Cadre Kadec	Effect; Is - Effectief		Evaluations - Iqaminnen (En milliers - duizendtallen)			
	Minima	Maxima (^o)		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Totaux Totaal	
Chef de secteur du service des appareils. ~ 11 Sectorchef van de dienst der toestellen.	135400	229440	45	47	—	10 042	—	10 042	
	119400	181500							
Chef de secteur du service des lignes et câbles. ~ Sectorchef van de dienst der lijnen en kabels	135 400	229 440	44	49	—	10041	—	10011	
	119400	181500							
Chef de secteur de télégraphie (mécanique) + chef de secteur du service des véhicules. ~ Sectorchef bij de telegrafie [mechanics] + sectorchef van de dienst der voertuigen	135 400	229 440	14	16	—	3238	—	3238	
	119400	181500							
Chef de secteur de télégraphie (électricité). ~ Sectorchef bij de telegrafie [electriciteit]	135400	229440	1	1	—	189	—	189	
	119400	181500							
Chef de secteur du matériel. ~ Sectorchef van het materieel	135 400	229 440	1	1	—	233	—	233	
	119400	181500							
Chef de secteur de l'imprimerie. ~ Sectorchef van de drukkerij	135 400	229 440	1	1	—	214	—	214	
	119400	181500							
Chef de secteur des hommes de métier. ~ Sectorchef van de stielui	135 400	229 440	1	—	—	—	—	—	
	119400	181500							
Chef de secteur adjoint-spécialiste de téléphonie automatique. ~ Adjunct-sectorchef-specialist bij de automatische telefonie	129400	201900	75	61	—	11028	—	11028	
	119400	181500							
Chef de secteur adjoint-spécialiste de 1 ^{re} transmission. ~ Adjunct-sectorchef-specialist bij de transmissie	129400	201 900	9	10	—	1 758	—	1 758	
	119400	181 500							
Chef de secteur adjoint-spécialiste de télégraphie automatique (électricité). ~ Adjunct-sectorchef-specialist bij de automatische telegrafie [electriciteit]	129400	201900	5	5	—	816	—	816	
	119400	181500							
Chef de secteur adjoint-spécialiste de laboratoire. ~ Adjunct-sectorchef-specialist van het laboratorium	129 400	201 900	2	2	—	372	—	372	
	119400	181500							
Chef de secteur adjoint-spécialiste de T.S.F. ~ Adjunct-sectorchef-specialist bij de radio	129400	201 900	15	14	—	2505	—	2505	
	119400	181500							
Chef de secteur adjoint-spécialiste de télégraphie automatique (mécanique) + atelier. ~ Adjunct-sectorchef-specialist bij de automatische telegrafie [mechanica] + werkplaats	129400	201900	9	9	—	1645	—	1645	
	119400	181500							
Chef de secteur adjoint-spécialiste de courant fort. ~ Adjunct-sectorchef-specialist van de stroom	129400	201900	18	12	—	2 198	—	2 198	
	119 400	181 500							
Chef de secteur adjoint du service des véhicules. ~ Adjunct-sectorchef van de dienst der voertuigen	117 400	189 600	28	26	—	4 145	—	4 445	
	109400	171400							

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes WeddeschlwTen Minima Maxima (1)	Cadre Kader	Effectifs - Effectief		Évaluations - Ramingen (En milliers - In d'Uzendtallen)		
			Statutaires In statutair rechtverband	Effectifs Effectief	50	100	150
Augmentation de 35 % résultant du mouvement de l'index. - Verhoging van 35 % voortspuitend uit de indexschommelingen					559374	8644	568018
Totaux traitements fonctionnaires, etc. -- Totaal wedden 11mbf./larenzenz. . . .		10781	10711	271	2 157585	33342	2190927
B. - Personnel ouvrier. Werkliedenpersoneel.							
1. Traitements organiques. -- Organieke ioedden,							
Premier technicien électro-mécanicien-spécialiste de téléphonie automatique. -- Eerste technicien-elektromechanicien-specialist bij de automatische telefonie,	117 700 - 185700	—	—	—	—	—	—
Technicien électro-mécanicien-spécialiste de téléphonie automatique. -- Technicien-elektromechanicien-specialist bij de automatische telefonie	111200 - 178200 95200 - 140200	—	—	—	—	—	—
Premier technicien-spécialiste de téléphonie automatique. -- Eerste technicien-specialist bij de automatische telefonie,	116900 - 183900 109400 - 176400	—	—	—	—	—	—
Technicien spécialiste de téléphonie automatique. -- Technicien-specialist bij de automatische telefonie	93 400 - 138 400	—	—	—	—	—	—
Premier mécanicien-spécialiste de téléphonie automatique. -- Eerste mechanicien-specialist bij de automatische telefonie.	100 100 - 162400 95400 - 140 100	—	—	—	—	—	—
Mécanicien-spécialiste de téléphonie automatique. -- Mechanicien-specialist bij de automatische telefonie	91400 - 130400	—	—	—	—	—	—
Elève technicien électro-mécanicien-spécialiste de téléphonie automatique. -- Leerling-technicien elektro-mechanicien-specialist bij de automatische telefonie.	88400 - 133400	I 169	1082	—	155361	—	155361
Premier technicien-spécialiste de la transmission. -- Eerste technicien-specialist bij de transmissie	116900 - 183900 109 400 - 176400	142	138	—	19323	—	19323
Technicien-spécialiste de la transmission. -- Technicien-specialist bij de transmissie.	93400 - 138400	—	—	—	—	—	—
Premier technicien-spécialiste de T.S.F. -- Eerste technicien-specialist bij de radio.	116900 - 183900 109400 - 176400	92	83	—	11 707	—	11707
Technicien-spécialiste de T.S.P. -- Technicien-specialist bij de radio	93400 - 138 100	—	—	—	—	—	—
Premier technicien-spécialiste de courant fort. -- Eerste technicien-specialist in de sterkstroom	116900 - 183900 109 400 - 176400	93	36	—	580,1	—	580,1
Technicien-spécialiste de courant fort. -- Technicien-specialist in de sterkstroom	93 400 - 138 400	—	—	—	—	—	—
Elève technicien-spécialiste de courant fort. -- Leerling technicien specialist in de sterkstroom	88400 - 138400	—	—	—	—	—	—

DÉSIGNATION DES GRADES AANW/TZING VAN DE GRADEN	Barèmes	Cadre	Effectifs - Effedief		Évaluations - Ramingen rEn milliers -- In dnizendtolleni	
	Weddeschalen Minima Maxima (1)					
Premier technicien-spécialiste de télégraphie (mécanique). - Eerste technicien-specialist bij de telegrafie (mechanica), Technicien-spécialiste de télégraphie (mécanique). - Technicien-specialist bij de telegrafie (mechanica)	116900 - 183900 109400 - 176400 93 400 - 138 400	88	50	—	7538	— 7538
Premier technicien-spécialiste de télégraphie (électricité). - Eerste technicien-specialist bij de telegrafie (elektricititeit), Technicien-spécialiste de télégraphie (électricité). - Technicien-specialist bij de telegrafie (elektricititeit)	116900 - 183900 109 400 - 176400 93 400 - 138400	85	52	—	6609	— 6609
Premier technicien-spécialiste de laboratoire. - Eerste technicien-specialist van het laborsiorium, Technicien-spécialiste de laboratoire. - Technicien-specialist van het leboratorium	116900 - 183900 109400 - 176400 93400 - 138400	18	13	—	1783	— 1783
Premier technicien-spécialiste-horloger-rhabilleur. - Eerste technicien-specialist-urwerkkersteller, Technicien-spécialiste horloger-rhabilleur. - Technicien-specialist-urwerkkersteller	116900 - 183900 109400 - 176400 93400 - 138400	4	4	—	631	— 631
Premier technicien-spécialiste-outilleur. - Eerste technicien-specialist-werkuigmaker, Technicien-spécialiste outilleur. - Technicien-specialist-werkuigmaker	116900 - 183 900 109400 - 176400 93 400 - 138400	10	9	—	1524	— 1524
Premier technicien-spécialiste de photographie. - Eerste technicien-specialist-fotograaf, Technicien-spécialiste de photographie. - Technicien-specialist-fotograaf	116 900 - 183900 109400 - 176400 93400 - 138400	1	1	—	159	— 159
Premier technicien-spécialiste traceur. - Eerste technicien-specialist-traceerder, Technicien-spécialiste traceur. - Technicien-specialist-traceerder	116900 - 183900 109400 - 176400 93400 - 138100	60	23	—	2805	— 2805
Élève technicien-spécialiste traceur. - Leerling technicien-specialist-traceerder	88 100 - 133 400					
Premier mécanicien-spécialiste de télégraphie. - Eerste mechanicien-specialist bij de telegrafie, Mécanicien-spécialiste de télégraphie. - Mechanicien-specialist bij de teiegrafie	100 400 - 162400 95400 - 140100 91 400 - 130 100	90	58	—	7168	— 7168
Premier mécanicien-spécialiste d'atelier. - Eerste werkplaatmechanicien-specialist, Mécanicien-spécialiste d'atelier. - Werkplaatsmechanicien-specialist	100 400 - 162400 95400 - 110 400 91 400 - 130400	2	2	—	253	— 253

DÉSIGNATION DES GRADES	Barèmes		Cadre	Effectifs -- Effectief		Evaluations -- Rfimeningen		
	Weddeschalen			Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	(En milliers -- In duizendallen...)		
	Minima	Maxima (1)				Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Totaux Totalen
AANW/JZING VAN DT? GRADEN								
Premier serrurier-spécialiste en coffres-forts. - Eerste slotenmaker-specieüst in voor brendknsten.	100 400	162 400	6	4	—	572	—	572
Serrurier-spécialiste en coffres-forts. - Slotenmaker-specialist voor brend-kesten.	95 400	140 400						
	91 400	130 400						
Premier conducteur de presse-spécialiste. - Eerste persdriyer-specialist.	100 400	162 400	9	9	—	1369	—	1369
Conducteur de presse-spécialiste. - Persdriyves-specielisi.	95 400	140 400						
	91 400	130 400						
Premier mécanicien de garage. - Eerste garage-mecanicien.	100 400	162 400	24	25	—	3112	—	3112
Mécanicien de garage. - Gerege-mecanicien.	95 400	140 400						
	91 400	130 400						
Premier monteur-spécialiste en accumulateurs. - Eerste accumultheerder-specialist.	94 400	156 400	8	8	—	1 174	—	1174
	92 400	134 400						
Monteur-spécialiste en accumulateurs. - AccumoTiteerder-spedalist.	87 400	119 400						
	83 400	115 400						
Premier jointeur-électricien-spécialiste. - Eerste lasser-électricien-specialist.	94 400	156 400	725	739	—	93346	—	93346
Jointeur-électricien-spécialiste. - Lasser-électricien-specintst.	92 400	134 400						
	87 100	119 400						
	83 400	115 400						
Premier gérant de magasin. - Eerste magazijnbeheerder.	94 400	156 400	86	99	—	13 776	—	13 776
	92 400	134 400						
Gérant de magasin. - Mlagazijnbeheerder.	87 400	119 400						
	83 400	115 400						
Premier monteur-spécialiste en chauffage. - Eerste chauffagelegger-specialist.	94 400	156 400	5	9	—	1 388	—	1 388
Monteur-spécialiste en chauffage. - Cheuf-ragelegger-specialist.	92 400	134 400						
	87 400	119 400						
	83 400	115 400						
Premier ébéniste-spécialiste. - Eerste meH-belmnket-specielist.	94 400	156 400	23	23	—	3097	—	3097
Ébéniste-spécialiste. - Merrbelmnket"-specialist.	92 400	134 400						
	87 400	119 400						
	83 400	115 100						
Premier ajusteur-spécialiste. - Eerste pasioenker-specielist.	94 400	156 400	53	99	—	10 401	—	10 401
Ajusteur-spécialiste. - Paswerker-speciaUst.	92 100	134 400						
	87 100	119 100						
	83 400	115 100						
Premier chef de brigade-spécialiste. - Eersie ploegpass-speclelist.	94 400	156 100	242	212	—	29639	—	29639
Chef de brigade-spécialiste. - Ploegblas-specialist.	92 400	134 400						
	87 400	119 100						
	83 400	115 400						
Premier électricien-réceptionnaire-spécialiste. - f'vante elektricien. -kcw-dcr-sre-cialist.	94 400	156 100	40	36	—	1790	—	1790
	92 400	134 400						
Electricien-réceptionnaire-spécialiste. - Elcktricien-keurdec-spectelst.	87 400	119 100						
	81 400	115 100						

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes	Cadre	Effectifs — Effectief		Évaluations — Rantinien D'n milliers — in tiuizēndtallen			
	Weksschalen		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Totaux Totalen	
	Minima (1) Maxima	Kader						
Premier Electricien-spécialiste des télécom- munications. — Eerste elekt'ici'ist'pe- cialist der televebindingen	94400 — 156400 92 400 — 134 400	1290	1269	—	151176	—	151176	
Electricien-spécialiste des télécommunica- tions. — Elektricien-specialist der tele- verbindingen	87 400 — 119400 83400 — 115400							
Premier chauffeur mécanicien. — Eerste autobestuurder-mecanicien	95400 — 129900 90 400 — 124900	222	224	—	26961	—	26964	
Chauffeur-mécanicien. — Autobestuurder- mecanicien	83400 — 110400							
Premier réceptionnaire. — Eerste keurder, Réceptionnaire. — Keurdec	95400 — 129900 90 400 — 124 900 83400 — 110 400	10	10	—	1231	—	1231	
Premier никелеур-хромееур-специалист. — Eerste nikkel-aac-chromeeder-specie- list	95400 — 129900 90400 — 124900 83400 — 110 400	12	9	—	1 133	—	1 133	
Никелеур-хромееур-специалист. — Nikke- laar-chromeerde"-specialist								
Premier polisseur sur bois-spécialiste. — Eerste houtpolijster-specialist	95 400 — 129900 90 400 — 124 900 83400 — 110 400	4	5	—	612	—	672	
Polisseur sur bois-spécialiste. — Hout- polijster-specialist								
Premier peintre au pistolet-spécialiste. — Eerste pistoolschilder-specialist	95400 — 129 900 90 100 — 124900 83400 — 110400	12	11	—	1720	—	1720	
Peintre au pistolet-spécialiste. — Pistool- schilder-specialist								
Premier mécanicien-réparateur. — Eerste mechanicien-hersteller	95400 — 129900 90400 — 124900 83400 — 110400	164	—	—	—	—	—	
Mécanicien-réparateur. — Mechanicien-her- steller								
Premier imprimeur-spécialiste. — Eerste drukker-specialist	95400 — 129900 90 100 — 124900 83 400 — 110 400	25	22	—	2587	—	2587	
Imprimeur-spécialiste. — Drukker-speci- alist								
Premier electricien-réparateur. — Eerste elektricien-hersteller	95400 — 129900 90400 — 124900 83 100 — 110 100	515	483	—	55643	—	55643	
Electricien-réparateur. — Elektricien-her- steller								
Premier forgeron-spécialiste. — Eerste smid-specialist	89 100 — 121400 89 100 — 119400 79 100 — 101400	25	23	—	2 680	—	2680	
forgeron-spécialiste. — Smid-speciniist								
Premier menuisier-spécialiste. — Eerste schrijnwerker-specialist	94400 — 124400 89400 — 119 400 79400 — 101400	31	26	—	2893	—	2893	
Menuisier-spécialiste. — Schrijnwerker- specialist								
Premier plombier-zingueur-spécialiste. — Eerste loodgieter-zinkbewerker-specialist	94400 — 124 400 89400 — 119 100 79400 — 104 100	18	14	—	1620	—	1620	
Plombier-zingueur-spécialiste. — Loodpie- ter-zinkbeuierker-specialist								
Chef-Installateur. — Chef-Installateur	91100 — 124400 89400 — 119400 79 100 — 104 100	2	1	—	117	—	117	
Premier chauffeur de chauffage-spécialiste. — Eerste stoker-specialist	94 100 — 124 100 89 100 — 119 100 79 100 — 101 100	29	22	—	2743	—	2743	
Chauffeur de chauffage-spécialiste. — Sto- ker-specialist								

DESIGNATION DES GRADES	Barèmes	Cadre	Effectifs -- Effectief		Evaluations -- Ramingen (En milliers ~ In dliizenciatien)	
	Weddeschalen		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Totaux Totalen
4. ANWITZING VAN DE GRADEN	Minima Maxima (1)	Kader				
Premier vitrier-spécialiste. - Eerste glazenmaker-specielist	91100 -- 121100	—	5	—	626	626
Vitrier-spécialiste. - Glezenmeker-specielist	89100 -- 119400					
Premier peintre spécialiste. - Eerste schilder-specielist	79 400 -- 104000	22	19	—	2247	2217
Peintre-spécialiste. - Schilder-specielist	94 400 -- 124 400					
Premier maçon-ardoisier-spécialiste. - Eerste metselaar-schaliedekker-specialist	89 400 -- 119 400	25	25	—	2805	2805
Maçon-ardoisier-spécialiste. - Metselaar-schaliedekker-specielist	79 400 -- 104 400					
Premier paveur-spécialiste. - Eerste kasseier-specialist	94400 -- 124400	64	65	—	7364	7364
Paveur-spécialiste. - Kasseier-specielist	89 400 -- 119 400					
Premier paveur-poseur de câbles. - Eerste kasseier-kabelegger	79400 -- 104 400	20	19	—	1845	1845
Paveur-poseur de câbles. - Kasseier-kebellegger	94 400 -- 124 400					
Premier réceptionnaire adjoint. - Eerste adjunct-keurder	89400 -- 119400	29	23	—	2556	2556
Réceptionnaire adjoint. - Adjunct-keurder	79400 -- 104400					
Premier gérant de magasin adjoint. - Eerste adjunct-magazijnbeheerder	94400 -- 124400	30	20	—	2398	2398
Gérant de magasin adjoint. - Adjunct-magazijnbeheerder	89400 -- 119400					
Premier monteur adjoint-spécialiste en chauffage. - Eerste adjunct-afwarmelegger-specielist	91400 -- 124400	1	5	—	617	617
Monteur-adjoint-spécialiste en chauffage. - Adjunct-afwarmelegger-specielist	89 400 -- 119 400					
Chef-manœuvre-principal. - Eerste hoofdarbeidersbeest	77 400 -- 104000	7	4	—	389	389
Monteur. - Monteerder	71 400 -- 87000					
Installateur. - Installeur	85400 -- 115400	5087	390	840	383830	448 166
Poseur de câbles. - Kabelegger	77 400 -- 104400					
Imprimeur adjoint. - Adjunct-drukker	71400 -- 87000	140	126	—	10 219	10 219
Veilleur de nuit. - Nachtuaker	76400 -- 95900					
Manœuvre lourd. - Arbeider voor zwaar werk	70000 -- 87000	6	7	—	620	620
Cuisinier/cuisinière. - Kok/kokkin	72 400 -- 90 400					
Aide-cuisinier/aide-cuisinière. - Hulpkok/hulpkock	71 000 -- 81600	446	576	—	4369	43 695
Ouvrier-serveur / ouvrière-serveuse. - IVerker-dit:mlcr/ server-kstër-dienster	72 400 -- 90400					
	71000 -- 83600	24	24	—	2423	2423
	89400 -- 119400					
	79400 -- 104 100	25	25	—	2369	2369
	79400 -- 104000					
	77 800 -- 87000	339	339	—	26904	26904
	76700 -- 90 400					
	75900 -- 83600	16	16	—	1318	1318
	76 700 -- 90 400					
	75900 -- 83600	200	200	—	15450	15450
	76 700 -- 90 400					
	75 900 -- 83600	6	6	—	469	469
	76700 -- 90400					
	75900 -- 83600					

DÉSIGNATION DES GRADES -- AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes -- I Veddeschalen Minima Maxima (II)	Cadre -- Knägar	Effectifs -- Effectief		Évaluations -- Ramtnqen (En milliers -- In duizendtallen)		
			Effectifs	Effectief	En milliers	In duizendtallen	
2' Personnel de complément (3). ~ Toegevoegd personeel (3).							
Cuisinier/cuisinière de complément. -- Toc. gevoegde kok/kokkin							
Aide-cuisinier/cuisinière de complément. -- Toegevoegde hu/pkok/hulrkokkirl ...	89400 -- 119400						
Ouvrier-serveur/ouvrière-serveuse de complément. -- Toegevoegde ... urker- diender/ wer kster-dienstec.	79400 -- 101400 77 800 -- 87000 76 700 -- 90400	--	117		5654		5654
Ouvrier/ouvrière de home de complément. -- Toegevoegde ... hameurerker ... ioerkster	75900 -- 83600 (base/basi.I)						
Nettoyeur/nettoyeuse de complément. -- Toeger:oegde schoonmaker/ schoon- rnaakster	76 700 -- 90400) 75 900 -- 83 600 () (base i basis)	--	148		6262		6262
Messenger provisoire. -- Voorlopig bood- schepper	76 700 -- 90400) 75 900 -- 83 600 () (base/basis)	--	310		16463		16163
3" Dioecs, -- Allerlei.							
Réduction pour mise à la retraite. -- Vermindering wege"'s oppensicnstelling... ..					2\ 562		-21562
Promotion de grade et augmentation de traitement suivant barèmes. -- Bevordering in graad en weddeverhoging vol- gells barema's					18386	586	48972
Recrutements: -- Aanwerving...:							
a) Dans les limites des cadres, - Binnen de perken van de kaders					68160		68160
b) Résultat de l'ajustement des cadres. -- Ingevolge keder- ultbreidinpen					7532,1		75323
Eloignés du service, dont la Régie ne supporte pas la charge. - Llit de dienst veruurijden, -- Vaarvan de Regie de last niet draagt					-20579		--20579
Provision pour revision de certaines échelles barémiques. -- Pro- visie uoor herziening van sommige ioeddeschelen					5298		5298
Augmentation de 35 0/0 résultant du mouvement de j'index. - Verhoging m.w. 35 % voortspruitend uit de indexschomme- /ingen					454296	32655	486951
Total traitements ouvriers. -- Totaal wedden werklieden		11 314	10 345	1415	1 752284	125956	1 878240
Tol,1 général traitements. -- Algemeen toton! wedden		22 095	li 056	1689	3 909869	159298	'! 069167
2. Allocations aux dirigeants de certains bureaux. - Toelegen Ball de leiders "811 sommige keniocen					334		334
3. Allocations de foyer et de résidence. -- Hoard- en stond- plaatstoelagen					133 '92		133592
4. Allocations familiales et allocations familiales de vacances. -- Kinder- en gedmuarantiebijsl.ig					312 Ml		312681
5. Allocations de naissncc -- Geboortcbijslagcn					~ 4li3		8463
6. Indemnités pour Irais de séjour ct interventions dans le prix des nbonnements sociaux. -- Vergoedingen wegens vcr... blijfkostcl en hlidragcll in de sociale ilmrtrcmcllen					75 i20		75120
7. Indemnités pour frais d'Intérim. - Interlmoerqoedtnqen ...					3994		3994

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima (1)	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Evaluations — Ramingen (En milliers — In duizendtollens)	
			1970 13 0)	1971 13 0)	1970 13 0)	1971 13 0)
8. Allocations pour travail de nuit et pour prestations domini- cales. — <i>Toelezen wegens nacht- en zondagwerk</i>					65893	65893
9. Indemnités pour frais de changement de résidence. — <i>Ver- goedingen wegens stendplaatsverandering</i>					462	462
10. Allocations pour travail extraordinaire. — <i>Toelezen wegen ouerioerk</i>					41745	41745
11. Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begraveniskosten</i>					1446	1446
12. Allocations et indemnités diverses: — <i>Allerhande toelezen en vergoedingen</i> :						
A. Indemnités qui couvrent des charges réelles: — <i>Vergoe- dingen die werkelijke lesien tlekkén</i> :						
a) indemnités de caisse. — <i>kssoerqoedipen</i>					330	330
b) indemnités pour frais divers (usure de vêtements, etc.). — <i>vergoedingen voo<' silerlei onkosten [kle- dingssleei, enz.]</i>					966	966
c) missions à l'étranger. — <i>opdruchte in het buitenland</i> ,					2660	2660
B. Allocations ne couvrant pas des charges réelles: — <i>Toe- lager! die geert: icerkerlijke lasten dekken</i> :						
a) récompenses pour actes méritoires. — <i>beloninqen coor verdienstelijke doderi</i>					47	47
b) allocations pour la collaboration aux prestations de la commission d'examen T.T. — <i>toelezen voor medeuer- king aan de verrichtingen van de T.T.-examencom- missie</i>					2100	2100
c) allocations pour le personnel des centres radioélec- triques de Ruiselede, Liedekerke et Iurbise, — <i>toelepen oor het personeel van de radio-elektrische centre ,an Ruiselede, Liedekerke en Iurbise</i>					1 154	1 154
d) allocations aux radiotélégraphistes et allocations pour risques de mer. — <i>toelaen aan de radioteleqmiesten en toelezen wegens zeerisico</i>					402	402
e) allocations pour l'usage de langues étrangères. — <i>toe- lotten wegens het gebruik van vreemue tulen</i>					1 652	1 652
f) récompenses, allocations pour travail assujettissant, allocations pour conduite d'un véhicule, primes de ren- dement, primes de [olntage, etc. — <i>bcloninqen, toe- lāgen oor lastig iuerk, focltelJcn voor net hestuten van ecn voefullig, rendementsprcmies, lospremies, enz.</i>					25764	25764
13. Allocations pour fonctions supérieures ij celles du grade, — <i>Tcclepen wegens: het litoejenen v,n [uncties boven die van de grand o-</i>					27747	27747
14. Primes télé-raphiques. — <i>Talegwofprcmie\$</i>					9600	9600
15. Primes téléphoniques. — <i>Telefoonpretnies</i>					11 500	8500
16. Primes mécanographiques. — <i>MecalloffCat/scijle , piemies</i>					1 535	1535
17. Allocations octroyées aux professeurs de l'école T.T. — <i>Toelall' verlecnd. Ant de Iernars uati de T.T.-school</i>					6500	6500
18. Indemnités accordées aux agents des postes communaux (T.F.e.) pour coopération au service télégraphique. — <i>Vergoeclingen tocqekend alln bediēden vati de gemeente- posten (T.F.C.), l'Dar medioeckiru, cwn de teleqraeldienst,</i>					20	20
19. Déficit des receveurs. — <i>Kustekort, inli de onivnnqers</i>					20	20
20. Indemnités des Ingénieurs et Indemnités assimilées. — <i>Ver- goedingen alln de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen.</i>					WOOG	18000

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes	Cadre Kader	Effectifs - Effectief		Evaluations - Ramingen (En milliers - In duizendtallen)		
	IVeddeschalen Minima Maxima (1)		Effectifs Effectief	Effectifs Effectief	Effectifs Effectief	Effectifs Effectief	Effectifs Effectief
21. Sécurité sociale des agents et ex-agents. - <i>Rijksmaatschappelijke zekerheid van personeelsleden en gewezen personeelsleden</i>					133541	---	138541
22. Pécule de vacances. - <i>Vakantiegeld</i>					228400	---	228400
23. Remboursement à la Caisse nationale de Compensation des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Télégraphes et des Téléphones. - <i>Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van Telegrafie en Telefonie</i>					IS 213	---	15213
24. Don de fidélité et don aux retraités et aux décorés. - <i>Getrouwheidsgift en gift aan gepensioneerden en gedecoreerden</i>					2798	---	2798
25. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés aux cabinets des Ministres des P.T.T. et des Communications. - <i>Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij de kabinetten van de Ministers van P.T.T. en van Verkeerswzen</i>					10 376	---	10 376
26. Indemnités pour entretien des vêtements de travail. - <i>Vergoedingen voor het onderhoud van werkkledij</i>					9548	---	9518
27. Provision pour programmation sociale. - <i>Provisie voor sociale programmering</i>					115705	---	145705
Total général [montant de l'article premier «Dépenses »], <i>A/gemeen totaal (bedrag van het eerste artikel «Luitgeven »),</i>					5 211 177	159298	5370475

(1) Ces échelles barémiques doivent être augmentées de 3 % à partir du 1^{er} juin 1970.

(2) Des dactylographes et des unités de complément sont utilisés pour compléter le cadre des employés subalternes.

(3) Personnel de réserve. Assure le remplacement du personnel de cadre éloigné du service pour une raison quelconque : repos, congé maladie, service militaire, etc.; permet également de faire face au trafic accru durant la période estivale.

(1) Die weddeschalen moeten met 3 % worden verhoogd vanaf 1 juni 1970.

(2) Dactylografen en toegevoegde eenheden worden ingezet tot aanvulling van het kader der lagere bedienden.

(3) Reservepersoneel. Treedt op ter vervanging van het kaderpersoneel dat om welke reden ook uit de dienst is verwijderd : rust, verlof, ziekte, legerdienst, enz.; laat levens toe het hoofd te bieden aan de hogere trafik tijdens de zomerperiode.

Fonctionnaires et employés définitifs éloignés du service <i>Vasle ambenaren ell bedienden uit de dienst verwijderd</i>	Fonctionnaires techniques <i>Technische ambteneten</i>	Ponctionnaires administratifs <i>Adm/mstratieve Ambtenaren</i>	Correspondant- comptable <i>C~1":csnoTld:Tlt... rekenplichtige</i>	Dessinateurs d'étude <i>Studie- tekenans</i>	Correspondants <i>Corres- pondenten</i>
a) Sous les drapeaux. - Onder de wapen s.	—	—	—	—	1
b) En disponibilité à long terme. - <i>TN beschikking voor lange termijn</i> ...	3	3	1	2	21
c) Utilisation à demi-temps (exprimé en unités complètes). - <i>Benuttigd bij halve tijd (uitgedrukt in volle eenheden)</i> ...	—	1	—	—	5
d) En disponibilité pour maladie et pen- sionnés temporairement. - <i>Ter beschik- king gesteld wegens ziekte en tijdelijk gepensioneerd</i> ...	2	1	1	—	4
e) Détaché dans les Ministères. - <i>Gede- tecleerd bij de Ministeries</i> ...	7	7	1	—	17
Totaux .. <i>Totelen</i> ...	12	17	3	2	48

Fonctionnaires et employés définitifs éloignés du service <i>Vaste ambenaren en bedienden uit de dienst verwijderd</i>	Infirmières <i>Verpleegsters</i>	Contrôleurs Gestionnaires <i>Controleurs Huismeesters</i>	Employés subalternes <i>Leegere bedienden</i>	Total <i>Totaal</i>	
a) Sous les drapeaux. - Onder de wapen s.	—	—	13	14	
b) En disponibilité à long terme. - <i>Ter beschikking voor lange termijn</i> ...	1	—	84	120	
c) Utilisation à demi-temps (exprimé en unités complètes). - <i>Benuttigd bij halve tijd (uitgedrukt in volle eenheden)</i> ...	—	—	78	84	
d) En disponibilité pour maladie et pen- sionnés temporairement. - <i>Ter beschik- king gesteld wegens ziekte en tijdelijk gepensioneerd</i> ...	—	—	39	47	
e) Détaché dans les Ministères. - <i>Gede- tecleerd bij de Ministeries</i> ...	—	12	112	186	
Totaux .. <i>Totelen</i> ...	1	12	356	451	

	Techniciens	Electriciens	Electriciens	Total
Ouvriers éloignés du service : - Werklieden "ef wijderd nit de dienst:				
a) sous les drapeaux. -- onder de wapens ..	—	5	208	213
b) en disponibilité à long terme. -- ter beschik- king voor lange termijn	3	18	39	60
c) en disponibilité pour maladie et pensionnés temporairement. , - ter beschikking wegens ziekte en tijdelijk gepensioneerd •	4	9	29	42
d) détachés dans les Ministères. — gedeta- cheerd bi; de Ministeries	1	—	9	10
Total. - Toteel ..,	8	32	285	325